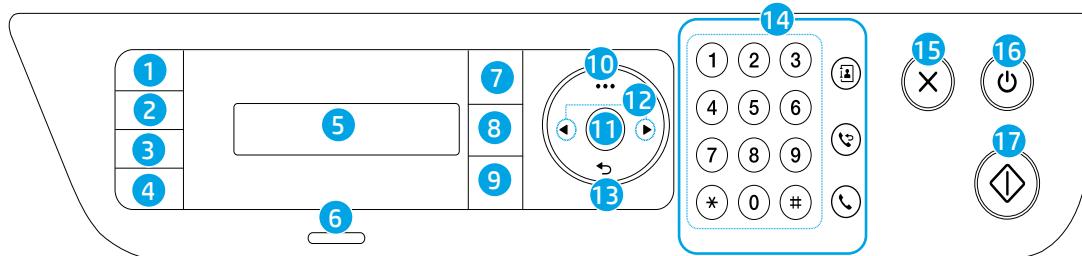


Reference Guide

Read this guide to get to know the printer control panel, learn how to interpret control panel light patterns, solve wireless connection problems, and find more information.

Printer control panel

NOTE: The buttons and button functions differ depending on your device model.



- | | | |
|---|--|---|
| 1 ID Copy button | 9 Scan button * | 15 Cancel button |
| 2 Contrast button | 10 Menu button | 16 Power button/Ready light |
| 3 Scale button or
Scan button | 11 OK button | 17 Start button |
| 4 Information button or
Wireless button | 12 Left/Right arrow buttons | * Fax models only |
| 5 Control panel display | 13 Back button | |
| 6 Status light | 14 Fax buttons: * | |
| 7 Fax button | <ul style="list-style-type: none">• Numeric keypad• Address book button • Redial/Pause button • On Hook Dial button | |
| 8 Copy button * | | |

Control panel light patterns



Ready



Initializing or processing



(blinking orange)



Paper jam or out of paper

Set up a wireless connection (wireless models only)

As directed in the setup guide, download and install the HP printer software, and follow the instructions in the software to connect the printer to your wireless network.

When the printer has successfully connected to your wireless network, the **Wireless** light (↑) on the printer control panel stops blinking and glows steady blue. If the light does not turn steady blue, try the following solutions.

Solve wireless problems

Problem	Cause/Solution
The Wireless light (↑) is off.	<p>Wireless connection mode is turned off. Try the following:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Press the Wireless button (↑) on the printer control panel.2. On the printer, when the Wi-Fi On/Off message appears on the display, select On.3. If the Wireless light (↑) turns steady blue, wireless connection mode is on and the wireless connection is established. You can now print wirelessly.4. If the Wireless light (↑) blinks blue, the printer is in wireless setup mode. Continue software installation and follow the instructions in the software to set up a wireless connection. Also, see the instructions below under "The Wireless light (↑) is blinking blue."
The Wireless light (↑) is blinking blue.	<p>Wireless connection mode is on but the wireless network connection is not set up yet. Try the following solutions in order:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Verify that the printer is within the range (30 m or 100 ft) of the wireless network.2. If you are using a USB cable to temporarily connect the printer and computer during set up, do not connect the USB cable until the software prompts you to do so. If you connected the cable before being prompted, unplug the cable and then restore the wireless network settings as directed in the next step.3. Restore the wireless network settings:<ol style="list-style-type: none">a. Remove the USB cable from the printer.b. On the printer, press the Menu button ... and select Network > Wi-Fi Default > Restore....c. After the Wireless light (↑) starts blinking blue, continue to install the software.4. Restart the printer and the router.5. Manually connect the printer to your wireless network. Use Wi-Fi Protected Setup (WPS) if your router supports it. See the WPS instructions in the next section.6. Uninstall and reinstall the HP printer software.
The Wireless light (↑) is on, but you cannot print wirelessly.	<p>The printer driver might not be installed. Try installing or reinstalling the printer driver, and then try printing again.</p> <p>If you still can't print wirelessly, the printer and your computer or device might be connected to different networks. Try the following:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Check the network that the computer is connected to.2. Check the printer's network name (SSID) info on the Configuration Report/Network Summary. To print the report, press the Menu button ... and select Network > Network Conf....3. Resolve any connection issues, and then continue to install the software.

Set up a wireless connection using Wi-Fi Protected Setup (WPS)

1. Press the WPS button  on your router.
2. Within two minutes, press and hold the **Menu** button  on the printer and select **Network > Wi-Fi > WPS > PBC**.
3. Wait while the printer automatically establishes the network connection. It takes up to two minutes. When the network connection is established, the **Wireless** light  stops blinking and glows steady blue.
4. Continue to install the software.

Set up a Wi-Fi Direct connection

Use Wi-Fi Direct to connect to a printer wirelessly—without connecting to an existing wireless network. To use Wi-Fi Direct:

- Make sure Wi-Fi Direct is enabled on the printer.
- To check the Wi-Fi Direct name and password (Network Key), press and hold the **Menu** button  on the printer control panel and select **Network > Network Conf....**
- To learn more, visit www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Printer operating environment guidelines



Keep printer out of direct sunlight



Recommended temperature range:
17.5° – 25° C
(63.5° – 77° F)



Recommended humidity range:
30% – 70%



Keep printer in well-ventilated area



Do not exceed voltage limits

Learn more



Product support
www.hp.com/support/laser130MFP



HP wireless printing
www.hp.com/go/wirelessprinting

Imprimante multifonction HP Laser série 130

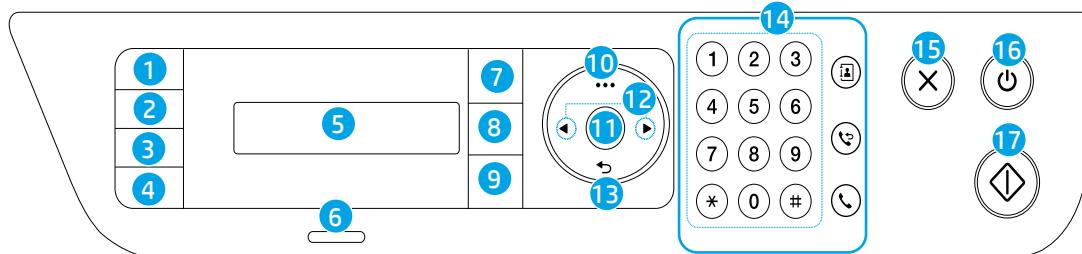


Manuel de référence

Lisez ce guide pour savoir comment utiliser le panneau de commande de l'imprimante, comment interpréter les voyants lumineux du panneau de commande, comment résoudre les problèmes liés à la connexion sans fil, et pour trouver des informations complémentaires.

Panneau de commande de l'imprimante

REMARQUE : Les boutons et les fonctions des boutons varient selon le modèle de votre appareil.



- | | | |
|---|--|---|
| 1 Bouton Copie ID | 9 Bouton Numériser * | 15 Bouton Annuler |
| 2 Bouton Contraste | 10 Bouton Menu ... | 16 Voyant Bouton Marche/arrêt / Prêt |
| 3 Bouton Mettre à l'échelle ou Bouton Numériser | 11 Bouton OK | 17 Bouton Démarrer |
| 4 Bouton Informations ou bouton Sans fil | 12 Boutons Flèches vers la gauche/droite | * Modèles avec télécopie uniquement |
| 5 Écran du panneau de commande | 13 Bouton Retour | |
| 6 Voyant État | 14 Boutons Télécopie : * <ul style="list-style-type: none">• Clavier numérique• Bouton Carnet d'adresses • Bouton Rappel/Pause • Bouton Numéroter sans décrocher | |
| 7 Bouton Télécopie * | | |
| 8 Bouton Copie * | | |

Voyants lumineux du panneau de commande



Prêt



(Vert clignotant)

Initialisation ou traitement en cours



(Orange clignotant)

Bourrage papier ou papier épuisé

Configurer une connexion sans fil (modèles sans fil uniquement)

Comme indiqué dans le guide de configuration, téléchargez et installez le logiciel de l'imprimante HP, et suivez les instructions du logiciel pour connecter l'imprimante à votre réseau sans fil.

Une fois que l'imprimante est parvenue à se connecter à votre réseau sans fil, le voyant **Sans fil** (↑) sur le panneau de commande de l'imprimante s'arrête de clignoter et s'allume en bleu fixe. Si le voyant ne s'allume pas en bleu fixe, essayez les solutions suivantes.

Résoudre les problèmes liés aux réseaux sans fil

Problème	Cause/Solution
Le voyant Sans fil (↑) est éteint.	<p>Le mode de connexion sans fil est désactivé. Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">Appuyez sur le bouton Sans fil (↑) sur le panneau de commande de l'imprimante.Sur l'imprimante, lorsque le message Activer/Désactiver Wi-Fi apparaît à l'écran, sélectionnez Activer.Si le voyant Sans fil (↑) s'allume en bleu fixe, cela signifie que le mode de connexion sans fil est activé et que la connexion sans fil est établie. Vous pouvez désormais imprimer en mode sans fil.Si le voyant Sans fil (↑) clignote en bleu, cela signifie que l'imprimante est en mode de configuration sans fil. Poursuivez l'installation du logiciel et suivez les instructions dans le logiciel pour configurer une connexion sans fil. Observez également les instructions ci-dessous dans la section « Le voyant Sans fil (↑) clignote en bleu ».
Le voyant Sans fil (↑) clignote en bleu.	<p>Le mode de connexion sans fil est activé mais la connexion réseau sans fil n'est pas encore configurée. Essayez les différentes solutions présentées dans ce document jusqu'à résolution du problème :</p> <ol style="list-style-type: none">Vérifiez que l'imprimante se trouve à portée (30 m ou 100 pi) du réseau sans fil.Si vous utilisez un câble USB pour raccorder provisoirement l'imprimante et l'ordinateur pendant la configuration, ne branchez pas le câble avant que le logiciel ne vous ait invité à le faire. Si vous avez branché le câble avant d'y être invité, débranchez-le et restaurez les paramètres du réseau sans fil comme indiqué dans l'étape suivante.Restaurez les paramètres du réseau sans fil :<ol style="list-style-type: none">Débranchez le câble USB de l'imprimante.Sur l'imprimante, appuyez sur le bouton Menu ... et sélectionnez Réseau > Wi-Fi par défaut > Restaurer....Une fois que le voyant Sans fil (↑) commence à clignoter en bleu, poursuivez l'installation du logiciel.Redémarrez l'imprimante et le routeur.Connectez manuellement l'imprimante à votre réseau sans fil. Utilisez la fonction WPS (Wi-Fi Protected Setup) si votre routeur la prend en charge. Consultez les instructions WPS dans la section.Désinstallez et réinstallez le logiciel de l'imprimante HP.
Le voyant Sans fil (↑) est allumé, mais vous ne pouvez pas imprimer sans fil.	<p>Le pilote d'imprimante n'est peut-être pas installé. Essayez d'installer ou de réinstaller le pilote de l'imprimante, et essayez à nouveau d'imprimer.</p> <p>Si vous ne parvenez toujours pas à imprimer sans fil, l'imprimante et votre ordinateur ou périphérique sont peut-être connectés à des réseaux différents. Procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">Vérifiez le réseau auquel l'ordinateur est connecté.Vérifiez les informations du nom réseau/SSID de l'imprimante sur le Rapport de configuration/Récapitulatif réseau. Pour imprimer le rapport, appuyez sur le bouton Menu ... et sélectionnez Réseau > Conf. Réseau....Corrigez les éventuels problèmes de connexion, puis poursuivez l'installation du logiciel.

Configurer une connexion sans fil à l'aide de la fonction WPS (Wi-Fi Protected Setup)

1. Appuyez sur le bouton WPS  sur votre routeur.
2. Dans les deux minutes, appuyez sur le bouton **Menu ...** sur l'imprimante et maintenez-le enfoncé, puis sélectionnez **Réseau > Wi-Fi > WPS > PBC**.
3. Attendez que l'imprimante établisse automatiquement la connexion avec le réseau. Cela peut durer jusqu'à deux minutes. Une fois que la connexion réseau est établie, le voyant **Sans fil** () s'arrête de clignoter et s'allume en bleu fixe.
4. Poursuivez l'installation du logiciel.

Configurer une connexion Wi-Fi Direct

Utilisez la fonction Wi-Fi Direct pour connecter une imprimante sans fil, sans vous connecter à un réseau sans fil existant. Pour utiliser la fonction Wi-Fi Direct :

- Assurez-vous que la fonction Wi-Fi Direct est activée sur l'imprimante.
- Pour vérifier le nom et le mot de passe de Wi-Fi Direct (clé réseau), appuyez sur le bouton **Menu ...** sur le panneau de commande de l'imprimante et maintenez-le enfoncé, puis sélectionnez **Réseau > Conf. Réseau....**.
- Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Directives relatives à l'environnement de fonctionnement de l'imprimante



Conservez l'imprimante à l'abri de toute exposition directe au soleil.



Plage de températures recommandée :
17,5° – 25° C
(63,5° – 77° F)



Plage d'humidité recommandée :
30 % – 70 %



Conservez l'imprimante dans une zone bien aérée



Ne dépassiez pas les limites de tension

En savoir plus



Assistance produit

www.hp.com/support/laser130MFP



Impression sans fil HP

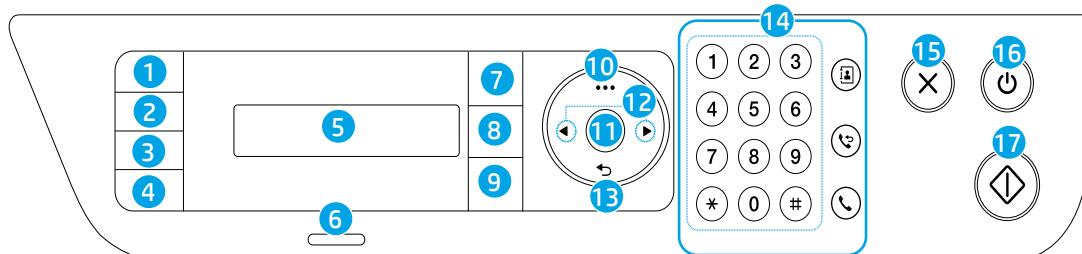
www.hp.com/go/wirelessprinting

Kurzübersicht

Lesen Sie diese Kurzübersicht, um sich mit dem Bedienfeld des Druckers vertraut zu machen, LED-Leuchtmuster auf dem Bedienfeld richtig zu interpretieren, Probleme mit Wireless-Verbindungen zu beheben und weitere Informationen zu finden.

Bedienfeld des Druckers

HINWEIS: Je nach Gerätemodell weist das Bedienfeld andere Tasten und Tastenfunktionen auf.



1 ID Kopie (Taste)

9 Scannen (Taste) *

15 Abbrechen (Taste)

2 Kontrast (Taste)

10 Menü (Taste)

16 Netztaste/Bereit (LED)

3 Skalieren (Taste) oder Scannen (Taste)

11 OK (Taste)

17 Starttaste

4 Info (Taste) oder Wireless (Taste)

12 Pfeiltasten (Links/Rechts)

* Nur bei Modellen mit Faxfunktion

13 Zurück (Taste)

5 Bedienfeldanzeige

14 Fax (Tasten): *

- Numerischer Tastenblock
- Adressbuch (Taste)
- Wahlwiederholung/Pause (Taste)
- Wahl bei aufgelegtem Hörer (Taste)

6 Status-LED

7 Fax (Taste) *

8 Kopieren (Taste) *

Leuchtmuster der Bedienfeld-LEDs



Bereit



(grün blinkend)

Initialisierung oder in Bearbeitung



(orange blinkend)

Papierstau oder kein Papier mehr

Einrichten der Wireless-Verbindung (nur Wireless-Modelle)

Laden Sie gemäß der Anleitung im Setup-Handbuch die HP Druckersoftware herunter, installieren Sie diese und befolgen Sie die von der Software angezeigten Anweisungen, um den Drucker mit Ihrem Wireless-Netzwerk zu verbinden.

Wenn der Drucker erfolgreich mit Ihrem Wireless-Netzwerk verbunden wurde, hört die **Wireless-LED** (↑) auf dem Bedienfeld des Druckers auf zu blinken und leuchtet durchgehend blau. Wenn die LED nicht durchgehend blau leuchtet, probieren Sie folgende Lösungswege aus.

Beheben von Problemen mit Wireless-Verbindungen

Problem	Ursache/Lösung
Die Wireless-LED (↑) leuchtet nicht.	<p>Der Wireless-Verbindungsmodus ist ausgeschaltet. Versuchen Sie Folgendes:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Drücken Sie die Taste Wireless auf dem (↑) Bedienfeld des Druckers.2. Wenn am Drucker die Meldung Wi-Fi Ein/Aus auf dem Display angezeigt wird, wählen Sie Ein aus.3. Wenn die Wireless-LED (↑) durchgehend blau leuchtet, ist der Wireless-Verbindungsmodus eingeschaltet und die Wireless-Verbindung wird hergestellt. Sie können jetzt drahtlos drucken.4. Wenn die Wireless-LED (↑) blau blinkt, befindet sich der Drucker im Wireless-Einrichtungsmodus. Fahren Sie mit der Installation der Software fort und befolgen Sie die von der Software angezeigten Anweisungen zum Einrichten einer Wireless-Verbindung. Beachten Sie zudem die Anweisungen im nachstehenden Abschnitt „Die Wireless-LED (↑) blinkt blau“.
Die Wireless-LED (↑) blinkt blau.	<p>Der Wireless-Verbindungsmodus ist eingeschaltet, aber die Wireless-Netzwerkverbindung ist noch nicht eingerichtet. Probieren Sie die folgenden Lösungswege in der geschilderten Reihenfolge aus, bis das Problem gelöst ist:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Vergewissern Sie sich, dass sich der Drucker in Reichweite (30 m) des Wireless-Netzwerks befindet.2. Wenn Sie während der Einrichtung den Drucker mit einem USB-Kabel vorübergehend mit dem Computer verbinden, schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie von der Software dazu aufgefordert werden. Wenn Sie das Kabel angeschlossen haben, bevor Sie dazu aufgefordert wurden, ziehen Sie das Kabel ab und stellen Sie die Einstellungen für das Wireless-Netzwerk wie im nächsten Schritt beschrieben wieder her.3. Wiederherstellen der Einstellungen für das Wireless-Netzwerk:<ol style="list-style-type: none">a. Trennen Sie das USB-Kabel vom Drucker.b. Drücken Sie am Drucker die Taste Menü ... und wählen Sie Netzwerk > Wi-Fi Standard > Wiederherstellen... aus.c. Wenn die Wireless-LED (↑) blau zu blinken beginnt, fahren Sie mit der Installation der Software fort.4. Starten Sie den Drucker und den Router neu.5. Verbinden Sie den Drucker manuell mit Ihrem Wireless-Netzwerk. Verwenden Sie Wi-Fi Protected Setup (WPS), falls Ihr Router diese Verbindungsoption unterstützt. Weitere Informationen enthalten die Anweisungen zu WPS im nächsten Abschnitt.6. Deinstallieren Sie die HP Druckersoftware und installieren Sie diese erneut.
Die Wireless-LED (↑) leuchtet, aber Sie können nicht drahtlos drucken.	<p>Der Druckertreiber ist möglicherweise nicht installiert. Installieren Sie den Druckertreiber (erneut) und versuchen Sie dann erneut zu drucken.</p> <p>Wenn Sie weiterhin nicht drahtlos drucken können, sind der Drucker und Ihr Computer oder Gerät möglicherweise mit verschiedenen Netzwerken verbunden. Versuchen Sie Folgendes:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Überprüfen Sie das Netzwerk, mit dem der Computer verbunden ist.2. Prüfen Sie die Angaben zum Netzwerknamen (SSID) des Druckers im Konfigurationsbericht oder in der Netzwerkübersicht. Drücken Sie zum Drucken des Berichts die Taste Menü ... und wählen Sie Netzwerk > Netzwerkkonfiguration... aus.3. Beheben Sie eventuell aufgetretene Verbindungsprobleme und fahren Sie dann mit der Installation der Software fort.

Einrichten einer Wireless-Verbindung mit Wi-Fi Protected Setup (WPS)

1. Drücken Sie die WPS-Taste  am Router.
2. Halten Sie innerhalb von zwei Minuten die Taste **Menü ...** am Drucker gedrückt und wählen Sie **Netzwerk > Wi-Fi > WPS > PBC** aus.
3. Warten Sie, bis der Drucker die Netzwerkverbindung automatisch hergestellt hat. Dies kann bis zu zwei Minuten dauern. Wenn die Netzwerkverbindung hergestellt wurde, hört die **Wireless**-LED () auf zu blinken und leuchtet durchgehend.
4. Fahren Sie mit der Installation der Software fort.

Einrichten einer Wi-Fi Direct-Verbindung

Mit Wi-Fi Direct können Sie ohne Verbindung zu einem vorhandenen Wireless-Netzwerk eine Wireless-Verbindung zu einem Drucker herstellen. So verwenden Sie Wi-Fi Direct:

- Vergewissern Sie sich, dass Wi-Fi Direct auf dem Drucker aktiviert ist.
- Halten Sie zum Prüfen des Namens und des Kennworts (Netzwerkschlüssel) für Wi-Fi Direct die Taste **Menü ...** auf dem Druckerbedienfeld gedrückt und wählen Sie **Netzwerk > Netzwerkkonfiguration...** aus.
- Weitere Informationen finden Sie unter www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Richtlinien für die Betriebsumgebung des Druckers

				
Setzen Sie den Drucker keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.	Empfohlener Temperaturbereich: 17,5 – 25 °C (63,5 – 77 °F)	Empfohlener Luftfeuchtigkeitsbereich: 30 % – 70 %	Der Druckerstandort muss gut belüftet sein	Betreiben Sie das Gerät nur mit der zulässigen Spannung

Weitere Infos



Produktsupport
www.hp.com/support/laser130MFP



HP Wireless-Druck
www.hp.com/go/wirelessprinting

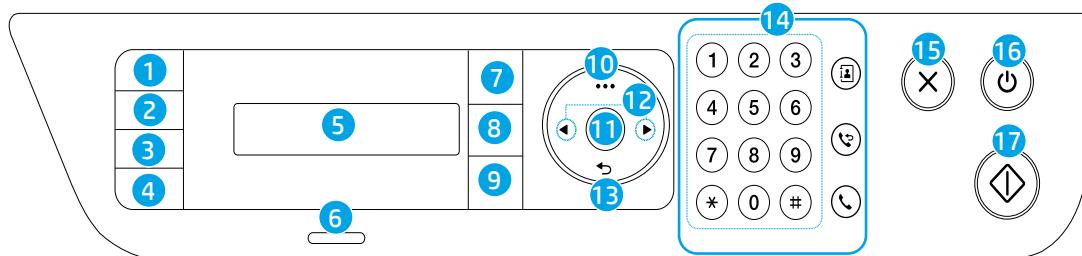


Guida di riferimento

Leggere questa guida per imparare a conoscere il pannello di controllo, scoprire come interpretare lo schema delle spie del pannello di controllo, risolvere i problemi della connessione wireless e trovare maggiori informazioni.

Pannello di controllo della stampante

NOTA: i pulsanti e le funzioni dei pulsanti variano a seconda del modello di dispositivo.



- | | | |
|---|---|---|
| 1 Pulsante Copia ID | 9 Pulsante Scansione * | 15 Pulsante Annulla |
| 2 Pulsante Contrasto | 10 Pulsante Menu ... | 16 Pulsante di accensione/Spira Pronto |
| 3 Pulsante Ridimensionamento o Scansione | 11 Pulsante OK | 17 Pulsante Start |
| 4 Pulsante Informazioni o pulsante Wireless | 12 Pulsanti freccia sinistra/destra | * Solo modelli con fax |
| 5 Display del pannello di controllo | 13 Pulsante Indietro | |
| 6 Spia di Stato | 14 Pulsanti Fax: * | |
| 7 Pulsante Fax * | <ul style="list-style-type: none">• Tastierino numerico• Pulsante Rubrica • Pulsante Ripeti chiamata/Pausa • Pulsante Chiamata a mani libere | |
| 8 Pulsante Copia * | | |

Schema delle spie del pannello di controllo



Pronto



(verde lampeggiante)

Inizializzazione o elaborazione



(arancione lampeggiante)

Inceppamento carta o carta esaurita

Configurazione di una connessione wireless (solo modelli wireless)

Come indicato nella guida all'installazione, scaricare e installare il software della stampante HP e seguire le istruzioni presenti nel software per collegare la stampante alla rete wireless.

Una volta collegata la stampante alla rete wireless, la spia **Wireless** (↑) sul pannello di controllo della stampante smette di lampeggiare ed emette una luce blu fissa. Se la spia non diventa blu fisso, provare con le seguenti soluzioni.

Risoluzione dei problemi wireless

Problema	Causa/soluzione
La spia Wireless (↑) spenta.	<p>La modalità connessione wireless è disattivata. Effettuare le seguenti operazioni:</p> <ol style="list-style-type: none">Premere il pulsante Wireless (↑) sul pannello di controllo della stampante.Sulla stampante, quando il messaggio Wi-Fi On/Off viene visualizzato sul display, selezionare On.Se la spia Wireless (↑) diventa blu fisso, la modalità di connessione wireless è attivata e la connessione wireless è stata stabilita. Ora è possibile stampare in modalità wireless.Se la spia Wireless (↑) diventa blu lampeggiante, la stampante è in modalità di configurazione wireless. Continuare con l'installazione del software e attenersi alle istruzioni inerenti per configurare la connessione wireless. Seguire anche le istruzioni riportate di seguito nella sezione "La spia Wireless (↑) diventa blu lampeggiante".
La spia Wireless (↑) diventa blu lampeggiante.	<p>La modalità di connessione wireless è attivata ma la connessione alla rete wireless non è ancora configurata. Provare le soluzioni descritte di seguito fino a quando il problema non viene risolto.</p> <ol style="list-style-type: none">Verificare che la stampante si trovi entro la portata (30 m) della rete wireless.Se si utilizza un cavo USB per collegare temporaneamente la stampante e il computer durante la configurazione, non collegare il cavo USB fino a quando non viene richiesto dal software. Se il cavo è stato collegato prima della richiesta, scollarlo e ripristinare le impostazioni della rete wireless come indicato nel passo successivo.Ripristino delle impostazioni della rete wireless:<ol style="list-style-type: none">Rimuovere il cavo USB dalla stampante.Sulla stampante, premere il pulsante Menu ... e selezionare Rete > Wi-Fi predefinita > Ripristina....Dopo che la spia Wireless (↑) di colore blu ha iniziato a lampeggiare, proseguire con l'installazione del software.Riavviare la stampante e il router.Collegare manualmente la stampante alla rete wireless. Utilizzare Wi-Fi Protected Setup (WPS) se supportato dal router. Seguire le istruzioni WPS riportate nella sezione successiva.Disinstallare e reinstallare il software della stampante HP.
La spia Wireless (↑) è attivata, ma non è possibile stampare in modalità wireless.	<p>Il driver della stampante potrebbe non essere installato. Provare a installare o reinstallare il driver della stampante, quindi provare nuovamente a stampare.</p> <p>Se il problema persiste, la stampante e il computer o il dispositivo potrebbero essere connessi a reti diverse. Effettuare le seguenti operazioni:</p> <ol style="list-style-type: none">Controllare la rete a cui è collegato il computer.Controllare le informazioni sul nome di rete della stampante (SSID) nel Report di configurazione/Riepilogo di rete. Per stampare il report, premere il pulsante Menu ... e selezionare Rete > Configurazione rete.Risolvere eventuali problemi di connessione e proseguire con l'installazione del software.

Configurazione di una connessione wireless utilizzando Wi-Fi Protected Setup (WPS)

1. Premere il pulsante WPS  sul router.
2. Entro due minuti, premere e tenere premuto il pulsante **Menu ...** sulla stampante e selezionare **Rete > Wi-Fi > WPS > PBC**.
3. Attendere che la stampante stabilisca automaticamente la connessione di rete. L'operazione richiede un paio di minuti. Una volta stabilita la connessione di rete, la spia **Wireless** () smette di lampeggiare e diventa blu fisso.
4. Completare l'installazione del software.

Configurazione di una connessione Wi-Fi

Utilizzare Wi-Fi Direct per la connessione a una stampante in modalità wireless, senza collegarsi a una rete wireless esistente. Per utilizzare Wi-Fi Direct:

- Verificare che Wi-Fi Direct sia abilitato sulla stampante.
- Per controllare il nome e la password Wi-Fi Direct (Network Key), tenere premuto il pulsante **Menu ...** sul pannello di controllo della stampante e selezionare **Rete > Configurazione rete**.
- Per ulteriori informazioni, visitare www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Linee guida sull'ambiente operativo delle stampanti



Tenere la stampante lontano dalla luce diretta del sole.



Intervallo di temperatura consigliato:
17,5° – 25° C
(63,5° – 77° F)



Intervallo di umidità consigliato:
30% – 70%



Collocare la stampante in un luogo ben ventilato



Non superare i limiti di tensione

Per saperne di più



Supporto per i prodotti
www.hp.com/support/laser130MFP



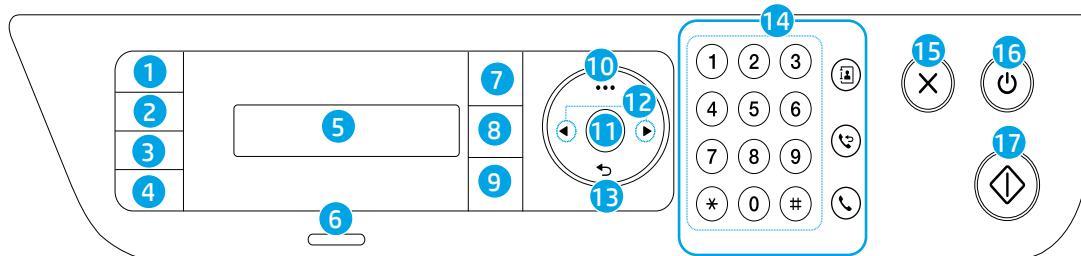
Stampa wireless HP
www.hp.com/go/wirelessprinting

Guía de referencia

Lea esta guía para conocer el panel de control de la impresora, aprender a interpretar los patrones de los indicadores luminosos del panel de control, resolver los problemas de conexión inalámbrica y encontrar información adicional.

Panel de control de la impresora

NOTA: Los botones y sus funciones difieren en función del modelo de dispositivo.



- | | | |
|---|---|---|
| 1 Botón Copiar ID | 9 Botón Escanear * | 15 Botón Cancelar |
| 2 Botón Contraste | 10 Botón Menú ... | 16 Indicador luminoso de Encendido/Lista |
| 3 Botón Escalar o
botón Scanners | 11 Botón Aceptar | 17 Botón Inicio |
| 4 Botón Información o botón
Conexión inalámbrica | 12 Botones de flecha
izquierda/derecha | * Solo para modelos con fax |
| 5 Pantalla del panel de control | 13 Botón Atrás | |
| 6 Indicador luminoso de
Estado | 14 Botones de Fax : * <ul style="list-style-type: none">• Teclado numérico• Botón Libro de
direcciones • Botón Rellamada/
Pausa • Botón Marcación sin
descargar | |

Patrones de indicadores luminosos del panel de control



Listo



(verde parpadeante)

Inicializando o procesando



(naranja parpadeante)

Atasco de papel o falta papel

Configurar una conexión inalámbrica (solo para modelos inalámbricos)

Tal y como indica la guía de instalación, descargue e instale el software de la impresora HP. A continuación, siga las instrucciones del software para conectar la impresora a su red inalámbrica.

Cuando la impresora se haya conectado correctamente a la red inalámbrica, el indicador luminoso de **Inalámbrico** (↑) del panel de control de la impresora dejará de parpadear y permanecerá iluminado en azul. Si el indicador luminoso no se ilumina en azul constante, pruebe las siguientes soluciones:

Solución de problemas de comunicación inalámbrica

Problema	Causa y solución
El indicador luminoso de Inalámbrico (↑) está apagado.	<p>El modo de conexión inalámbrica está desactivado. Intente lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pulse el botón Inalámbrico (↑) en el panel de control de la impresora.2. En la impresora, cuando aparezca en pantalla el mensaje Wi-Fi Activado/Desactivado, seleccione Activado.3. Si el indicador luminoso de Inalámbrico (↑) se ilumina en azul constante, el modo de conexión inalámbrica está activado y la conexión inalámbrica se ha establecido. Ya puede imprimir de forma inalámbrica.4. Si el indicador luminoso de Inalámbrico (↑) parpadea en azul, la impresora se encuentra en modo de instalación inalámbrica. Prosiga con la instalación del software y siga las instrucciones para configurar una conexión inalámbrica. Asimismo, consulte las instrucciones que encontrará más adelante, bajo "El indicador luminoso de Inalámbrico (↑) parpadea en azul."
El indicador luminoso de Inalámbrico (↑) parpadea en azul.	<p>El modo de conexión inalámbrica está activado, pero la conexión de red inalámbrica todavía no se ha configurado. Pruebe las siguientes soluciones hasta que se resuelva el problema:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Compruebe que la impresora se encuentre en el rango (30 m o 100 pies) de la red inalámbrica.2. Si va a utilizar un cable USB para conectar temporalmente la impresora con el PC durante la configuración, no lo conecte hasta que el software se lo indique. Si ha conectado el cable antes de que lo solicite el software, desconéctelo y restablezca la configuración de la red inalámbrica tal y como se explica en el siguiente paso.3. Restablecer la configuración de la red inalámbrica:<ol style="list-style-type: none">a. Retire el cable USB de la impresora.b. En la impresora, pulse el botón Menú ... y seleccione Red > Wi-Fi predeterminada > Restablecer....c. Cuando el indicador luminoso de Inalámbrico (↑) empiece a parpadear en azul, prosiga a instalar el software.4. Reinicie la impresora y el enrutador.5. Conecte la impresora manualmente a la red inalámbrica. Utilice Config Wi-Fi protegida (WPS) si el enrutador es compatible. Consulte las instrucciones de WPS en la siguiente sección.6. Desinstale y vuelva a instalar el software de la impresora HP.
El indicador luminoso de Inalámbrico (↑) está activado, pero no puede imprimir de forma inalámbrica.	<p>Puede que no se haya instalado el controlador de la impresora. Pruebe a instalar o reinstalar el controlador de la impresora y reintente la impresión.</p> <p>Si todavía no puede imprimir de forma inalámbrica, la impresora y su PC o dispositivo pueden estar conectados a redes diferentes. Intente lo siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Compruebe la red a la que está conectado el equipo.2. Compruebe la información de nombre de red de la impresora (SSID) en el Informe de configuración/Resumen de red. Para imprimir el informe, pulse el botón de Menú ... y seleccione Red > Config. de red....3. Resuelva cualquier problema de conexión que pueda existir y a continuación, siga instalando el software.

Configurar una conexión inalámbrica utilizando Config. Wi-Fi protegida (WPS)

- Pulse el botón WPS  del enrutador.
- Antes de que transcurran dos minutos, pulse y mantenga pulsado el botón de Menú... de la impresora y seleccione Red > Wi-Fi > WPS > PBC.
- Espere mientras la impresora establece automáticamente la conexión de red. Puede demorarse hasta dos minutos. Cuando se haya establecido la conexión de red, el indicador luminoso Inalámbrico () dejará de parpadear y se iluminará en azul continuo.
- Continúe para instalar el software.

Configurar una conexión Wi-Fi Direct

Utilice Wi-Fi Direct para establecer una conexión inalámbrica con una impresora, pero sin conectarse a una red inalámbrica existente. Para utilizar Wi-Fi Direct:

- Asegúrese de que Wi-Fi Direct esté activado en la impresora.
- Para comprobar el nombre y contraseña de Wi-Fi Direct (Clave de red), pulse y mantenga pulsado el botón de Menú... en el panel de control de la impresora y seleccione Red > Config. de red....
- Para más información, visite www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Directrices para el entorno de funcionamiento de la impresora



Más información



Soporte para productos
www.hp.com/support/laser130MFP



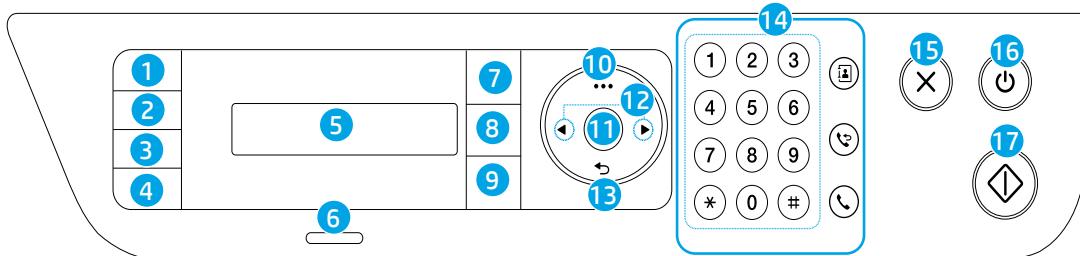
Impresión inalámbrica de HP
www.hp.com/go/wirelessprinting



Прочетете това ръководство, за да се запознаете с контролния панел на принтера, да се научите как да тълкувате светлинните индикации на контролния панел, да решавате проблеми с безжичната връзка и да откриете повече информация.

Контролен панел на принтера

ЗАБЕЛЕЖКА: Бутоните и функциите на бутоните се различават в зависимост от модела на устройството ви.



- | | | |
|---|--|--|
| 1 Бутон “Копиране на лични документи” | 9 Бутон “Сканиране” * | 15 Бутон “Отказ” |
| 2 Бутон “Контраст” | 10 Бутон “Меню” ... | 16 Бутон “Захранване” / индикатор за готовност |
| 3 Бутон “Машабиране” или бутон “Сканиране” | 11 Бутон “OK” | 17 Бутон “Старт” |
| 4 Бутон “Информация” или Бутон “Безжична връзка” | 12 Бутони със стрелки наляво и надясно | * Само за модели с факс |
| 5 Дисплей на контролния панел | 13 Бутон “Назад” | |
| 6 Индикатор за състояние | 14 Бутони “Факс”: * <ul style="list-style-type: none">• Цифрова клавиатура• Бутон “Адресна книга” • Бутон “Повторно набиране/Задържане” • Бутон “Набиране без вдигане на слушалката” | |
| 7 Бутон “Факс” | | |
| 8 Бутон “Копиране” * | | |

Светлинни индикации на контролния панел



Готово



(мигашо зелено)



(мигашо оранжево)

Инициализиране или обработване

Заседнала хартия или хартията е свършила

Настройка на безжичната връзка (само за модели, поддържащи безжична връзка)

Както е описано в ръководството за конфигуриране, изтеглете и инсталирайте софтуера на принтера на HP и следвайте инструкциите в него, за да свържете принтера към вашата безжична мрежа.

Когато принтерът се свърже успешно към безжичната ви мрежа, индикаторът за „**Безжична връзка**“ (1) на контролния панел на принтера спира да мига и започва да свети постоянно в синьо. Ако светлината не стане постоянно синя, опитайте следните решения.

Решаване на проблеми с безжичната връзка

Проблем	Причина/решение
Индикаторът за безжична връзка (1) не свети.	<p>Режимът за безжична връзка е изключен. Опитайте следното:</p> <ol style="list-style-type: none"> Натиснете бутона „Безжична връзка“ (1) от контролния панел на принтера. Когато се появи съобщение на дисплея за Вкл./Изкл. Wi-Fi, от принтера изберете Вкл. Ако индикаторът за безжична връзка (1) светне постоянно в синьо, режимът за безжична връзка е включен и безжичната връзка е установена. Вече може да печатате безжично. Ако индикаторът за безжична връзка (1) мига в синьо, принтерът е в режим за конфигуриране на безжична връзка. Продължете с инсталацията на софтуера и следвайте инструкциите в него, за да настроите безжичната връзка. Вижте също инструкциите по-долу относно проблема „Индикаторът за безжична връзка (1) мига в синьо“.
Индикаторът за безжична връзка (1) мига в синьо.	<p>Режимът за безжична връзка е включен, но безжичната мрежова връзка все още не е настроена. Опитайте подред следните решения, докато проблемът не се реши:</p> <ol style="list-style-type: none"> Проверете дали принтерът е в рамките на обхвата (30 m или 100 ft) на безжичната мрежа. Ако използвате USB кабел, за да свържете временно принтера и компютъра по време на настройката, не свързвайте USB кабела, докато софтуерът не ви подканчи да го направите. Ако сте свързали кабела преди подканата, разкачете го и след това възстановете настройките за безжичната мрежа, както е описано в следващата стъпка. Възстановяване на настройките за безжичната мрежа: <ol style="list-style-type: none"> Извадете USB кабела от принтера. От принтера натиснете бутона „Меню“ ... и изберете Network (Мрежа) > Wi-Fi Default (Wi-Fi по подразбиране) > Restore (Възстановяване).... След като индикаторът за безжична връзка (1) започне да свети в синьо, продължете с инсталацията на софтуера. Рестартирайте принтера и рутера. Свържете ръчно принтера към безжичната ви мрежа. Използвайте Wi-Fi Protected Setup (WPS), ако рутерът ви го поддържа. Вижте инструкциите за WPS в следващия раздел. Деинсталариране и повторно инсталациране на софтуера на принтера на HP.
Индикаторът за безжична връзка (1) е включен, но не можете да печатате безжично.	<p>Драйверът на принтерът може да не е инсталиран. Опитайте да инсталirate или повторно да инсталирате драйвера на принтера, след което опитайте да печатате отново.</p> <p>Ако все още не можете да печатате безжично, принтерът и компютърът или устройството може да са свързани към различни мрежи. Опитайте следното:</p> <ol style="list-style-type: none"> Проверете мрежата, към която е свързан компютърът. Проверете информацията за името на мрежата на принтера (SSID) в отчета за конфигуриране/обобщението за мрежата. За да отпечатате отчет, натиснете бутона „Меню“ ... и изберете Network (Мрежа) > Network Conf... (Мрежова конф...). Разрешете всички проблеми с връзката, след което продължете с инсталацията на софтуера.

Настройка на безжичната връзка с помощта на Wi-Fi Protected Setup (WPS)

- Натиснете бутона за WPS  на вашия рутер.
- В рамките на две минути натиснете и задръжте бутона “Меню” ... на принтера и изберете **Network (Мрежа) > Wi-Fi > WPS > PBC**.
- Изчакайте, докато принтерът автоматично установи мрежова връзка. Това отнема до две минути. Когато е установена интернет връзка, индикаторът за **безжична връзка** () спира да мига и започва да свети постоянно в синьо.
- Продължете с инсталацията на софтуера.

Настройка на Wi-Fi Direct връзка

Използвайте Wi-Fi Direct, за да се свържете безжично към принтера – без свързване към съществуващи мрежови връзки. За да използвате Wi-Fi Direct:

- Уверете се, че Wi-Fi Direct е активиран на принтера.
- За да проверите името и паролата (ключ на мрежата) за Wi-Fi Direct, натиснете и задръжте бутона “Меню” ... от контролния панел на принтера и изберете **Network (Мрежа) > Network Conf... (Мрежова конф...)**.
- За да научите повече, посетете www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Насоки за работната среда на принтера

				
Не дръжте принтера на пряка слънчева светлина	Препоръчителен температурен диапазон: 17,5° – 25° C (63,5° – 77° F)	Препоръчителен диапазон на влажността: 30% – 70%	Дръжте принтера в добре проветрявано пространство	Не надвишавайте ограниченията за напрежение

Научете повече



Поддръжка на продукта
www.hp.com/support/laser130MFP



Безжичен печат от HP
www.hp.com/go/wirelessprinting

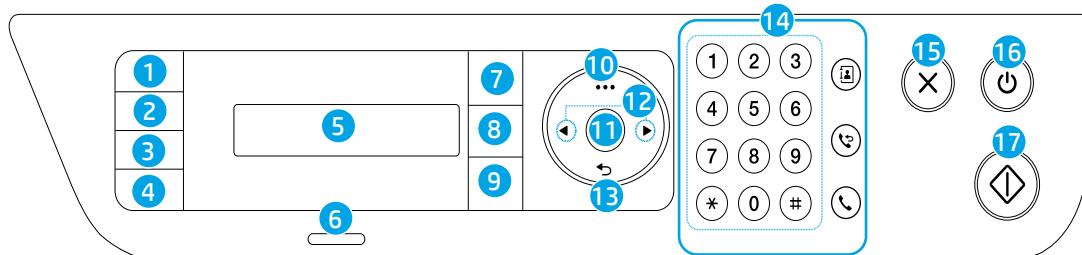


Guia de referència

Llegiu aquesta guia per conèixer el tauler de control de la impressora, aprendre a interpretar patrons de llum del tauler de control, solucionar problemes de connexió sense fil i trobar més informació.

Tauler de control de la impressora

NOTA: Els botons i les funcions dels botons varien segons el model del vostre dispositiu.



- 1 Botó de **Còpia d'identificacions**
- 2 Botó de **Contrast**
- 3 Botó d'**Escala** o botó d'**Escaneig**
- 4 Botó d'**Informació** o botó de **Wireless** (connexió sense fil)
- 5 **Pantalla del tauler de control**
- 6 Indicador d'**Estat**
- 7 Botó de **Fax** *
- 8 Botó de **Còpia** *

- 9 Botó d'**Escaneig** *
- 10 Botó del **Menú** ...
- 11 Botó **OK**
- 12 Botons de fletxa **Esquerra/Dreta**
- 13 Botó **Endarrere**
- 14 Botons de **Fax**: *
 - Teclat numèric
 - Botó de l'**Agenda**
 - Botó de **Remarcació/ Pausa**
 - Botó de **Marcació sense aixecar el receptor**

- 15 Botó **Cancel·lar**
- 16 Botó d'**engegada/Indicador de dispositiu llest**
- 17 Botó d'**Inici**

* Només per a models amb fax

Patrons de llum del tauler de control



Llest



(Verd parpellejant)

Iniciant o processant



(Taronja parpellejant)



Embús de paper o sense paper

Configurar una connexió sense fil (només per a models sense fil)

Tal com s'indica a la guia de configuració, descarregueu i instal·leu el programari de la impressora HP i seguiu les instruccions del programari per connectar la impressora a la vostra xarxa sense fil.

Quan la impressora s'hagi connectat correctament a la vostra xarxa sense fil, l'indicador lluminós **Wireless** (↑) del tauler de control de la impressora deixarà de parpellejar i brillarà de forma fixa de color blau. Si la llum no brilla de color blau, proveu les solucions següents.

Resoldre problemes de connexió sense fil

Problema	Causa/Solució
La llum Wireless (↑) no s'encén.	<p>El mode de connexió sense fil està desactivat. Feu el següent:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Premeu el botó Wireless (↑) del tauler de control de la impressora.2. Quan aparegui el missatge Wi-Fi On/Off a la pantalla de la impressora, seleccioneu On.3. Si l'indicador lluminós Wireless (↑) es torna blau, el mode de connexió sense fil està activat i s'ha establert la connexió sense fil. Ara podeu imprimir sense fil.4. Si l'indicador lluminós Wireless (↑) parpelleja de color blau, la impressora es troba en mode de configuració sense fil. Continueu la instal·lació del programari i seguiu les instruccions del programari per configurar una connexió sense fil. A més, consulteu les instruccions següents sota "L'indicador Wireless (↑) parpelleja de color blau".
L'indicador Wireless (↑) parpelleja de color blau.	<p>El mode de connexió sense fil està activat però la connexió de xarxa sense fil encara no està configurada. Proveu les següents solucions fins que es resolgui el problema:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Comproveu que la impressora es trobi dins del rang de distància (30 m o 100 peus) de la xarxa sense fil.2. Si utilitzeu un cable USB per connectar temporalment la impressora i l'ordinador durant la instal·lació, no connecteu el cable USB fins que el programari us demani fer-ho. Si heu connectat el cable abans de que el programari ho sol·licités, disconnecteu el cable i, a continuació, restabliu la configuració de la xarxa sense fil tal com s'indica al pas següent.3. Restabliu la configuració de la xarxa sense fil:<ol style="list-style-type: none">a. Extraieu el cable USB de la impressora.b. A la impressora, premeu el botó del Menú ... i seleccioneu Xarxa > Wi-Fi per defecte > Restablir....c. Després que l'indicador Wireless (↑) comenci a parpellejar en blau, continueu instal·lant el programari.4. Reiniciu la impressora i l'encaminador.5. Connecteu manualment la impressora a la vostra xarxa sense fil. Utilitzeu la configuració Wi-Fi protegida (WPS) si el vostre encaminador ho admet. Consulteu les instruccions de la WPS a la secció següent.6. Desinstal·leu i torneu a instal·lar el programari de la impressora HP.
L'indicador Wireless (↑) està encès, però no podeu imprimir sense fil.	<p>Pot ser que el controlador de la impressora no estigui instal·lat. Intenteu instal·lar o reinstal·lar el controlador de la impressora i, a continuació, torneu a imprimir.</p> <p>Si encara no podeu imprimir sense fil, la impressora i el vostre ordinador o dispositiu podrien estar connectats a xarxes diferents. Feu el següent:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Comproveu la xarxa a la que està connectat l'ordinador.2. Comproveu la informació del nom de la xarxa de la impressora (SSID) a l'informe de configuració/resum de la xarxa. Per imprimir l'informe, premeu el botó del Menú ... i seleccioneu Xarxa > Configuració de xarxa....3. Resolgueu qualsevol problema de connexió i, a continuació, seguiu amb la instal·lació el programari.

Configurar una connexió sense fil mitjançant la configuració Wi-Fi protegida (WPS)

1. Premeu el botó WPS  de l'encaminador.
2. En dos minuts, manteniu premut el botó del Menú  de la impressora i seleccioneu Xarxa > Wi-Fi > WPS > PBC.
3. Espereu mentre la impressora estableix automàticament la connexió de xarxa. Es triga uns dos minuts. Quan s'estableixi la connexió de xarxa, l'indicador Wireless () deixarà de parpellejar i brillarà de forma fixa de color blau.
4. Seguiu amb la instal·lació del programari.

Configurar una connexió Wi-Fi Direct

Utilitzeu Wi-Fi Direct per connectar-vos a una impressora sense fil (sense haver de connectar-se a una xarxa sense fil existent). Per utilitzar Wi-Fi Direct:

- Assegureu-vos que Wi-Fi Direct està habilitat a la impressora.
- Per comprovar el nom i la contrasenya de Wi-Fi Direct (clau de xarxa), manteniu premut el botó del Menú  del tauler de control de la impressora i seleccioneu Xarxa > Configuració de xarxa....
- Per obtenir més informació, visiteu www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Guia per a l'entorn operatiu de la impressora



Mantingueu la impressora fora de la llum solar directa



Rang de temperatura recomanat:
17,5° – 25° C
(63,5° – 77° F)



Rang d'humitat recomanat:
30 % – 70 %



Mantingueu la impressora en una zona ben ventilada



No supereu els límits de voltatge

Més informació



Assistència tècnica per al producte
www.hp.com/support/laser130MFP



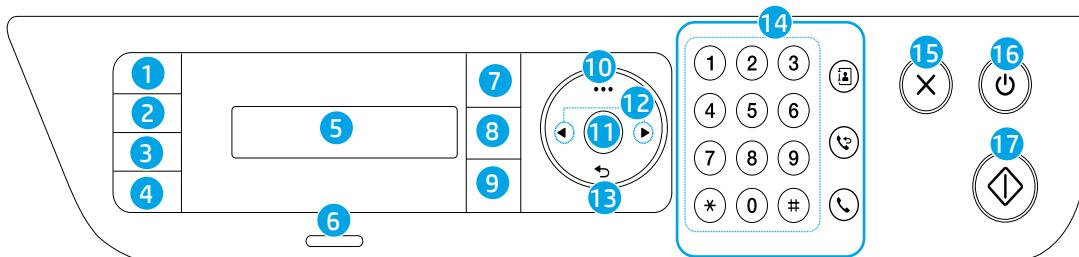
Impressió sense fil HP
www.hp.com/go/wirelessprinting

Referentni priručnik

Procitajte ovaj priručnik da biste se upoznali s upravljačkom pločom pisača, naučili tumačiti obrasce rada žaruljica na upravljačkoj ploči, riješili probleme s bežičnom vezom i pronašli više informacija.

Upravljačka ploča pisača

NAPOMENA: gumbi i funkcije gumba razlikuju se ovisno o modelu uređaja.



- | | | |
|--|--|--|
| 1 gumb za kopiranje ID-a | 9 gumb za skeniranje | 15 gumb za odustajanje |
| 2 gumb za kontrast | 10 gumb za izbornik ... | 16 gumb za uključivanje / žaruljica spremnosti |
| 3 gumb za promjenu veličine ili za skeniranje | 11 gumb za potvrdu | 17 gumb za pokretanje |
| 4 gumb za informacije i ili za bežičnu vezu () | 12 gumbi sa strelicama lijevo/desno | * samo modeli s faksom |
| 5 zaslon upravljačke ploče | 13 gumb za povratak | |
| 6 žaruljica statusa | 14 gumbi za faksiranje: * | |
| 7 gumb za faksiranje | • numerička tipkovnica | |
| 8 gumb za kopiranje | • gumb za adresar | |
| | • gumb za ponovno biranje / pauzu | |
| | • gumb za pozivanje dok se uređaj ne koristi | |

Obrasci rada žaruljica na upravljačkoj ploči



Spremno



(treperi zeleno)

Inicijalizacija ili obrada



(treperi narančasto)



U pisaču nema papira ili je papir zaglavljen

Postavljanje bežične veze (samo za bežične modele)

Kao što je navedeno u priručniku za postavljanje, preuzmite i instalirajte softver za HP-ov pisač te slijedite upute u softveru da biste povezali pisač s bežičnom mrežom.

Kada pisač bude uspješno povezan s bežičnom mrežom, žaruljica **bežične veze** (↑) na upravljačkoj ploči pisača prestat će treperiti i početi neprekidno svijetliti plavom bojom. Ako žaruljica ne počne neprekidno svijetliti plavom bojom, pokušajte učiniti sljedeće.

Rješavanje problema s bežičnom mrežom

Problem	Uzrok/rješenje
Žaruljica bežične veze (↑) ne svijetli.	<p>Isključen je način za bežično povezivanje. Pokušajte sljedeće:</p> <ol style="list-style-type: none">Pritisnite gumb za bežičnu vezu (↑) na upravljačkoj ploči pisača.Kada se na zaslonu pisača pojavi poruka Wi-Fi On/Off (Wi-Fi veza uključena/isključena), odaberite On (Uključeno).Ako žaruljica bežične veze (↑) počne neprekidno svijetliti plavom bojom, to znači da je uključen način za bežično povezivanje i da je uspostavljena bežična veza. Sada možete ispisivati putem bežične veze.Ako žaruljica bežične veze (↑) treperi plavom bojom, pisač je u načinu za postavljanje bežičnog povezivanja. Nastavite instalaciju softvera i slijedite upute u softveru da biste postavili bežičnu vezu. Osim toga, pogledajte upute u odjeljku "Žaruljica bežične veze (↑) treperi plavom bojom".
Žaruljica bežične veze (↑) treperi plavom bojom.	<p>Uključen je način za bežično povezivanje, no veza s bežičnom mrežom još nije postavljena. Isprobajte sljedeća rješenja, i to navedenim redoslijedom, sve dok ne riješite problem:</p> <ol style="list-style-type: none">Provjerite nalazi li se pisač u dosegu bežične mreže (30 m).Ako ste prilikom postavljanja upotrijebili USB kabel da biste privremeno povezali pisač i računalo, nemojte ga priključiti sve dok softver to ne zatraži. Ako ste priključili kabel prije no što se zatražilo, isključite ga i zatim vratite postavke bežične mreže na način opisan u sljedećem koraku.Da biste vratili postavke bežične mreže, učinite sljedeće:<ol style="list-style-type: none">Uklonite USB kabel iz pisača.Na pisaču pritisnite gumb za izbornik ... i odaberite Network > Wi-Fi Default > Restore... (Mreža > Wi-Fi zadane vrijednosti > Vraćanje...).Kada žaruljica bežične veze (↑) počne treperiti plavom bojom, nastavite instalaciju softvera.Ponovno pokrenite pisač i usmjerivač.Ručno povežite pisač s bežičnom mrežom. Upotrijebite WPS (Wi-Fi Protected Setup) ako ga pisač podržava. Pogledajte upute za WPS u sljedećem odjeljku.Deinstalirajte softver HP-ova pisača, a zatim ga ponovno instalirajte.
Uključena je žaruljica bežične veze (↑), no ispis putem bežične veze nije moguć.	<p>Upravljački program pisača možda nije instaliran. Pokušajte instalirati ili ponovno instalirati upravljački program pisača, a zatim pokušajte ponovno ispisivati.</p> <p>Ako i dalje ne možete ispisivati putem bežične mreže, pisač i računalo ili uređaj možda su povezani s različitim mrežama. Pokušajte sljedeće:</p> <ol style="list-style-type: none">Provjerite s kojom je mrežom računalo povezano.Provjerite informacije o nazivu mreže pisača (SSID) u odjeljku Configuration Report / Network Summary (Izvješće o konfiguraciji / Sažetak o mreži). Da biste ispisali izvješće, pritisnite gumb za izbornik ... i odaberite Network > Network Conf... (Mreža > Konfiguracija mreže...).Otklonite sve probleme s povezivanjem te nastavite instalaciju softvera.

Postavljanje bežične mreže pomoću značajke WPS (Wi-Fi Protected Setup)

1. Pritisnite tipku za WPS  na usmjerivaču.
2. U roku od dvije minute pritisnite i držite gumb **za izbornik** ... na pisaču i odaberite **Network > Wi-Fi > WPS > PBC** (Mreža > Wi-Fi > WPS > PBC).
3. Pričekajte da pisač automatski uspostavi vezu s mrežom. To će potrajati najviše dvije minute. Nakon uspostavljanja veze s mrežom žaruljica **bežične veze** () prestati treperiti te će početi neprestano svijetliti plavom bojom.
4. Nastavite instalaciju softvera.

Postavljanje veze Wi-Fi Direct

Upotrijebite Wi-Fi Direct da biste povezali pisač putem bežične veze, a da se pri tome ne povežete s postojećom bežičnom mrežom. Da biste koristili Wi-Fi Direct, učinite sljedeće:

- Provjerite je li na pisaču omogućen Wi-Fi Direct.
- Da biste provjerili naziv i lozinku za Wi-Fi Direct (mrežni ključ), pritisnite i držite gumb **za izbornik** ... na upravljačkoj ploči pisača te odaberite **Network > Network Conf...** (Mreža > Konfiguracija mreže...).
- Da biste saznali više, posjetite www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Smjernice za radno okruženje pisača



Pisač ne držite na izravnom suncu



Preporučeni temperaturni raspon:
17,5 ° – 25 ° C
(63,5 ° – 77 ° F)



Preporučeni raspon vlažnosti:
30 % – 70 %



Pisač postavite u dobro prozračeni prostor



Nemojte premašiti ograničenja napona

Saznajte više



Podrška za proizvod

www.hp.com/support/laser130MFP



HP-ov bežični ispis

www.hp.com/go/wirelessprinting

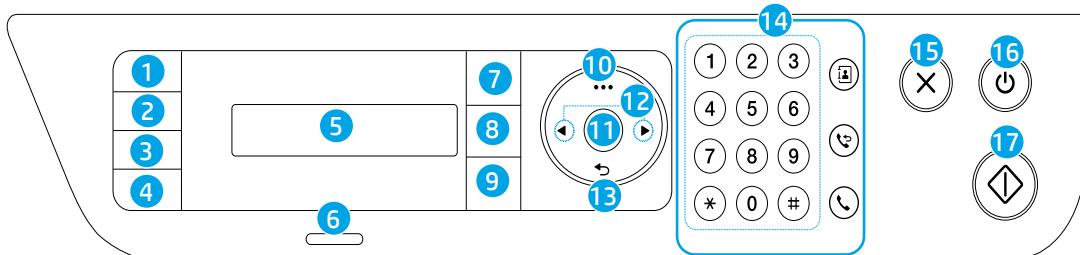
Informacije navedene u ovom dokumentu podložne su promjenama bez prethodne najave.

Referenční příručka

Tuto příručku si přečtěte, abyste se seznámili s ovládacím panelem tiskárny, naučili se interpretovat vzorce kontrolek na ovládacím panelu, řešit problémy s bezdrátovým připojením a mohli vyhledávat další informace.

Ovládací panel tiskárny

POZNÁMKA: Tlačítka a jejich funkce se liší podle modelu zařízení.



- | | | |
|--|--|---|
| 1 Tlačítko ID Copy (ID kopie) | 9 Tlačítko Scan (Snímat) * | 15 Tlačítko Zrušit |
| 2 Tlačítko Contrast (Kontrast) | 10 Tlačítko Menu (Nabídka) ... | 16 Tlačítko napájení/kontrolka připravenosti |
| 3 Tlačítko Scale (Měřítko) nebo Tlačítko Scan (Snímat) | 11 Tlačítko OK | 17 Tlačítko Start |
| 4 Tlačítko Information i (Informace) nebo Tlačítko Wireless (Bezdrátové připojení) | 12 Tlačítka se šípkou doleva/doprava | * Pouze modely s faxem |
| 5 Displej ovládacího panelu | 13 Tlačítko Back (Zpět) | |
| 6 Kontrolka Status | 14 Tlačítka Fax: * | |
| 7 Tlačítko Fax * | • Číselná klávesnice | |
| 8 Tlačítko Copy (Kopírovat) * | • Tlačítko Address book (Adresář) | |
| | • Tlačítko Redial/Pause (Opakovat/Pozastavit) | |
| | • Tlačítko On Hook Dial (Volání po zavěšení) | |

Světelné vzorce na ovládacím panelu



Připraveno



(zelené blikání)

Inicializace nebo zpracování



(oranžové blikání)

V tiskárně uvízl nebo došel papír

Nastavení bezdrátového připojení (pouze bezdrátové modely)

Podle pokynů v instalacní příručce si stáhněte a nainstalujte software tiskárny HP a podle pokynů v softwaru připojte tiskárnu ke své bezdrátové síti.

Po úspěšném připojení tiskárny k bezdrátové síti přestane kontrolka **Wireless** (Bezdrátové připojení) (↑) na ovládacím panelu tiskárny blikat a rozsvítí se modře. Pokud kontrolka nebude modře svítit, zkuste následující řešení.

Řešení problémů s bezdrátovou sítí

Problém	Příčina/řešení
Kontrolka Wireless (Bezdrátové připojení) (↑) je vypnuta.	<p>Režim bezdrátového připojení je vypnutý. Zkuste následující kroky:</p> <ol style="list-style-type: none">Na ovládacím panelu tiskárny stiskněte tlačítko Wireless (Bezdrátové připojení) (↑).Jakmile se na displeji tiskárny zobrazí zpráva Wi-Fi On/Off (Wi-Fi Zapnuto/vypnuto), vyberte On (Zapnuto).Pokud kontrolka Wireless (Bezdrátové připojení) (↑) svítí modře, znamená to, že je režim bezdrátového připojení zapnutý a bezdrátové připojení je navázáno. Nyní máte možnost bezdrátově tisknout.Pokud kontrolka Wireless (Bezdrátové připojení) (↑) modře bliká, znamená to, že je tiskárna v režimu bezdrátové instalace. Pokračujte v instalaci tiskárny a podle pokynů v softwaru navažte bezdrátové připojení. Podívejte se také na pokyny v části „Kontrolka Wireless (Bezdrátové připojení) (↑) modře bliká“.
Kontrolka Wireless (Bezdrátové připojení) (↑) modře bliká.	<p>Režim bezdrátového připojení je zapnutý, ale ještě není navázáno bezdrátové připojení k síti. Vyzkoušejte následující řešení uvedeném pořadí až do vyřešení problému:</p> <ol style="list-style-type: none">Ověřte, zda je tiskárna v dosahu (30 m) bezdrátové sítě.Pokud používáte kabel USB pro dočasné připojení tiskárny a počítače během instalace, nezapojujte ho, dokud vás k tomu software nevyžve. Pokud jste kabel připojili před zobrazením výzvy, odpojte ho a následně obnovte nastavení bezdrátové sítě podle pokynu v dalším kroku.Obnovení nastavení bezdrátové sítě:<ol style="list-style-type: none">Odpojte kabel USB od tiskárny.Na tiskárně stiskněte tlačítko Menu (Nabídka) ... a vyberte Network Sít > Wi-Fi Default (Výchozí nastavení Wi-Fi) > Restore (Obnovit)....Jakmile začne kontrolka Wireless (Bezdrátové připojení) (↑) modře blikat, pokračujte v instalaci softwaru.Restartujte tiskárnu a směrovač.Ruční připojení tiskárny k bezdrátové síti. Pokud váš směrovač poskytuje Chráněný režim Wi-Fi (WPS), použijte ho. Viz pokyny WPS v následující části.Odinstalujte a opět nainstalujte software tiskárny HP.
Kontrolka Wireless (Bezdrátový režim) (↑) svítí, ale bezdrátový tisk není možný.	<p>Nemusí být instalován ovladač tiskárny. Zkuste nainstalovat nebo znova nainstalovat ovladač tiskárny a zopakujte tisk.</p> <p>Pokud se vám bezdrátový tisk stále nedáří, tiskárna a počítač nebo zařízení mohou být připojeny k různým sítím. Zkuste následující kroky:</p> <ol style="list-style-type: none">Ověřte síť, ke které je počítač připojený.Zkontrolujte informace o síťovém názvu tiskárny v konfigurační sestavě/souhrnu sítě. Pokud chcete sestavu vytisknout, stiskněte tlačítko Menu (Nabídka) ... a vyberte Network (Sít) > Network Conf (Konf. sítě)....Vyřešte jakékoli problémy s připojením a pokračujte v instalaci softwaru.

Nastavení bezdrátového připojení pomocí sítě chráněné Wi-Fi (WPS)

1. Stiskněte na směrovači tlačítko WPS .
2. Během dvou minut stiskněte a podržte tlačítko **Menu** (Nabídka) ... na tiskárně a vyberte **Network (Sít)** > **Wi-Fi > WPS > PBC**.
3. Počkejte, dokud síť automaticky nenaváže síťové připojení. Trvá to přibližně dvě minuty. Po navázání síťového připojení přestane kontrolka **Wireless** (Bezdrátové připojení)  blikat a modře svítí.
4. Pokračujte v instalaci softwaru:

Nastavení připojení Wi-Fi

Pomocí funkce Wi-Fi Direct se připojte k tiskárně bezdrátově – bez připojení k existující bezdrátové síti.

Použití funkce Wi-Fi Direct:

- Zkontrolujte, zda je v tiskárně povolena funkce Wi-Fi Direct.
- Pokud chcete zkontrolovat název a heslo Wi-Fi Direct (Sítový klíč), stiskněte a podržte tlačítko **Menu** (Nabídka) ... na ovládacím panelu tiskárny a vyberte **Network (Sít) > Network Conf... (Konf. sítě)**.
- Další informace naleznete na stránce www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Pokyny k provoznímu prostředí tiskárny



Umístěte tiskárnu tak, aby nebyla vystavena přímému slunečnímu světlu.



Doporučený rozsah teplot: 17,5 – 25° C (63,5 – 77° F)



Doporučený rozsah vlhkosti: 30 – 70 %



Tiskárnu umístěte do řádně větrané oblasti



Nepřekračujte limity napětí

Další informace



Podpora produktů

www.hp.com/support/laser130MFP



Bezdrátový tisk HP

www.hp.com/go/wirelessprinting

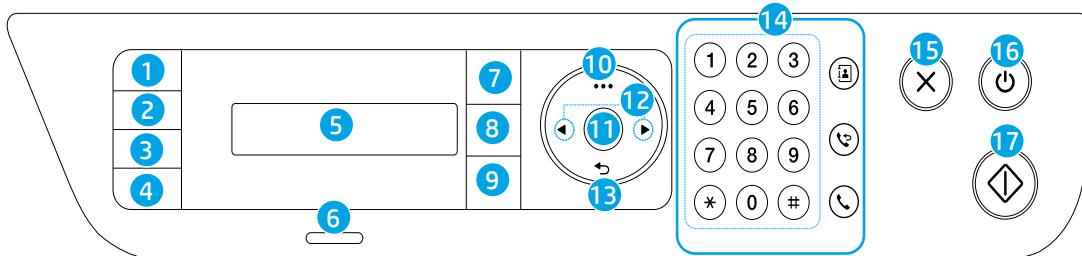


Referencevejledning

Læs denne vejledning for at blive bekendt med printerens kontrolpanel, lære at forstå kontrolpanelets lysmønstre, løse problemer med den trådløse forbindelse samt finde flere oplysninger.

Printerens kontrolpanel

BEMÆRK! Knapperne og knappernes funktioner varierer afhængigt af enhedens model.



- | | | |
|---|--|---|
| 1 Knappen Id-kopi | 9 Knappen Scan * | 15 Knappen Annuler |
| 2 Knappen Kontrast | 10 Knappen Menu | 16 Afbryderknap/indikatoren Klar |
| 3 Knappen Skalér eller knappen Scan | 11 Knappen OK | 17 Start-knap |
| 4 Knappen Oplysninger eller knappen Trådløs | 12 Venstre/højre pileknapper | * Kun faxmodeller |
| 5 Kontrolpaneldisplay | 13 Knappen Tilbage | |
| 6 Indikator for Status | 14 Fax-knapper: * <ul style="list-style-type: none">• Numerisk tastatur• Knappen Adressebog • Knappen Ring igen/ Pause • Knappen Opkald med rør på | |

Kontrolpanelets lysmønstre



Klar



(blinker grønt)

Initialiserer eller behandler



(blinker orange)

Papirstop eller ikke mere papir

Opsæt en trådløs forbindelse (kun trådløse modeller)

Som beskrevet i opsætningsvejledningen skal du downloade og installere HP-printersoftwaren og følge anvisningerne i softwaren for at oprette forbindelse til dit trådløse netværk.

Når printeren har oprettet forbindelse til dit trådløse netværk, holder indikatoren **Trådløs** (↑) på printerens kontrolpanel op med at blinke og lyser vedvarende blåt. Hvis indikatoren ikke lyser konstant blåt, kan du prøve følgende løsninger.

Løsning af problemer med den trådløse forbindelse

Problem	Årsag/løsning
Indikatoren Trådløs (↑) er slukket.	<p>Trådløs tilstand er slået fra. Prøv følgende:</p> <ol style="list-style-type: none">Tryk på knappen Trådløs (↑) på printerens kontrolpanel.Når beskeden Wi-Fi On/Off vises på printerens display, skal du vælge On.Hvis indikatoren Trådløs (↑) begynder at lyse konstant blåt, er trådløs tilstand slået til, og den trådløse forbindelse er blevet oprettet. Du kan nu udskrive trådløst.Hvis indikatoren Trådløs (↑) blinker blåt, er printeren i tilstanden for trådløs opsætning. Fortsæt softwareinstallationen, og følg anvisningerne i softwaren for at opsætte en trådløs forbindelse. Se desuden anvisningerne under "Indikatoren Trådløs (↑) blinker blåt."
Indikatoren Trådløs (↑) blinker blåt.	<p>Trådløs tilstand er slået til, men den trådløse netværksforbindelse er endnu ikke blevet sat op. Prøv følgende løsninger i denne rækkefølge, indtil problemet er løst:</p> <ol style="list-style-type: none">Bekræft, at printeren befinder sig inden for det trådløse netværks rækkevidde (30 m).Hvis du bruger et USB-kabel til midlertidigt at oprette forbindelse mellem printeren og computeren under opsætning, skal du ikke sætte USB-kablet i, indtil softwaren giver dig besked på det. Hvis du satte kablet i, før du fik besked på det, skal du tage kablet ud og derefter gendanne indstillingerne for trådløst netværk i henhold til anvisningerne i det næste trin.Gendan indstillingerne for trådløst netværk:<ol style="list-style-type: none">Tag USB-kablet ud af printeren.Tryk på printerens Menu-knap ..., og vælg Network > Wi-Fi Default > Restore....Når indikatoren Trådløs (↑) begynder at blinke blåt, skal du fortsætte med at installere softwaren.Genstart printeren og routeren.Opret manuelt forbindelse mellem printeren og dit trådløse netværk. Brug Wi-Fi Protected Setup (WPS), hvis det understøttes af din router. Se WPS-instruktionerne i næste afsnit.Afinstaller og geninstallér HP-printersoftwaren.
Indikatoren Trådløs (↑) er tændt, men du kan ikke udskrive trådløst.	<p>Printerdriveren er muligvis ikke installeret. Prøv at installere eller geninstallere printerdriveren, og forsøg derefter at udskrive igen.</p> <p>Hvis du stadig ikke kan udskrive trådløst, er printeren og din computer eller enhed muligvis forbundet til forskellige netværk. Prøv følgende:</p> <ol style="list-style-type: none">Kontrollér netværket, som computeren er tilsluttet.Kontrollér printerens netværksnavn (SSID) på konfigurationsrapporten/netværksoversigten. Du kan udskrive rapporten ved at trykke på Menu-knappen ... og vælge Network > Network Conf....Afhjælp eventuelle problemer med forbindelsen, og fortsæt derefter med at installere softwaren.

Opsæt en trådløs forbindelse ved hjælp af Wi-Fi Protected Setup (WPS)

1. Tryk på WPS-knappen  på din router.
2. Inden for to minutter skal du trykke på **Menu**-knappen  på printeren og vælge **Network > Wi-Fi > WPS > PBC**.
3. Vent, mens printeren automatisk opretter netværksforbindelsen. Det kan tage op til to minutter. Når netværksforbindelsen er blevet oprettet, holder indikatoren **Trådløs**  op med at blinke og lyser i stedet konstant blåt.
4. Fortsæt for at installere softwaren.

Opsæt en Wi-Fi Direct-forbindelse

Brug Wi-Fi Direct til at oprette trådløs forbindelse til en printer – uden at oprette forbindelse til et eksisterende trådløst netværk. Sådan anvender du Wi-Fi Direct:

- Kontrollér, at Wi-Fi Direct er aktiveret på printeren.
- Wi-Fi Direct-navnet og -adgangskoden (netværksnøglen) findes ved at trykke på **Menu**-knappen  på printerens kontrolpanel og vælge **Network > Network Conf....**
- Find yderligere oplysninger på www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Retningslinjer for printerens driftsmiljø



Hold printeren væk fra direkte sollys.



Anbefalet temperaturområde:
17,5 °-25 °C
(63,5 °-77 °F)



Anbefalet fugtighed:
30 %-70 %



Anbring printeren på et sted med effektiv ventilation



Overskrid ikke spændingsgrænserne

Flere oplysninger



Produktsupport

www.hp.com/support/laser130MFP



Trådløs udskrivning med HP

www.hp.com/go/wirelessprinting

Oplysningerne heri kan ændres uden forudgående varsel.

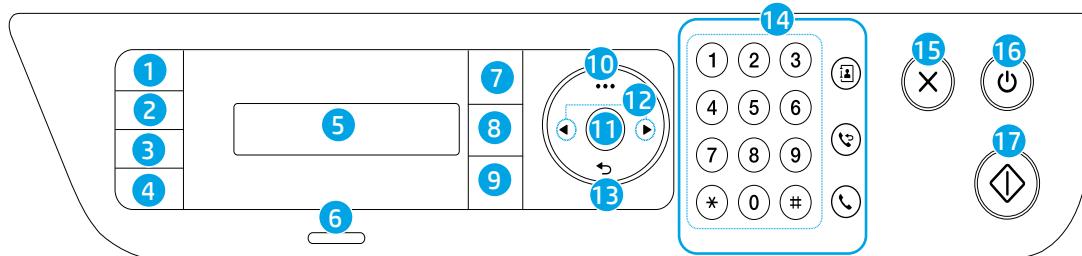


Naslaggids

Lees deze handleiding om bekend te raken met het bedieningspaneel van de printer, om lichtpatronen van het bedieningspaneel te interpreteren, om problemen met draadloze verbindingen op te lossen en om meer informatie te vinden.

Bedieningspaneel van de printer

OPMERKING: De knoppen en de functies van knoppen verschillen afhankelijk van het model van uw apparaat.



- | | | |
|--------------------------------------|--|-------------------------------|
| 1 Knop ID kopiëren | 9 Knop Scannen * | 15 Knop Annuleren |
| 2 Knop Contrast | 10 Knop Menu ... | 16 Aan-uitknop/ Gereed-lampje |
| 3 Knop Schaal of knop Scannen | 11 Knop OK | 17 Knop Start |
| 4 Knop Informatie of knop Draadloos | 12 Pijltoetsen links/rechts | * Alleen faxmodellen |
| 5 Scherm van het bedieningspaneel | 13 Knop Terug | |
| 6 Statuslampje | 14 Faxknoppen: * <ul style="list-style-type: none">• Numeriek toetsenblok• Knop Adresboek • Knop Opnieuw bellen/ pauzeren • Knop Bellen met hoorn op de haak | |
| 7 Knop Faxen * | | |
| 8 Knop Kopiëren * | | |

Patronen van de lampjes op het bedieningspaneel



Gereed



(knippert groen)

Bezig met initialiseren of verwerken



(knippert oranje)

Papierstoring of papier is op

Een draadloze verbinding instellen (alleen draadloze modellen)

Download en installeer de HP printersoftware zoals is aangegeven in de installatiehandleiding en volg de instructies in de software om de printer met uw draadloze netwerk te verbinden.

Als de printer met uw draadloze netwerk is verbonden, stopt het lampje **Draadloos** (↑) op het bedieningspaneel van de printer met knipperen en brandt dit constant blauw. Als het lampje niet constant blauw wordt, probeert u de volgende oplossingen.

Problemen met de draadloze verbinding oplossen

Probleem	Oorzaak/oplossing
Het lampje Draadloos (↑) is uit.	<p>De verbindingsmodus voor draadloze communicatie is uitgeschakeld. Probeer het volgende:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Druk op de knop Draadloos (↑) op het bedieningspaneel van de printer.2. Als het bericht Wi-Fi aan/uit wordt weergegeven op het display, selecteert u Aan.3. Als het lampje Draadloos (↑) constant blauw wordt, is de draadloze modus ingeschakeld en is er een draadloze verbinding tot stand gebracht. U kunt nu draadloos printen.4. Als het lampje Draadloos (↑) blauw knippert, staat de printer in de installatiemodus voor draadloze communicatie. Ga verder met het installeren van de software en volg de instructies in de software om een draadloze verbinding in te stellen. Zie ook de instructies onder "Het lampje Draadloos (↑) knippert blauw."
Het lampje Draadloos (↑) knippert blauw.	<p>De modus voor draadloze verbindingen staat aan, maar de draadloze netwerkverbinding is nog niet ingesteld. Probeer de volgende oplossingen totdat het probleem is opgelost:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Controleer of de printer zich binnen het bereik (30 m) van het draadloze netwerk bevindt.2. Als u gebruik maakt van een USB-kabel om de printer en de computer tijdens het instellen tijdelijk te verbinden, mag u de USB-kabel pas aansluiten als de software u daarom vraagt. Als u de kabel hebt aangesloten voordat u daarom wordt gevraagd, koppelt u de kabel los en herstelt u vervolgens de instellingen voor het draadloze netwerk zoals in de volgende stap is aangegeven.3. De instellingen voor het draadloze netwerk herstellen:<ol style="list-style-type: none">a. Maak de USB-kabel los van de printer.b. Druk op de printer op de knop Menu ... en selecteer Netwerk > Wi-Fi standaard > Herstellen...c. Als het lampje Draadloos (↑) blauw knippert, gaat u verder met het installeren van de software.4. Start de printer en de router opnieuw op.5. Verbind de printer handmatig met uw draadloze netwerk. Gebruik Wi-Fi Protected Setup (WPS) als uw router dit ondersteunt. Zie de WPS-instructies in het volgende gedeelte.6. Verwijder de HP printersoftware en installeer deze opnieuw.
Het lampje Draadloos (↑) is aan, maar u kunt niet draadloos afdrukken.	<p>De printerdriver is mogelijk niet geïnstalleerd. Probeer de printerdriver (opnieuw) te installeren en probeer vervolgens opnieuw af te drukken.</p> <p>Als u nog steeds niet draadloos kunt afdrukken, zijn de printer en uw computer of apparaat mogelijk met verschillende netwerken verbonden. Probeer het volgende:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Controleer met welk netwerk de computer is verbonden.2. Controleer de info over de netwerknaam van de printer (SSID) op het configuratierapport/ netwerkoverzicht. Als u het rapport wilt afdrukken, drukt u op de knop Menu ... en selecteert u Netwerk > Netwerkconf....3. Los eventuele verbindingssproblemen op en ga verder met het installeren van de software.

Een draadloze verbinding instellen via Wi-Fi Protected Setup (WPS)

1. Druk op de WPS-knop  op uw router.
2. Houd binnen twee minuten de knop **Menu ...** op de printer ingedrukt en selecteer **Netwerk > Wi-Fi > WPS > PBC**.
3. Wacht tot de printer de netwerkverbinding automatisch tot stand brengt. Dit duurt maximaal twee minuten. Wanneer de netwerkverbinding tot stand is gebracht, stopt het lampje **Draadloos** () met knipperen en brandt het constant blauw.
4. Ga verder met het installeren van de software.

Een Wi-Fi Direct-verbinding instellen

Gebruik Wi-Fi Direct om draadloos verbinding te maken met een printer, zonder verbinding te maken met een bestaand draadloos netwerk. Wi-Fi Direct gebruiken:

- Zorg dat Wi-Fi Direct is ingeschakeld op de printer.
- Als u de naam en het wachtwoord van Wi-Fi Direct (netwerksleutel) wilt controleren, houdt u de knop **Menu ...** op het bedieningspaneel van de printer ingedrukt en selecteert u **Netwerk > Netwerkconf...**
- Kijk voor meer informatie op www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Richtlijnen voor de bedrijfssomgeving van de printer



Stel de printer niet bloot aan direct zonlicht



Aanbevolen temperatuurbereik:
17,5 °C – 25 °C
(63,5 °F – 77 °F)



Aanbevolen bereik luchtvochtigheid:
30% – 70%



Houd de printer op een goed geventileerde plaats



Overschrijd de spanningslimieten niet

Meer informatie



Productondersteuning
www.hp.com/support/laser130MFP



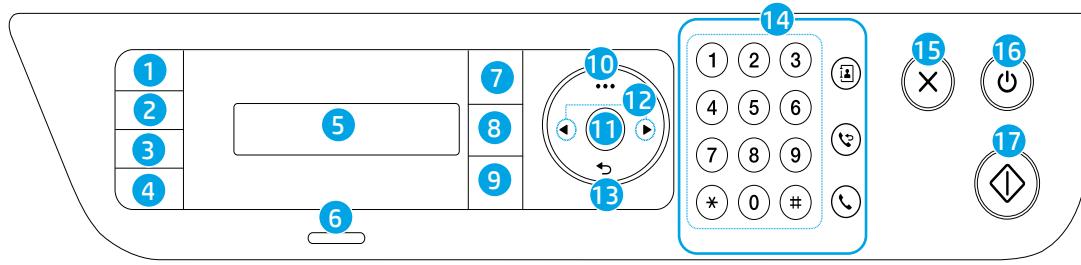
HP draadloos afdrukken
www.hp.com/go/wirelessprinting

Viitejuhend

Lugege see juhend läbi, et õppida tundma printeri juhtpaneeli, tõlgendama juhtpaneeli märgutulede tähendusi, lahendama traadita ühenduse probleeme ning saada lisateavet.

Printeri juhtpaneel

MÄRKUS. Nupud ja nuppuide funktsioonid erinevad olenevalt teie seadme mudelist.



- 1 ID-kaardi kopeerimise nupp
- 2 Kontrasti nupp
- 3 Möötkava nupp või skannimisnupp
- 4 Teabenupp või traadita ühenduse nupp
- 5 Juhtpaneeli näidik
- 6 Olekutuli
- 7 Faksi nupp
- 8 Kopeerimisnupp

- 9 Skannimisnupp *
- 10 Menüünupp ...
- 11 Nupp OK
- 12 Vasak/parem noolenupp
- 13 Tagasi-nupp
- 14 Faksi nupud:
 - Numbriklahvistik
 - Aadressiraamatu nupp
 - Kordusvalimise/pausi nupp
 - Toru hargil valimise nupp

- 15 Tühistamisnupp
- 16 Toitenupp / valmsoleku märgutuli
- 17 Käivitusnupp

* Ainult faksiga mudeliteil

Juhtpaneeli märgutulede tähendused



Valmis



(vilgub roheliselt)

Lähtestamine või töötlemine



(vilgub oranžilt)

Paberiummistus või paber on otsas

Traadita ühenduse häälestamine (ainult traadita ühendusega mudelid)

Häälestusjuhendist juhindudes laadige alla ja installige HP printeri tarkvara ning järgige printeri traadita võrguga ühendamiseks tarkvaras esitatud suuniseid.

Kui printer on edukalt traadita võrguga ühendatud, lõpetab printeri juhtpaneelil **traadita ühenduse** märgutuli (↑) vilkumise ja jäab siniselt põlema. Kui tuli ei jäa siniselt põlema, proovige järgmisi lahendusi.

Traadita ühenduse probleemide lahendamine

Probleem	Põhjus/lahendus
Traadita ühenduse märgutuli (↑) ei põle.	<p>Traadita ühenduse režiim on välja lülitatud. Proovige järgmist.</p> <ol style="list-style-type: none">Vajutage printeri juhtpaneelil traadita ühenduse nuppu (↑).Kui printeri ekraanil kuvatakse teade Wi-Fi On/Off (Wi-Fi sees/väljas), valige On (Sees).Kui traadita ühenduse märgutuli (↑) jäab siniselt põlema, siis on traadita ühenduse režiim sisse lülitatud ja traadita ühendus loodud. Nüüd saate printida juhtmevabalt.Kui traadita ühenduse märgutuli (↑) vilgub siniselt, siis on printer traadita ühenduse häälestusrežiimis. Jätkake tarkvara installimist ja järgige traadita ühenduse häälestamiseks tarkvaras esitatud suuniseid. Vaadake ka suuniseid jaotises „Traadita ühenduse märgutuli (↑) vilgub siniselt“.
Traadita ühenduse märgutuli (↑) vilgub siniselt.	<p>Traadita ühenduse režiim on sisse lülitatud, kuid traadita võrgühendus on veel häälestamata. Proovige järjest järgmisi lahendusi, kuni probleem on lahendatud.</p> <ol style="list-style-type: none">Veenduge, et printer asuks traadita võrgu tööulatuses (30 m).Kui kasutate häälestuse ajal printeri ja arvuti ajutiseks ühendamiseks USB-kaablit, ärge ühendage USB-kaablit enne, kui tarkvara seda küsib. Kui ühendasite kaabli juba varem, ühendage kaabel lahti ja seejärel taastage traadita võrgu sätted, nagu näidatud järgmises sammus.Taastage traadita võrgu sätted.<ol style="list-style-type: none">Eemaldage USB-kaabel printeri küljest.Vajutage printeril menüünuppu ... ja valige Network > Wi-Fi Default > Restore ... (Võrk > Wi-Fi vaikesätted > Taasta ...).Kui traadita ühenduse märgutuli (↑) hakkab siniselt vilkuma, jätkake tarkvara installimist.Taaskäivitage printer ja ruuter.Looge käitsi ühendus printeri ja traadita võrgu vahel. Kasutage kaitstud Wi-Fi seadistust (WPS), kui teie ruuter seda toetab. Vaadake WPS-i suuniseid järgmisest jaotisest.Desinstallige HP printeri tarkvara ja installige see uuesti.
Traadita ühenduse märgutuli (↑) põleb, kuid juhtmevaba printimine ei toimi.	<p>Printeridraiver ei pruugi olla installitud. Proovige printeridraiver installida või uuesti installida ja seejärel uuesti printida.</p> <p>Kui juhtmevaba printimine ikka ei toimi, võivad printer ja arvuti või seade olla ühendatud erinevate võrkudega. Proovige järgmist.</p> <ol style="list-style-type: none">Kontrollige võrku, millega arvuti on ühendatud.Vaadake printeri võrgu nime (SSID) teavet konfiguratsiooniaruandest / võrgu kokkuvõtttest. Aruande printimiseks vajutage menüünuppu ... ja valige Network > Network Conf ... (Võrk > Võrgu konfiguratsioon ...).Lahendage kõik ühenduse probleemid ja jätkake tarkvara installimist.

Traadita ühenduse häällestamine kaitstud Wi-Fi seadistuse (WPS) abil

1. Vajutage ruuteril WPS-i nuppu .
2. Kahe minuti jooksul vajutage ja hoidke printeril **menüünuppu ...** all ning valige **Network > Wi-Fi > WPS > PBC** (Võrk > Wi-Fi > WPS > PBC).
3. Oodake, kuni printer loob automaatselt võrguühenduse. Selleks kulub kuni kaks minutit. Pärast võrguühenduse loomist lõpetab **traadita ühenduse** märgutuli () vilkumise ja jäab siniselt pölema.
4. Jätkake tarkvara installimist.

Funktsiooni Wi-Fi Direct häällestamine

Kasutage printeriga traadita ühenduse loomiseks Wi-Fi Directi ilma olemasoleva traadita võrguga ühendust loomata. Wi-Fi Directi kasutamiseks tehke järgmist.

- Veenduge, et Wi-Fi Direct oleks printeris lubatud.
- Wi-Fi Directi nime ja parooli (võrgukoodi) vaatamiseks vajutage ja hoidke printeri juhtpaneelil **menüünuppu ...** all ning valige **Network > Network Conf ...** (Võrk > Võrgu konfiguratsioon ...).
- Lisateabe saamiseks külastage veebisaiti www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Printeri töökeskkonna suunised

	Hoidke printerit otsese päikesevalguse käest eemal
	Soovitatav töötemperatuur: 17,5–25 °C (63,5–77 °F)
	Soovitatav õhuniiskus: 30–70%
	Hoidke printerit hea ventilatsiooniga kohas
	Ärge ületage pinge piirväärtusi

Lisateave



Tootetugi
www.hp.com/support/laser130MFP



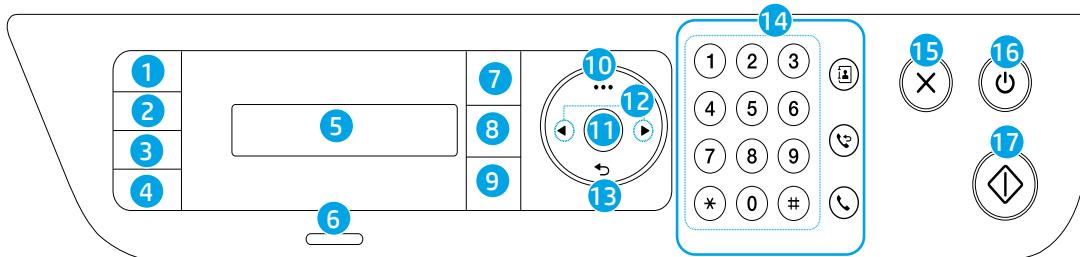
HP juhtmevaba printimine
www.hp.com/go/wirelessprinting

Viiteopas

Tästä oppaasta saat tietoja tulostimen ohjauspaneelista, ohjauspaneelin valojen toiminnasta, langattoman yhteyden ongelmien ratkaisemisesta ja lisätietojen etsimisestä.

Tulostimen ohjauspaneeli

HUOMAA: Painikkeet ja niiden toiminnot vaihtelevat laitteen mallin mukaan.



- | | | |
|--|--|--|
| 1 Henkilökortin kopio -painike | 9 Skannaa-painike * | 15 Peruuta-painike |
| 2 Kontrasti-painike | 10 Valikko-painike ... | 16 Virtapainike/Valmis-valo |
| 3 Skaalaan-painike tai Skannaa-painike | 11 OK-painike | 17 Käynnistä-painike |
| 4 Tiedot-painike tai Langaton-painike | 12 Vasen ja oikea nuolipainike | * Vain faksiminaisuuden sisältävissä malleissa |
| 5 Ohjauspaneelin näyttö | 13 Takaisin-painike | |
| 6 Tila-valo | 14 Faksaa-painikkeet: * <ul style="list-style-type: none">• Numeronäppäimistö• Osoitekirja-painike • Uudelleenvalinta-/Tauko-painike • Varaa linja -painike | |
| 7 Faksaa-painike * | | |
| 8 Kopioi-painike * | | |

Ohjauspaneelin valojen toiminta



Valmis



(välkkyy vihreänä)

Alustetaan tai käsittellään



(välkkyy oranssina)

Paperitukos tai paperi on lopussa

Langattoman yhteyden määrittäminen (vain langatonta yhteyttä tukevat mallit)

Lataa ja asenna HP-tulostinohjelmisto asennusoppaan ohjeiden mukaisesti ja yhdistä tulostin ohjelmiston avulla langattomaan verkkoon.

Kun tulostin on yhdistetty langattomaan verkkoon, tulostimen ohjauspaneelin **Langaton**-valo (↑) lakkaa välkymästä ja alkaa palaa tasaisesti sinisenä. Jos valo ei ala palaa tasaisesti sinisenä, kokeile seuraavia ratkaisuja.

Langattoman verkon ongelmien ratkaiseminen

Ongelma	Syy ja ratkaisu
Langaton- valo (↑) ei pala.	<p>Langaton toimintatila ei ole käytössä. Kokeile seuraavia:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Paina tulostimen ohjauspaneelin Langaton-painiketta (↑).2. Kun Wi-Fi käytössä/ei käytössä -ilmoitus tulee näkyviin tulostimen näytölle, valitse Käytössä.3. Jos Langaton-valo (↑) alkaa palaa tasaisesti sinisenä, langaton toimintatila on käytössä ja langaton yhteys on muodostettu. Voit nyt tulostaa langattomasti.4. Jos Langaton-valo (↑) välkyy sinisenä, tulostin on langattoman yhteyden määritystilassa. Määritä langaton yhteys asentamalla ohjelmisto ja noudattamalla sen sisältämiä ohjeita. Katso myös Langaton-valo (↑) välkyy sinisenä -kohdassa olevat ohjeet.
Langaton- valo (↑) välkyy sinisenä.	<p>Langaton toimintatila on käytössä, mutta langatonta verkkoyleytystä ei ole vielä määritetty. Kokeile seuraavia ratkaisuja järjestysessä, kunnes ongelma ratkeaa.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Varmista, että tulostin on langattoman verkon kantaman (30 m) sisällä.2. Jos käytät USB-kaapelia tulostimen ja tietokoneen väliaikaiseen yhdistämiseen määritysten aikana, kytke USB-kaapeli vasta, kun ohjelmisto kehottaa sinua tekemään niin. Jos kytket kaapelin liian aikaisin, irrota se ja palauta langattoman verkon asetukset seuraavassa kohdassa olevien ohjeiden mukaisesti.3. Palauta langattoman verkon asetukset:<ol style="list-style-type: none">a. Irrota USB-kaapeli tulostimesta.b. Paina tulostimen Valikko-painiketta ... ja valitse Verkko > Wi-Fi oletusasetukset > Palauta....c. Kun Langaton-valo (↑) alkaa välkyy sinisenä, jatka asentamalla ohjelmisto.4. Käynnistä tulostin ja reititin uudelleen.5. Yhdistä tulostin manuaalisesti langattomaan verkkoon. Käytä WPS:ää (Wi-Fi Protected Setup), jos reittimesi tukee sitä. Saat ohjeita WPS:n käyttöön seuraavasta osiosta.6. Poista HP-tulostinohjelmiston asennus ja asenna ohjelmisto uudelleen.
Langaton- valo (↑) palaa, mutta langaton tulostus ei onnistu.	<p>Oikeaa tulostinohjainta ei ehkä ole asennettu. Asenna tulostinohjain tai asenna se uudelleen ja kokeile tulostamista sen jälkeen.</p> <p>Jos langaton tulostus ei vieläkään onnistuu, tulostin ja tietokoneesi tai laitteesi ovat ehkä yhteydessä eri verkkoihin. Kokeile seuraavia:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tarkista, mihin verkkoon tietokone on yhdistetty.2. Tarkista tulostimen verkon nimi (SSID) määritysraportista tai verkon yhteenvedosta. Voit tulostaa raportin painamalla Valikko-painiketta ... ja valitsemalla Verkko > Verkon määritys....3. Ratkaise yhteysongelmat ja jatka asentamalla ohjelmisto.

Langattoman yhteyden määrittäminen WPS:n (Wi-Fi Protected Setup) avulla

- Paina reitittimen WPS-painiketta .
- Paina kahden minuutin kuluessa tulostimen **Valikko**-painike  pohjaan. Pidä painiketta painettuna ja valitse **Verkko > Wi-Fi > WPS > PBC**.
- Odota, kunnes tulostin muodostaa verkkoyhteyden automaattisesti. Tässä kestää enintään kaksi minuuttia. Kun verkkoyhteys on muodostettu, **Langaton**-valo () lakkaa välkymästä ja alkaa palaa tasaisesti sinisenä.
- Jatka asentamalla ohjelmisto.

Wi-Fi Direct -yhteyden määrittäminen

Wi-Fi Directin avulla voit muodostaa langattoman yhteyden tulostimeen ilman erillistä langatonta verkkoa. Voit käyttää Wi-Fi Directiä seuraavasti:

- Varmista, että Wi-Fi Direct on otettu käyttöön tulostimessa.
- Tarkista Wi-Fi Direct -nimi ja -salasana (verkkoavain) pitämällä tulostimen ohjauspaneelin **Valikko**-painiketta  painettuna ja valitsemalla **Verkon määritys....**
- Lisätietoja on osoitteessa www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Tulostimen käytöympäristöä koskevat ohjeet

				
Älä altista tulostinta suoralle auringonvalolle	Suositeltu lämpötila: 17,5–25 °C (63,5–77 °F)	Suositeltu ilmankosteus: 30–70 %	Sijoita tulostin paikkaan, jonka ilmanvaihto on hyvä	Älä ylitä jänniterajoja

Lisätietoja



Tuotetuki

www.hp.com/support/laser130MFP

HP:n langaton tulostaminen

www.hp.com/go/wirelessprinting

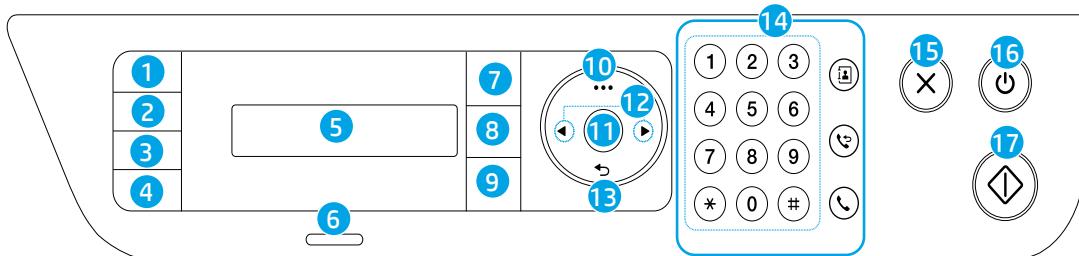


Οδηγός αναφοράς

Αυτός ο οδηγός περιέχει πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να εξοικειωθείτε με τον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, να ερμηνεύετε τα μοτίβα των φωτεινών ενδείξεων του πίνακα ελέγχου, να επιλύετε προβλήματα ασύρματης σύνδεσης και πολλά άλλα.

Πίνακας ελέγχου εκτυπωτή

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα κουμπιά και οι λειτουργίες τους διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.



- 1 Κουμπί αντιγραφής ταυτότητας
- 2 Κουμπί αντίθεσης
- 3 Κουμπί κλίμακας κουμπί σάρωσης
- 4 Κουμπί πληροφοριών κουμπί ασύρματης σύνδεσης
- 5 Οθόνη πίνακα ελέγχου
- 6 Φωτεινή ένδειξη κατάστασης
- 7 Κουμπί φαξ
- 8 Κουμπί αντιγραφής *

- 9 Κουμπί σάρωσης *
- 10 Κουμπί μενού ...
- 11 Κουμπί OK
- 12 Κουμπιά αριστερού/δεξιού βέλους
- 13 Κουμπί επιστροφής
- 14 Κουμπιά φαξ: *
 - Αριθμητικό πληκτρολόγιο
 - Κουμπί βιβλίου διευθύνσεων
 - Κουμπί επανάκλησης/παύσης
 - Κουμπί κλήσης με κατεβασμένο ακουστικό

- 15 Κουμπί ακύρωσης
- 16 Κουμπί λειτουργίας/φωτεινής ένδειξης
- 17 Κουμπί έναρξης

* Μόνο σε μοντέλα με φαξ

Μοτίβα φωτεινών ενδείξεων πίνακα ελέγχου



Έτοιμος



(αναβοσθίνει με πράσινο χρώμα)

Γίνεται εκκίνηση ή επεξεργασία



(αναβοσθίνει με πορτοκαλί χρώμα)

Εμπλοκή χαρτιού ή τελείωσε το χαρτί

Ρύθμιση ασύρματης σύνδεσης (ασύρματα μοντέλα μόνο)

Ακολουθώντας τις οδηγίες του οδηγού ρύθμισης, κατεβάστε και εγκαταστήστε το λογισμικό εκτυπωτή HP. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις οδηγίες στο λογισμικό για να συνδέσετε τον εκτυπωτή στο ασύρματο δίκτυο.

Όταν ο εκτυπωτής συνδεθεί με επιτυχία στο ασύρματο δίκτυο, η φωτεινή ένδειξη **ασύρματης σύνδεσης** (1) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή σταματάει να αναβοσβήνει και ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα. Εάν η φωτεινή ένδειξη δεν αρχίσει να ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα, δοκιμάστε τις παρακάτω λύσεις.

Επίλυση προβλημάτων ασύρματης σύνδεσης

Πρόβλημα	Αιτία/Λύση
Η φωτεινή ένδειξη ασύρματης σύνδεσης (1) είναι απενεργοποιημένη.	<p>Η λειτουργία ασύρματης σύνδεσης είναι απενεργοποιημένη. Δοκιμάστε τα παρακάτω:</p> <ol style="list-style-type: none">Πατήστε το κουμπί ασύρματης σύνδεσης (1) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.Όταν εμφανιστεί το μήνυμα Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Wi-Fi στην οθόνη του εκτυπωτή, επιλέξτε Ενεργοποίηση.Εάν η φωτεινή ένδειξη ασύρματης σύνδεσης (1) ανάψει σταθερά με μπλε χρώμα, η λειτουργία ασύρματης σύνδεσης είναι ενεργοποιημένη και έχει γίνει σύνδεση. Μπορείτε πλέον να εκτυπώνετε ασύρματα.Εάν η φωτεινή ένδειξη ασύρματης σύνδεσης (1) αναβοσβήνει με μπλε χρώμα, ο εκτυπωτής βρίσκεται σε κατάσταση ρύθμισης ασύρματης λειτουργίας. Συνεχίστε την εγκατάσταση του λογισμικού και ακολουθήστε τις οδηγίες στο λογισμικό για να ρυθμίσετε την ασύρματη σύνδεση. Επίσης, ανατρέξτε στις οδηγίες στην ενότητα "Η φωτεινή ένδειξη ασύρματης σύνδεσης (1) αναβοσβήνει με μπλε χρώμα" παρακάτω.
Η φωτεινή ένδειξη ασύρματης σύνδεσης (1) αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.	<p>Η λειτουργία ασύρματης σύνδεσης είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν έχει γίνει ακόμα ρύθμιση της σύνδεσης σε ασύρματο δίκτυο. Δοκιμάστε τις παρακάτω λύσεις με τη σειρά μέχρι να επιλυθεί το πρόβλημα.</p> <ol style="list-style-type: none">Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής βρίσκεται εντός της εμβέλειας (30 ή 100 πόδια) του ασύρματου δικτύου.Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο USB για τη προσωρινή σύνδεση του εκτυπωτή με τον υπολογιστή κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, μην συνδέσετε το καλώδιο USB μέχρι να σας ζητηθεί από το λογισμικό. Εάν συνδέσετε το καλώδιο πριν σας ζητηθεί, αποσυνδέστε το και κάντε επαναφορά των ρυθμίσεων ασύρματου δικτύου σύμφωνα με τις οδηγίες στο επόμενο βήμα.Κάντε επαναφορά των ρυθμίσεων ασύρματου δικτύου:<ol style="list-style-type: none">Αποσυνδέστε το καλώδιο USB από τον εκτυπωτή.Στον εκτυπωτή, πατήστε το κουμπί μενού ••• και επιλέξτε Δίκτυο > Προεπιλογή Wi-Fi > Επαναφορά....Όταν η φωτεινή ένδειξη ασύρματης σύνδεσης (1) αρχίσει να αναβοσβήνει με μπλε χρώμα, συνεχίστε την εγκατάσταση του λογισμικού.Κάντε επανεκκίνηση του εκτυπωτή και του δρομολογητή.Συνδέστε τον εκτυπωτή στο ασύρματο δίκτυο με μη αυτόματο τρόπο. Αν ο δρομολογητής σας το υποστηρίζει, χρησιμοποιήστε το Wi-Fi Protected Setup (WPS). Δείτε τις οδηγίες WPS στην επόμενη ενότητα.Καταργήστε την εγκατάσταση του λογισμικού εκτυπωτή HP και εγκαταστήστε το ξανά.
Η φωτεινή ένδειξη ασύρματης σύνδεσης (1) ανάβει, αλλά δεν μπορείτε να εκτυπώσετε ασύρματα.	<p>Ενδέχεται να μην έχει γίνει εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή. Δοκιμάστε να εγκαταστήσετε ή να εγκαταστήσετε ξανά το πρόγραμμα οδήγησης εκτυπωτή και έπειτα προσπαθήστε να εκτυπώσετε ξανά.</p> <p>Εάν εξακολουθείτε να μην μπορείτε να εκτυπώσετε ασύρματα, ενδέχεται ο εκτυπωτής και ο υπολογιστής σας να έχουν συνδεθεί σε διαφορετικά δίκτυα. Δοκιμάστε τα παρακάτω:</p> <ol style="list-style-type: none">Ελέγχετε το δίκτυο στο οποίο έχει συνδεθεί ο υπολογιστής.Ελέγχετε το όνομα δικτύου του εκτυπωτή (SSID) στην αναφορά διαμόρφωσης/σύνοψη δικτύου. Για να εκτυπώσετε την αναφορά, πατήστε το κουμπί μενού ••• και επιλέξτε Δίκτυο > Διαμόρφωση δικτύου....Επιλύστε τυχόν προβλήματα σύνδεσης και συνεχίστε με την εγκατάσταση του λογισμικού.

Ρύθμιση ασύρματης σύνδεσης μέσω Wi-Fi Protected Setup (WPS)

- Πατήστε το κουμπί WPS  στο δρομολογητή.
- Εντός δύο λεπτών, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **μενού** ••• στον εκτυπωτή και επιλέξτε **Δίκτυο > Wi-Fi > WPS > PBC**.
- Περιμένετε μέχρι ο εκτυπωτής να ολοκληρώσει αυτόματα τη σύνδεση στο δίκτυο. Θα χρειαστούν έως δύο λεπτά. Όταν γίνει σύνδεση δίκτυου, η φωτεινή ένδειξη **ασύρματης σύνδεσης** () σταματάει να αναβοσθήνει και ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα.
- Συνεχίστε για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.

Ρύθμιση σύνδεσης Wi-Fi Direct

Χρησιμοποιήστε το Wi-Fi Direct για να συνδεθείτε ασύρματα σε κάποιον εκτυπωτή, χωρίς να συνδεθείτε σε υπάρχον ασύρματο δίκτυο. Για να χρησιμοποιήσετε το Wi-Fi Direct:

- Βεβαιωθείτε ότι το Wi-Fi Direct είναι ενεργοποιημένο στον εκτυπωτή.
- Για να ελέγξετε το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης Wi-Fi Direct (κλειδί δίκτυου), πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **μενού** ••• στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή και επιλέξτε **Δίκτυο > Διαμόρφωση δίκτυου....**
- Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Οδηγίες περιβάλλοντος λειτουργίας εκτυπωτή



Διατηρείτε τον εκτυπωτή μακριά από το άμεσο ηλιακό φως



Συνιστώμενο εύρος θερμοκρασίας:
17,5°–25°C
(63,5°–77°F)



Συνιστώμενο εύρος υγρασίας:
30%–70%



Διατηρείτε τον εκτυπωτή σε σημείο με καλό εξαερισμό



Μην υπερβαίνετε τα όρια τάσης

Περισσότερες πληροφορίες



Υποστήριξη προϊόντος
www.hp.com/support/laser130MFP



Ασύρματη εκτύπωση HP
www.hp.com/go/wirelessprinting

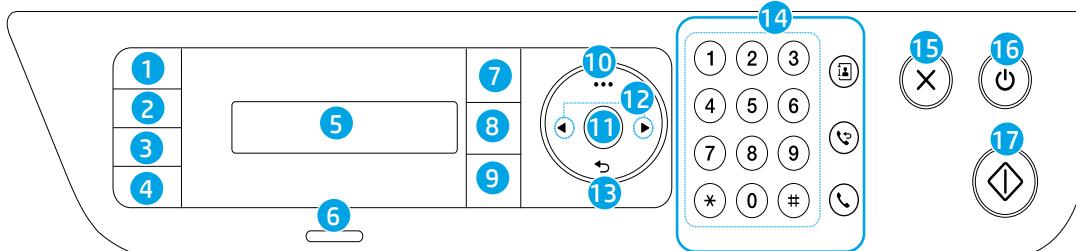
Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Felhasználói kézikönyv

Ebből a kézikönyvből meghismerheti a nyomtató kezelőpaneljét, megtudhatja, hogyan értelmezheti a kezelőpanel jelzőfényeit és oldhatja meg a vezeték nélküli kapcsolat hibáit, valamint további információkat találhat.

A nyomtató kezelőpanelje

MEGJEGYZÉS: A gombok és azok funkciói az eszköz típusától függően eltérőek.



- 1 Igazolványmásolás gomb
- 2 Kontraszt gomb
- 3 Méret gomb vagy Beolvasás gomb
- 4 Információ gomb vagy Vezeték nélküli kapcsolat gomb
- 5 A kezelőpanel kijelzője
- 6 Állapotjelző fény
- 7 Fax gomb
- 8 Másolás gomb

- 9 Beolvasás gomb *
- 10 Menü gomb ...
- 11 OK gomb
- 12 Balra/jobbra nyílgombok
- 13 Vissza gomb
- 14 Fax gombok: *
 - Numerikus billentyűzet
 - Címjegyzék gomb
 - Újratárcsázás/szünet gomb
 - Tárcsázás lerakott kagylóval gomb

- 15 Mégse gomb
- 16 Tápkapcsoló gomb/Készenlét jelzőfény
- 17 Indítás gomb

* Csak fax funkcióval rendelkező típusok esetében

A kezelőpanel jelzőfényei



Kész



(villogó zöld)

Inicializálás vagy feldolgozás



(villogó narancssárga)

Papírelakadás vagy kifogyott a papír

Vezeték nélküli kapcsolat beállítása (csak vezeték nélküli típusok esetében)

Az üzembehelyezési útmutatóban leírtak szerint töltse le és telepítse a HP nyomtatószoftvert, majd kövesse a szoftver utasításait a nyomtató vezeték nélküli hálózathoz való csatlakoztatásához.

Amikor a nyomtató sikeresen csatlakozott a vezeték nélküli hálózathoz, a kezelőpaneljén lévő **Vezeték nélküli kapcsolat** jelzőfény (↑) abbahagyja a villogást, és folyamatosan kéken világít. Ha a jelzőfény nem világít folyamatosan kéken, próbálkozzon a következő megoldásokkal.

A vezeték nélküli hálózati problémák elhárítása

Probléma	Ok/megoldás
A Vezeték nélküli kapcsolat jelzőfénye (↑) nem világít.	<p>A vezeték nélküli csatlakozási üzemmód ki van kapcsolva. Próbálkozzon a következővel:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nyomja meg a Vezeték nélküli kapcsolat gombját (↑) a nyomtató kezelőpaneljén.2. Amikor a nyomtató kijelzőjén megjelenik a Wi-Fi Be/Ki üzenet, válassza a Be lehetőséget.3. Ha a Vezeték nélküli kapcsolat jelzőfénye (↑) folyamatosan kéken kezd világítani, a vezeték nélküli csatlakozási üzemmód be van kapcsolva, és létrejött a vezeték nélküli kapcsolat. Most már nyomtathat vezeték nélkül.4. Ha a Vezeték nélküli kapcsolat jelzőfénye (↑) kéken villog, akkor a nyomtató vezeték nélküli beállítási módban van. Folytassa a szoftver telepítését, és kövesse a szoftver utasításait a vezeték nélküli kapcsolat beállításához. „A Vezeték nélküli kapcsolat jelzőfénye (↑) kéken villog” szakaszban szereplő utasításokat is tekintse meg.
A Vezeték nélküli kapcsolat jelzőfénye (↑) kéken villog.	<p>A vezeték nélküli csatlakozási üzemmód be van kapcsolva, de a vezeték nélküli hálózati kapcsolat még nincs beállítva. Próbálkozzon a következő megoldásokkal ebben a sorrendben, amíg meg nem oldódik a probléma:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze, hogy a nyomtató a vezeték nélküli hálózat hatókörén belül van-e (30 m vagy 100 láb).2. Ha USB-kábelt használ a nyomtató és a számítógép ideiglenes csatlakoztatásához a beállítás alatt, ne csatlakoztassa az USB-kábelt, amíg a szoftver fel nem kéri rá. Ha a kérés megjelenése előtt csatlakoztatta a kábelt, válassza le, majd állítsa vissza a vezeték nélküli hálózat beállításait a következő lépésekben szereplő utasítások szerint.3. A vezeték nélküli hálózat beállításainak visszaállítása:<ol style="list-style-type: none">a. Húzza ki az USB-kábelt a nyomtatóból.b. Nyomja meg a nyomtatón a Menü gombot ..., majd válassza a Hálózat > Wi-Fi alapértéke > Visszaállítás... elemet.c. Miután a Vezeték nélküli jelzőfény (↑) kéken kezd villogni, folytassa a szoftver telepítését.4. Indítsa újra a nyomtatót és az útválasztót.5. Manuálisan csatlakoztassa a nyomtatót a vezeték nélküli hálózathoz. Használja a Wi-Fi Protected Setup (WPS) módot, ha az útválasztó támogatja. A WPS-szel kapcsolatos utasításokat a következő szakaszban találja.6. Távolítsa el és telepítse újra a HP nyomtatószoftvert.
A Vezeték nélküli kapcsolat jelzőfénye (↑) világít, de nem tud vezeték nélkül nyomatni.	<p>Lehet, hogy nincs telepítve a nyomtató-illesztőprogram. Próbálja meg telepíteni vagy újratelepíteni a nyomtató-illesztőprogramot, majd próbáljon meg ismét nyomatni.</p> <p>Ha továbbra sem tud vezeték nélkül nyomatni, lehet, hogy a nyomtató és a számítógép vagy az eszköz különböző hálózatokhoz csatlakozik. Próbálkozzon a következővel:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze a hálózatot, amelyhez a számítógép csatlakozik.2. Ellenőrizze a nyomtató hálózatnevét (SSID) a Konfigurációs jelentés/Hálózati összegzés oldalon. A jelentés nyomtatásához nyomja meg a Menü gombot ..., és válassza a Hálózat > Hálózati konf... elemet.3. Oldjon meg minden kapcsolati problémát, majd folytassa a szoftver telepítését.

Vezeték nélküli kapcsolat beállítása Wi-Fi Protected Setup (WPS) használatával

1. Nyomja meg az útválasztó WPS gombját .
2. Ezután két percen belül nyomja meg és tartsa nyomva a nyomtató Menü gombját ..., majd válassza a Hálózat > Wi-Fi > WPS > PBC elemet.
3. Várjon, amíg a nyomtató automatikusan létrehozza a hálózati kapcsolatot. Ez legfeljebb két percert vesz igénybe. Amikor a hálózati kapcsolat létrejön, a Vezeték nélküli jelzőfény () villogása abbamarad, és folyamatosan kéken világít.
4. Folytassa a szoftver telepítését.

Wi-Fi Direct-kapcsolat beállítása

A Wi-Fi Direct használatával vezeték nélkül csatlakozhat a nyomtatóhoz – anélkül, hogy csatlakoznia kellene egy meglévő vezeték nélküli hálózathoz. A Wi-Fi Direct használata:

- Győződjön meg róla, hogy a Wi-Fi Direct engedélyezve van a nyomtatón.
- A Wi-Fi Direct nevének és jelszavának (a hálózati kulcs) megtekintéséhez nyomja meg és tartsa nyomva a nyomtató kezelőpaneljén lévő Menü gombot ..., majd válassza a Hálózat > Hálózati konf... elemet.
- További információért látogasson el a www.hp.com/go/wifidirectprinting webhelyre.

A nyomtató működési környezetével kapcsolatos útmutatások



Olyan helyen tartsa a nyomtatót, ahol nincs közvetlen napsugárzásnak kitéve



Ajánlott hőmérséklet-tartomány:
17,5–25°C
(63,5–77°F)



Ajánlott páratartalom-tartomány:
30–70%



Tartsa a nyomtatót jól szellőző helyen.



Ne haladja meg a feszültségkorlátokat

További információk



Terméktámogatás
www.hp.com/support/laser130MFP



HP vezeték nélküli nyomtatás
www.hp.com/go/wirelessprinting

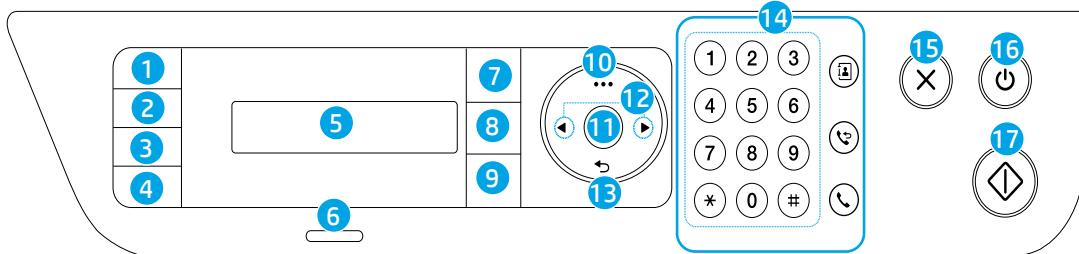


Анықтамалық нұсқаулық

Принтердің басқару тақтасы, басқару тақтасының шам үлгілерін түсіндіру әдісі, сымсыз байланыс ақауларын жою және тағы басқа ақпарат алу үшін осы нұсқаулықты оқыңыз.

Принтердің басқару тақтасы

ЕСКЕРТПЕ: Құрылғының моделіне байланысты түймелер мен түйме функциялары әртүрлі.



- | | | |
|--|---|--|
| 1 ID Copy (Идентификатор көшірмесі) түймесі | 9 Scan (Сканерлеу) түймесі * | 15 Cancel (Бас тарту) түймесі |
| 2 Contrast (Контраст) түймесі | 10 Menu (Мәзір) түймесі ... | 16 Power (Күттегі) түймесі/Ready (Дайын) шамы |
| 3 Scale (Шкала) түймесі немесе Scan (Сканерлеу) түймесі | 11 OK түймесі | 17 Start (Бастау) түймесі |
| 4 Information (Ақпарат) түймесі немесе Wireless (Сымсыз байланыс) түймесі | 12 Сол/Оң көрсеткі түймелері | * Тек факс модельдері |
| 5 Басқару тақтасының дисплейі | 13 Артқа түймесі | |
| 6 Status (Күй) шамы | 14 Fax (Факс) түймелері: * <ul style="list-style-type: none">• Сандық пернетақта• Address book (Мекенжайлыш кітап) түймесі • Redial/Pause (Ойнату/Кідірту) түймесі • On Hook Dial (Тұтқаны алмай) түймесі | |

Басқару тақтасының шам үлгілері



Дайын



(жыптылдықтайтын жасыл)

Қосу немесе өндөудү



(жыптылдықтайтын қызыл-сары)



Қағаз кептелісі немесе қағаз жок

Сымсыз байланысты реттеу (тек сымсыз мөдөлдер)

Орнату нұсқаулығында көрсетілгендей, HP принтерінің бағдарламалық құралын жүктеп алып, орнатыңыз, содан соң принтерді сымсыз желіге жалғау үшін бағдарламалық құралдағы нұсқауларды орындаңыз.

Принтер сымсыз желіге сәтті жалғанғаннан кейін, принтердің басқару тақтасындағы **Wireless (Сымсыз байланыс)** шамы («↑») жыпылықтауын тоқтатып, көк түсте тұрақты жанады. Егер шам көк түсте тұрақты жанбаса, келесі әрекеттерді орынданап көріңіз.

Сымсыз байланыс ақауларын жою

Ақау	Себебі/шешімі
Wireless (Сымсыз байланыс) шамы («↑») өшірүлі.	<p>Сымсыз байланыс режимі өшірүлі. Мынаны орынданап көріңіз:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Принтердің басқару тақтасындағы Wireless (Сымсыз байланыс) түймесін («↑») басыңыз.2. Принтерде, Wi-Fi On/Off (Wi-Fi қосулы/өшірүлі) хабары дисплейде көрсетілгенде, On (Қосулы) параметрін таңдаңыз.3. Егер Wireless (Сымсыз байланыс) шамы («↑») көк түсте тұрақты жанса, сымсыз байланыс режимі қосылып, сымсыз байланыс орнатылады. Енді сымсыз басып шығаруға болады.4. Егер Wireless (Сымсыз байланыс) шамы («↑») көк түсте жыпылықтаса, принтер сымсыз байланысты реттеу режимінде. Сымсыз байланысты реттеу үшін бағдарламалық құралды орнатуды жалғастырып, бағдарламалық құралдағы нұсқауларды орындаңыз. Сондай-ақ, «Wireless (Сымсыз байланыс) шамы («↑») көк түсте жыпылықтап тұр» хабарының астындағы нұсқауларды қараңыз.
Wireless (Сымсыз байланыс) шамы («↑») көк түste жыпылықтап тұр.	<p>Сымсыз байланыс режимі қосулы, бірақ сымсыз желі байланысы әлі реттелмеді. Ақау жойылғанша келесі шешімдерді пайдаланып көріңіз:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Принтер сымсыз желінің ауқымында (30 м немесе 100 фут) екенін тексеріңіз.2. Реттеу барысында принтерді және компьютердерді уақытша жалғау үшін USB кабелін пайдаланып жатсаңыз, USB кабелін бағдарламалық құрал сұрамағанша жалғамаңыз. Егер кабельді сұралмай тұрып жалғасаңыз, кабельді ажыратып, сымсыз желі параметрлерін келесі қадамға сәйкес қалпына келтіріңіз.3. Сымсыз желі параметрлерін қалпына келтіру:<ol style="list-style-type: none">a. USB кабелін принтерден ажыратыңыз.b. Принтерде Menu (Мәзір) түймесін ••• басып, Network > Wi-Fi Default > Restore... (Желі > Wi-Fi әдепті > Қалпына келтіру...) параметрін таңдаңыз.c. Wireless (Сымсыз байланыс) шамы («↑») көк түste жыпылықтайдың бастағаннан кейін, бағдарламалық құралды орнатуды жалғастырыңыз.4. Принтер мен маршрутизаторды қайта іске қосыңыз.5. Принтерді сымсыз желіге қолмен жалғаңыз. Егер маршрутизатор Wi-Fi арқылы қорғалған орнатылым (WPS) мүмкіндігін қолдаса, оны пайдаланыңыз. Келесі бөлімде WPS нұсқауларын қараңыз.6. HP принтерінің бағдарламалық құралын жойып, қайта орнатыңыз.
Wireless (Сымсыз байланыс) шамы («↑») қосулы, бірақ сымсыз басып шығару мүмкін емес.	<p>Принтер драйвері орнатылмаған болуы мүмкін. Принтер драйверін орнатып немесе қайта орнатып көріңіз, содан соң қайта басып шығарып көріңіз.</p> <p>Егер әлі де сымсыз басып шығару мүмкін болмаса, принтер мен компьютер немесе құрылғы басқа желілерге жалғанған болуы мүмкін. Мынаны орынданап көріңіз:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Компьютер жалғанған желіні тексеріңіз.2. Конфигурация есебі/Желі түйіндемесі бөлімінде принтердің желі атаяны (SSID) тексеріңіз. Есепті басып шығару үшін Menu (Мәзір) түймесін ••• басып, Network > Network Conf... (Желі > Желі конф...) параметрін таңдаңыз.3. Қандай да бір қосылым ақауларын жойып, бағдарламалық құралды орнатуды жалғастырыңыз.

Wi-Fi арқылы қорғалған орнатылым (WPS) мүмкіндігімен сымсыз байланысты реттеу

- Маршрутизатордағы WPS түймесін  басыңыз.
- Екі минут ішінде, принтердегі **Menu (Мәзір)** түймесін ... басып, **Network > Wi-Fi > WPS > PBC (Желі > Wi-Fi > WPS > PBC)** параметрін таңдаңыз.
- Принтер желі байланысын автоматты түрде орнатқанын күтіңіз. Ол екі минутқа дейін уақыт алады. Желі байланысы орнатылғанда, **Wireless (Сымсыз байланыс)** шамы () жыпылықтауын тоқтатып, көк түстө тұрақты жанады.
- Бағдарламалық құралды орнатуды жалғастырыңыз.

Wi-Fi Direct байланысын реттеу

Бар сымсыз желіге жалғамай, принтерді сымсыз жалғау үшін Wi-Fi Direct мүмкіндігін пайдаланыңыз. Wi-Fi Direct мүмкіндігін пайдалану:

- Принтерде Wi-Fi Direct мүмкіндігінің қосылғанын тексеріңіз.
- Wi-Fi Direct атауы мен құпиясөзін (Желі кілті) тексеру үшін принтердің басқару тақтасындағы **Menu (Мәзір)** түймесін ... басып, **Network > Network Conf... (Желі > Желі конф...)** параметрін таңдаңыз.
- Қосымша ақпаратты www.hp.com/go/wifidirectprinting веб-сайтынан қараңыз.

Принтердің пайдаланылу ортасына қатысты нұсқаулар



Принтерді тікелей түсетін күн сауле сінен қорғаңыз



Ұсынылған температура ауқымы:
17,5 – 25 °C
(63,5 – 77 °F)



Ұсынылған ылғалдылық ауқымы:
30% – 70%



Принтерді жақсы желдетілетін аймақта сақтаңыз



Кернеу шектеулерін асырмаңыз

Қосымша мәліметтер алу



Өнімді қолдау
www.hp.com/support/laser130MFP



HP сымсыз басып шығару
www.hp.com/go/wirelessprinting

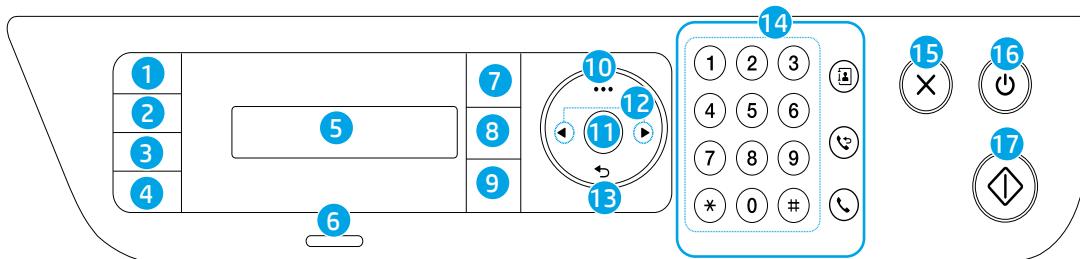
Бұл құжатта қамтылған мәліметтер ескертүсіз өзгертіледі.

Uzziņu rokasgrāmata

Izlasiet šo rokasgrāmatu, lai iepazītu printeru vadības paneli, izprastu vadības paneļa gaismas indikatoru darbību, novērstu bezvadu savienojuma problēmas un saņemtu papildinformāciju.

Printeru vadības panelis

PIEZĪME. Pogas un pogu funkcijas atšķiras dažādiem ierīces modeļiem.



- | | | |
|--|--|-----|
| 1 Poga ID Copy (ID kopēšana) | 9 Poga Scan (Skenēt) | * |
| 2 Poga Contrast (Kontrasts) | 10 Poga Menu (Izvēlne) | ... |
| 3 Poga Scale (Mērogot) | 11 Poga OK (Labi) | |
| Poga Scan (Skenēt) | 12 Kreisās/labās bultiņas pogas | ◀▶ |
| 4 Poga Information (Informācija) | 13 Poga Back (Atpakaļ) | ◀ |
| i vai Poga Wireless (Bezvadu savienojums) | 14 Faksa pogas * | |
| 5 Vadības paneļa displejs | <ul style="list-style-type: none">• Ciparu tastatūra• Poga Address book (Adrešu grāmata)• Poga Redial/Pause (Atkārtot zvanu/pauze)• Poga On Hook Dial (Ievadīt numuru, nepaceļot klausuli) | |
| 6 Statusa gaismas indikators | O/△ | |
| 7 Poga Fax (Fakss) | * | |
| 8 Poga Copy (Kopēt) | * | |

15 Poga **Cancel** (Atcelt) ×

16 Ieslēgšanas/izslēgšanas pogā/stāvokļa **Ready** (Gatavs) gaismas indikators

17 Poga **Start** (Sākt) ▲

* Tikai modeļiem ar faksu

Vadības paneļa gaismas indikatoru darbība



Ready (Gatavs)



(mirgojošs zaļas krāsas indikators)

Initializing or processing
(Notiek inicializācija vai apstrāde)



(mirgojošs oranžas krāsas indikators)

The printer is out of paper (Iestrēdzis papīrs vai papīrs ir beidzies)

Bezvadu savienojuma iestatīšana (tikai modeļiem ar bezvadu režīmu)

Kā norādīts iestatīšanas pamācībā, lejupielādējiet un instalējiet HP printeru programmatūru un izpildiet norādījumus, lai izveidotu printeru savienojumu ar bezvadu tīklu.

Kad printeris ir veiksmīgi pievienots bezvadu tīklam, printeru vadības panelī funkcijas **Wireless** (Bezvadu savienojums) gaismas indikators (↑) pārstās mirgot un degs zilā krāsā. Ja gaismas indikators nedeg zilā krāsā, izmēģiniet tālāk norādītos risinājumus.

Bezvadu savienojuma problēmu risināšana

Problēma	Iemesls/risinājums
Nedeg režīma Wireless (Bezvadu savienojums) gaismas indikators (↑).	<p>Bezvadu savienojuma režīms ir izslēgts. Rikojeties šādi:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nospiediet printeru vadības paneļa pogu Wireless (Bezvadu savienojums) (↑).2. Kad printerī parādās ziņojums Wi-Fi On/Off (Wi-Fi ieslēgts/izslēgts), atlasiet iespēju On (ieslēgts).3. Ja Wireless (Bezvadu savienojums) gaismas indikators (↑) sāk degt zilā krāsā, bezvadu savienojuma režīms ir ieslēgts un bezvadu savienojums ir izveidots. Tagad varat drukāt, izmantojot bezvadu savienojumu.4. Ja Wireless (Bezvadu savienojums) gaismas indikators (↑) mirgo zilā krāsā, printeris ir bezvadu savienojuma iestatīšanas režīmā. Turpiniet instalēt programmatūru un izpildiet programmatūras sniegtos norādījumus, lai iestatītu bezvadu savienojumu. Skatiet arī norādījumus sadaļā "Wireless (Bezvadu savienojums) gaismas indikators (↑) mirgo zilā krāsā".
Wireless (Bezvadu savienojums) gaismas indikators (↑) mirgo zilā krāsā.	<p>Bezvadu režīms ir ieslēgts, taču bezvadu savienojums vēl nav izveidots. Izmēģiniet kādu no zemāk norādītajiem risinājumiem, līdz problēma tiek novērsta.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pārbaudiet, vai printeris atrodas 30 m bezvadu tīkla darbības diapazonā.2. Ja izmantojat USB kabeli, lai iestatīšanas laikā īslaicīgi pievienotu printeri datoram, neatvienojet USB kabeli, kamēr to neiesaka darīt programmatūra. Ja pievienojāt kabeli, pirms to iesaka programmatūra, atvienojet kabeli un tad atjaunojiet bezvadu tīkla iestatījumus, kā aprakstīts nākamajā darbībā.3. Atjaunojiet bezvadu tīkla iestatījumus.<ol style="list-style-type: none">a. Atvienojet USB kabeli no printeru.b. Printerī nospiediet pogu Menu (Izvēlne) ... un atlasiet Network > Wi-Fi Default > Restore... (Tīkls > Wi-Fi noklusējums > Atjaunot...).c. Kad zilā krāsā sāk mirgot Wireless (Bezvadu savienojums) gaismas indikators (↑), turpiniet instalēt programmatūru.4. Pārstartējiet printeri un maršrutētāju.5. Manuāli pievienojet printeri bezvadu tīklam. Ja maršrutētājs atbalsta iespēju Wi-Fi aizsargāta iestatīšana (Wi-Fi Protected Setup, WPS), izmantojiet to. Skatiet WPS norādījumus nākamajā sadaļā.6. Atinstalējiet un pārininstalējiet HP printeru programmatūru.
Režīma Wireless (Bezvadu savienojums) gaismas indikators (↑) deg, taču nevar drukāt bezvadu režīmā.	<p>Iespējams, ka nav instalēts printeru draiveris. Mēģiniet instalēt vai atinstalēt printeru draiveri un tad mēģiniet drukāt vēlreiz.</p> <p>Ja drukāšana bezvadu režīmā joprojām neizdodas, printeris un jūsu dators vai ierīce var būt pievienoti dažādiem tīkliem. Rikojeties šādi:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pārliecinieties, ka dators ir pievienots tīklam.2. Sadaļā Konfigurācijas pārskats/tīkla kopsavilkums pārbaudiet printeru tīkla nosaukuma (SSID) informāciju. Lai drukātu pārskatu, nospiediet pogu Menu (Izvēlne) ... un atlasiet Network > Network Conf... (Tīkls > Tīkla konfigurācija...).3. Novērsiet savienojuma klūdas un tad turpiniet instalēt programmatūru.

Bezvadu savienojuma iestatīšana, izmantojot Wi-Fi aizsargāto iestatīšanu (Wi-Fi Protected Setup, WPS)

- Nospiediet WPS pogu  uz maršrutētāja.
- Divu minūšu laikā printerī turiet nospiestu pogu **Menu** (Izvēlne) ... un atlasiet **Network > Wi-Fi > WPS > PBC** (Tīkls > Wi-Fi > WPS > PBC).
- Uzgaidiet, līdz printeris automātiski izveido savienojumu. Tas ilgst līdz divām minūtēm. Kad tīkla savienojums izveidots, režīma **Wireless** (Bezvadu savienojums) gaismas indikators () pārstāj mirgot un sāk degt zilā krāsā.
- Turpiniet instalēt programmatūru.

Wi-Fi Direct savienojuma iestatīšana

Izmantojiet Wi-Fi Direct, lai pieslēgtu printeri bezvadu režīmā, nepievienojot to esošajam bezvadu tīklam. Wi-Fi Direct izmantošana

- Pārliecinieties, vai printerī ir iespējots Wi-Fi Direct.
- Lai pārbaudītu Wi-Fi Direct nosaukumu un paroli (tīkla atslēga), printerā vadības panelī turiet nospiestu pogu **Menu** ... (Izvēlne) un atlasiet **Network > Network Conf...** (Tīkls > Tīkla konfigurācija).
- Lai iegūtu plašāku informāciju, apmeklējiet vietni www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Printerā darba vides vadlīnijas



Nenovietojiet
printerī tiešā
saules gaismā



Ieteicamais
temperatūras
diapazons:
17,5–25°C
(63,5–77°F)



Ieteicamais
mitruma
diapazons:
30–70%



Novietojiet printeri
labi vēdināmā vietā



Nepārsniedziet
sprieguma
ierobežojumus

Uzzināt vairāk



Izstrādājuma atbalsts
www.hp.com/support/laser130MFP



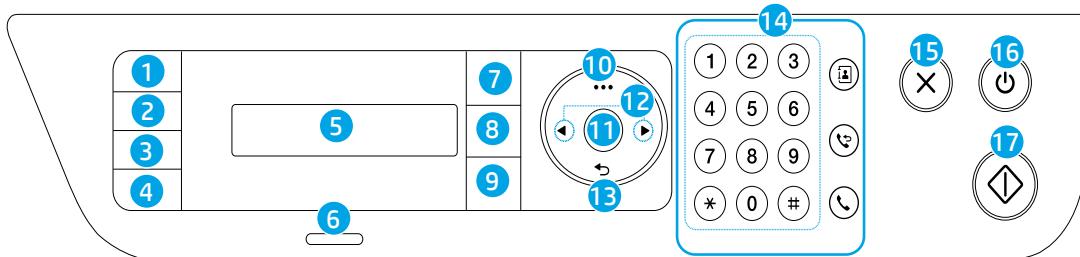
HP drukāšana bezvadu režīmā
www.hp.com/go/wirelessprinting

Bendroji instrukcija

Perskaitykite šį vadovą, kad susipažintumėte su spausdintuvo valdymo skydeliu, išmoktumėte skaityti valdymo skydelio lempučių signalus, spręsti belaidžio ryšio gedimus ir gautumėte daugiau informacijos.

Spausdintuvo valdymo skydelis

PASTABA. Mygtukai ir mygtukų funkcijos priklauso nuo įrenginio modelio.



- | | | |
|---|---|---|
| 1 „ ID Copy “ (ID kopijavimas)
mygtukas | 9 „ Scan “ (skenavimo)
mygtukas * | 15 Mygtukas „ Cancel “
(atšaukti) |
| 2 „ Contrast “ (kontrasto)
mygtukas | 10 „ Menu “ (meniu) mygtukas ...
 | 16 Mygtukas „ Power “
(maitinimas) / lemputė
„ Ready “ (pasiruošės) |
| 3 „ Scale “ (mastelio) arba
„ Scan “ (skenavimo)
mygtukas | 11 OK (gerai) mygtukas | 17 Pradžios mygtukas |
| 4 „ Information “ (informacijos)
mygtukas arba „ Wireless “
(belaidžio ryšio) mygtukas | 12 Kairės / dešinės rodyklės
mygtukai | * Tik modeliuose su faksu |
| 5 Valdymo skydo ekranas | 13 Mygtukas „ Atgal “ | |
| 6 „ Status “ (būsenos)
lemputė | 14 „ Fax “ (fakso) mygtukai:
• Skaičių klaviatūra | |
| 7 „ Fax “ (fakso) mygtukas * | • Adresų knygutės
mygtukas | |
| 8 „ Copy “ (kopijavimo)
mygtukas | • Pakartotinio rinkimo /
pauzės mygtukas | |
| | • Skambinimo nepakeliant
ragelio mygtukas | |

Valdymo skydelio lempučių signalai



Pasiruošės



(mirksi žaliai)

Pradedama arba apdorojama



(mirksi oranžine spalva)

Popierius užstrigo arba baigėsi

Belaidžio ryšio nustatymas (tik belaidžiams modeliams)

Kaip nurodyta sąrankos vadove, atsisiųskite ir įdiekite HP spausdintuvo programinę įrangą, sekite joje pateikiamus spausdintuvu prijungimo prie belaidžio tinklo nurodymus.

Spausdintuvui sėkmingai prisijungus prie jūsų belaidžio tinklo spausdintuvu, „**Wireless**“ (belaidžio ryšio) lemputė (↑) valdymo skydelyje nustos mirkseti ir pradės švesti mėlynai. Jei lemputė mėlynai nešviečia, išbandykite toliau nurodytus problemos sprendimus.

Belaidžio tinklo problemų sprendimas

Problema	Priežastis / sprendimas
„ Wireless “ (belaidžio ryšio) lemputė (↑) išjungta.	<p>Belaidžio ryšio režimas išjungtas. Paméginkite atlkti šiuos veiksmus:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Spausdintuvu valdymo skydelyje paspauskite „Wireless“ (belaidžio ryšio) mygtuką (↑).2. Spausdintuve pasirodžius pranešimui „Wi-Fi On/Off“ (belaidžio ryšio įjungimas / išjungimas) pasirinkite „On“ (įjungta).3. Jei „Wireless“ (belaidžio ryšio) lemputė (↑) pradeda švesti mėlynai, belaidžio ryšio režimas įjungtas ir ryšys užmegztas. Galite spausdinti naudojant belaidžio ryši.4. Jei „Wireless“ (belaidžio ryšio) lemputė (↑) mirksi mėlynai, spausdintuvas yra belaidžio ryšio nustatymo režime. Tęskite programinės įrangos įdiegimą ir sekite pateikiamus nurodymus, kad nustatytmėte belaidžio ryši. Taip pat skaitykite nurodymus, pateikiamus „Wireless“ (belaidžio ryšio) (↑) lemputė mirksi mėlynai.“
„ Wireless “ (belaidžio ryšio) lemputė (↑) mirksi mėlynai.	<p>Belaidis ryšys įjungtas, tačiau ryšys dar nenustatytas. Norédami išspręsti problemą, išbandykite toliau pateiktus sprendimus:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Patirkinkite, ar spausdintuvas yra belaidžio ryšio veikimo ribose (iki 30 m arba 100 pėdų).2. Jei naudojate USB laidą laikinam spausdintuvu ir kompiuterio sujungimui sąrankos metu, neprijunkite jo, kol programinė įranga nepateiks atitinkamo nurodymo. Jei laidą prijungiate prieš tai, kai pateikiamas tokis nurodymas, ištraukite jį ir atstatykitė belaidžio ryšio nustatymus, kaip tai nurodyta kitame žingsnyje.3. Atstatykitė belaidžio ryšio nustatymus:<ol style="list-style-type: none">a. Ištraukite USB kabelį iš spausdintuvu.b. Spausdintuve paspauskite mygtuką „Menu“ (meniu) ... ir pasirinkite „Network“ (tinklas) > „Wi-Fi Default“ (numatytieji „Wi-Fi“ nustatymai) > „Restore...“ (atkurti).c. „Wireless“ (belaidžio ryšio) lemputei (↑) pradėjus mirkseti mėlynai, pratęskite programinės įrangos diegimą.4. Iš naujo įjunkite spausdintuvą ir maršruto parinktuva.5. Rankiniu būdu prijunkite spausdintuvą prie savo belaidžio tinklo. Naudokite „Wi-Fi Protected Setup“ (WPS), jei jūsų maršruto parinktuvas palaiko šią funkciją. WPS nurodymai pateikiami kitame skyriuje.6. Pašalinkite HP spausdintuvu programinę įrangą ir įdiekite ją iš naujo.
„ Wireless “ (belaidžio ryšio) lemputė (↑) išjungta, tačiau belaidžiu būdu spausdinti negalite.	<p>Spausdintuvu tvarkykл gali būti neįdiegta. Pabandykite įdiegti arba iš naujo įdiegti spausdintuvu tvarkykл, tuomet pabandykite spausdinti dar kartą.</p> <p>Jei vis dar negalite prisijungti belaidžiu ryšiu, patirkinkite, ar spausdintuvas ir kompiuteris arba įrenginys nera prisijungę prie skirtingu tinklų. Paméginkite atlkti šiuos veiksmus:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Patirkinkite, prie kokio tinklo prisijungęs kompiuteris.2. Patirkinkite spausdintuvu tinklo pavadinimą (SSID), nurodytą konfigūracijos ataskaitos / tinklo santraukoje. Norint atspausdinti ataskaitą, paspauskite mygtuką „Menu“ (meniu) ... ir pasirinkite „Network“ (tinklas) > „Network Conf...“ (tinklo konfigūracija).3. Išspręskite visas ryšio problemas ir tęskite programinės įrangos įdiegimą.

Belaidžio ryšio nustatymas naudojant „Wi-Fi Protected Setup“ (WPS) funkciją

1. Maršruto parinktuve spauskite WPS  mygtuką.
2. Per dvi minutes paspauskite ir palaikykite spausdintuvo mygtuką „Menu“ (meniu) ... ir pasirinkite „Network“ (tinklas) > „Wi-Fi“ > „WPS“ > „PBC“.
3. Palaukite, kol spausdintuvas automatiškai nustatys tinklo jungtį. Tai užtruks iki dviejų minučių. Parengus tinklo jungtį, „Wireless“ (belaidžio ryšio) lemputė () nustos mirksėti mėlynai ir pradės švesti nuolat.
4. Tęskite programinės įrangos diegimą.

„Wi-Fi Direct“ ryšio nustatymas

„Wi-Fi Direct“ naudokite spausdintuvo prijungimui belaidžiu būdu – nesijungiant prie esamo belaidžio tinklo. Norint naudoti „Wi-Fi Direct“ ryšį:

- Pasirūpinkite, kad spausdintuve būtų įjungta „Wi-Fi Direct“ funkcija.
- Norint patikrinti „Wi-Fi Direct“ pavadinimą ir slaptažodį (tinklo raktą), paspauskite ir palaikykite spausdintuvo valdymo skydelio mygtuką „Menu“ (meniu) ..., pasirinkite „Network“ (tinklas) > „Network Conf...“ (tinklo konfigūracija).
- Norėdami sužinoti daugiau, apsilankykite www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Nurodymai dėl spausdintuvo darbinės aplinkos



Saugokite
spausdintuvą nuo
tiesioginių saulės
spindulių



Rekomenduojama
temperatūra:
17,5°–25° C
(63,5°–77° F)



Rekomenduojamas
drėgumas:
30 %–70 %



Spausdintuvą
laikykite gerai
vėdinamoje vietoje



Neviršykite
įtampos ribų

Sužinokite daugiau



Pagalba gaminių naudojimo klausimais
www.hp.com/support/laser130MFP



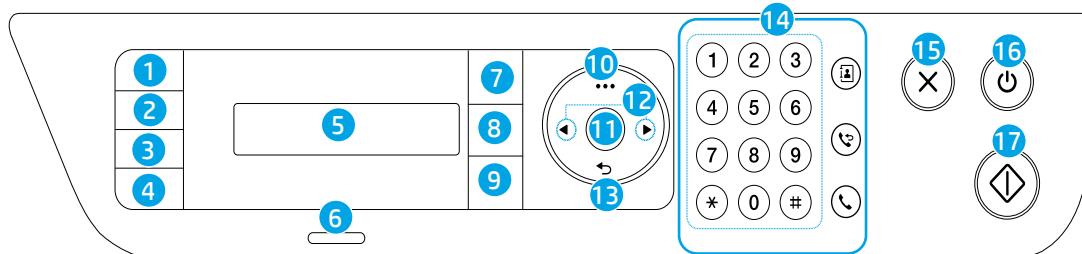
HP belaidis spausdinimas
www.hp.com/go/wirelessprinting



Les denne veilederingen for å bli kjent med skriverens kontrollpanel, lære å tolke kontrollpanelets lysmønstre, løse problemer med trådløs tilkobling og finne mer informasjon.

Skriverens kontrollpanel

MERK: Knappene og knappfunksjonene varierer avhengig av enhetsmodellen.



- | | | |
|--|---|----------------------------------|
| 1 ID-kopi-knapp | 9 Skann-knapp * | 15 Avbryt-knapp |
| 2 Kontrast-knapp | 10 Meny-knapp ... | 16 Strømbryter/Klar-lampe |
| 3 Skaler-knapp eller
Skann-knapp | 11 OK-knapp | 17 Start-knapp |
| 4 Informasjon-knapp eller
Trådløs-knapp | 12 Pilknapper venstre/
høyre | * Bare faksmodeller |
| 5 Kontrollpanelskjerm | 13 Tilbake-knapp | |
| 6 Status-lampe | 14 Faks-knapper: * <ul style="list-style-type: none">• Numerisk tastatur• Adressebok-knapp • Ring på nytt /
Pause-knapp • Med røret på-knapp | |

Kontrollpanelets lysmønstre



Klar



(blinkende grønt)

Initialisering eller behandling



(blinkende oransje)

Papirstopp eller tomt for papir

Sette opp trådløs tilkobling (kun trådløse modeller)

Som angitt i installasjonsveilederingen må du laste ned og installere HPs skriverprogramvare, og følge instruksjonene i programvaren for å koble skriveren til det trådløse nettverket.

Når skriveren er koblet til det trådløse nettverket, vil **Trådløs-lampen** (↑) på skriverens kontrollpanel slutte å blinke og lyse konstant blått. Hvis lampen ikke lyser konstant blått, kan du prøve følgende løsninger.

Løse problemer med trådløs kommunikasjon

Problem	Årsak/løsning
Trådløs-lampen (↑) er av.	<p>Trådløs tilkoblingsmodus er slått av. Prøv følgende:</p> <ol style="list-style-type: none">Trykk på Trådløs-knappen (↑) på skriverens kontrollpanel.På skriveren, når Wi-Fi På/Av-meldingen vises på skjermen, velger du På.Hvis Trådløs-lampen (↑) er konstant blå, er trådløs forbindelse på og trådløs tilkobling etablert. Du kan nå skrive ut trådløst.Hvis Trådløs-lampen (↑) blinker blått, er skriveren i trådløs oppsettmodus. Fortsett installasjon av programvare og følg instruksjonene i programvaren for å konfigurere en trådløs tilkobling. Se også instruksjonene under «Trådløs-lampen (↑) blinker blått.»
Trådløs-lampen (↑) blinker blått.	<p>Trådløs tilkoblingsmodus er på, men den trådløse nettverksforbindelsen er ikke konfigurerert ennå. Prøv følgende løsninger i rekkefølge til problemet er løst:</p> <ol style="list-style-type: none">Kontroller at skriveren er innenfor (30 meters eller 100 fots) rekkevidde av det trådløse nettverket.Hvis du bruker en USB-kabel for å koble skriveren og datamaskinen midlertidig til under oppsett, må du ikke koble til USB-kablene før programvaren ber deg om å gjøre det. Hvis du koblet til kabelen før du blir bedt om det, ta ut kabelen og gjenopprett de trådløse nettverksinnstillingene som angitt i neste trinn.Gjenopprett de trådløse nettverksinnstillingene:<ol style="list-style-type: none">Koble USB-kabelen fra skriveren.På skriveren trykker du på Meny-knappen ... og velger Nettverk > Wi-Fi Standard > Gjenopprett ...Etter at Trådløs-lampen (↑) begynner å blinke blått, fortsett å installere programvaren.Start skriveren og ruten på nytt.Koble skriveren manuelt til det trådløse nettverket Bruk Wi-Fi beskyttet oppsett (WPS) hvis ruten støtter dette. Se WPS-instruksjonene i neste avsnittAvinstallér HP-skriverprogramvaren, og installer den på nytt.
Trådløs-lampen (↑) er på, men du kan ikke skrive ut trådløst.	<p>Skriverdriveren er kanskje ikke installert. Prøv å installere eller ominstallere skriverdriveren, og prøv deretter å skrive ut igjen.</p> <p>Hvis du fortsatt ikke kan skrive ut trådløst, kan skriveren, datamaskinen eller enheten være koblet til forskjellige nettverk. Prøv følgende:</p> <ol style="list-style-type: none">Sjekk nettverket som datamaskinen er koblet til.Sjekk skriverens nettverksnavn (SSID) i konfigurasjonsrapporten/nettverkssammendraget. For å skrive ut rapporten trykker du på Meny-knappen ... og velger Nettverk > Nettverksinnstillinger...Løs eventuelle problemer med tilkoblingen, og fortsett å installere programvaren.

Konfigurer en trådløs tilkobling ved hjelp av Wi-Fi beskyttet oppsett (WPS)

1. Trykk på WPS-knappen  på ruteren.
2. Innen to minutter trykker du og holder inne **Meny**-knappen  på skriveren og velger **Nettverk > Wi-Fi > WPS > PBC**.
3. Vent mens skriveren automatisk oppretter nettverksforbindelsen. Det tar bare opptil et par minutter. Når nettverksforbindelsen er opprettet, slutter **Trådløs**-lampen () å blinke og lyser konstant blått.
4. Fortsett å installere programvaren.

Konfigurer en Wi-Fi-direktekobling

Bruk Wi-Fi Direct til å koble til en skriver trådløst – uten å koble til et eksisterende trådløst nettverk.

Slik bruker du Wi-Fi Direct:

- Sjekk at Wi-Fi Direct er aktivert på skriveren.
- For å sjekke Wi-Fi Directnavn og passord (nettverksnøkkel) trykker du på og holder inne **Meny**-knappen  på skriverens kontrollpanel og velger **Nettverk > Nettsverksinnstillinger....**
- Hvis du vil vite mer, kan du gå til www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Retningslinjer for operativsystem for skriveren



Hold skriveren
borte fra
direkte sollys.



Anbefalt
temperaturområde:
17,5 ° – 25 ° C
(63,5° – 77° F)



Anbefalt
fuktighetsområde:
30 % – 70 %



Oppbevar skriveren
i et godt ventilert
område



Ikke overskrid
spenningsgrens

Norsk

Les mer



Produktstøtte
www.hp.com/support/laser130MFP



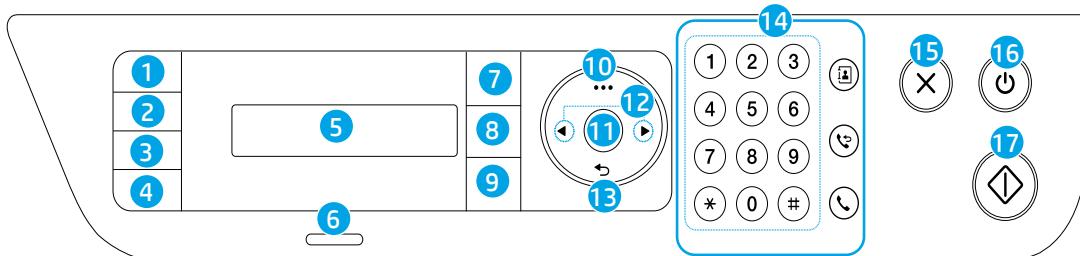
HP trådløs utskrift
www.hp.com/go/wirelessprinting

Podręczny przewodnik

Niniejszy przewodnik zawiera informacje na temat panelu sterowania drukarki, interpretacji stanu świecenia wskaźników na panelu sterowania, rozwiązywania problemów z połączeniem bezprzewodowym oraz uzyskiwania dodatkowych informacji.

Panel sterowania drukarki

UWAGA: Przyciski i ich funkcje różnią się w zależności od modelu urządzenia.



- | | | |
|---|---|--|
| 1 Przycisk Kopiowanie dok. toż. | 9 Przycisk Skanuj * | 15 Przycisk Anuluj |
| 2 Przycisk Kontrast | 10 Przycisk Menu ... | 16 Przycisk Zasilanie / wskaźnik Gotowe |
| 3 Przycisk Skala lub Skanuj | 11 Przycisk OK | 17 Przycisk Start |
| 4 Przycisk Informacje i lub Bezprzewodowe | 12 Przyciski strzałek w lewo/w prawo | * Tylko w modelach z faksem |
| 5 Wyświetlacz panelu sterowania | 13 Przycisk Wstecz | |
| 6 Wskaźnik Stan | 14 Przyciski funkcji Faksuj: * <ul style="list-style-type: none">• Klawiatura numeryczna• Przycisk Książka adresowa • Przycisk Ponowne wybieranie / Pauza • Przycisk On Hook Dial | |
| 7 Przycisk Faksuj * | | |
| 8 Przycisk Kopiuj * | | |

Stan świecenia wskaźników na panelu sterowania



Stan gotowości



(miga na zielono)

Inicjowanie lub przetwarzanie



(miga na pomarańczowo)



Zacięcie lub brak papieru

Konfiguracja połączenia bezprzewodowego (tylko modele z łącznością bezprzewodową)

Zgodnie z instrukcją instalacji, należy pobrać i zainstalować oprogramowanie drukarki HP, a następnie wykonać instrukcje wyświetlane w oprogramowaniu w celu połączenia drukarki z siecią bezprzewodową.

Po pomyślnym połączeniu drukarki z siecią bezprzewodową wskaźnik **Bezprzewodowe** (↑) na panelu sterowania drukarki przestaje migać i zaczyna świecić na niebiesko w sposób ciągły. Jeśli wskaźnik nie świeci w sposób ciągły na niebiesko, należy wypróbować poniższe rozwiązania.

Rozwiązywanie problemów z siecią bezprzewodową

Problem	Przyczyna/rozwiązańe
Wskaźnik Bezprzewodowe (↑) nie świeci.	<p>Tryb połączenia bezprzewodowego jest wyłączony. Spróbuj wykonać następujące czynności:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Naciśnij przycisk Bezprzewodowe (↑) na panelu sterowania drukarki.2. Gdy na wyświetlaczu drukarki pojawi się komunikat Wi-Fi wł./wył., wybierz opcję Wł.3. Jeśli wskaźnik Bezprzewodowe (↑) świeci na niebiesko w sposób ciągły, oznacza to, że tryb połączenia bezprzewodowego jest włączony i połączenie bezprzewodowe zostało nawiązane. Drukowanie bezprzewodowe jest teraz możliwe.4. Jeśli wskaźnik Bezprzewodowe (↑) miga na niebiesko, oznacza to, że drukarka działa w trybie konfiguracji połączenia bezprzewodowego. Kontynuuj instalację oprogramowania i wykonaj instrukcje wyświetlane w oprogramowaniu w celu skonfigurowania połączenia bezprzewodowego. Patrz również instrukcje w poniższym punkcie „Wskaźnik Bezprzewodowe (↑) miga na niebiesko”.
Wskaźnik Bezprzewodowe (↑) miga na niebiesko.	<p>Tryb połączenia bezprzewodowego jest włączony, ale połączenie z siecią bezprzewodową nie jest jeszcze skonfigurowane. Wykonuj kolejno poniższe czynności aż do rozwiązania problemu:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Sprawdź, czy drukarka znajduje się w zasięgu sieci bezprzewodowej (30 m).2. Jeśli używasz przewodu USB do tymczasowego połączenia drukarki z komputerem w trakcie instalacji, podłącz przewód USB dopiero po wyświetleniu odpowiedniego monitu przez oprogramowanie. Jeśli przewód został podłączony przed wyświetleniem monitu, odłącz go, a następnie przywróć ustawienia sieci bezprzewodowej zgodnie ze wskazówkami w następnym kroku.3. Przywróć ustawienia sieci bezprzewodowej:<ol style="list-style-type: none">a. Odłącz przewód USB od drukarki.b. Naciśnij przycisk Menu ... drukarki i wybierz kolejno Sieć > Ustawienia domyślne Wi-Fi > Przywrć....c. Gdy wskaźnik Bezprzewodowe (↑) zacznie migać na niebiesko, kontynuuj instalację oprogramowania.4. Ponownie uruchom drukarkę i router.5. Ręcznie połącz drukarkę z siecią bezprzewodową. Użyj funkcji Wi-Fi Protected Setup (WPS), jeśli router ją obsługuje. Patrz instrukcje dotyczące WPS w następnej sekcji.6. Odinstaluj i ponownie zainstaluj oprogramowanie drukarki HP.
Wskaźnik Bezprzewodowe (↑) świeci się, ale drukowanie bezprzewodowe nie jest możliwe.	<p>Sterownik drukarki może nie być zainstalowany. Spróbuj zainstalować lub przeinstalować sterownik drukarki, a następnie ponownie spróbuj wydrukować dokument.</p> <p>Jeśli drukowanie bezprzewodowe nadal nie jest możliwe, drukarka i komputer lub urządzenie mogą być połączone z różnymi sieciami. Spróbuj wykonać następujące czynności:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Sprawdź sieć, z którą jest połączony komputer.2. Sprawdź nazwę sieci (SSID) drukarki w raporcie konfiguracji/podsumowaniu sieci. Aby wydrukować raport, naciśnij przycisk Menu ... i wybierz kolejno Sieć > Konf. sieci....3. Rozwiąż wszelkie problemy z połączeniem, a następnie kontynuuj instalację oprogramowania.

Konfiguracja połączenia bezprzewodowego za pomocą funkcji Wi-Fi Protected Setup (WPS)

1. Naciśnij przycisk WPS  na routerze.
2. W ciągu dwóch minut naciśnij i przytrzymaj przycisk **Menu ...** drukarki, a następnie wybierz kolejno **Sieć > Wi-Fi > WPS > PBC**.
3. Poczekaj na automatyczne nawiązanie połączenia z siecią przez drukarkę. Może to potrwać do dwóch minut. Po nawiązaniu połączenia z siecią wskaźnik **Bezprzewodowe** () przestanie migać i zacznie świecić na niebiesko w sposób ciągły.
4. Kontynuuj instalację oprogramowania.

Konfiguracja połączenia Wi-Fi Direct

Za pomocą funkcji Wi-Fi Direct można podłączyć drukarkę bezprzewodowo bez nawiązywania połączenia z istniejącą siecią bezprzewodową. Aby skorzystać z funkcji Wi-Fi Direct:

- Upewnij się, że funkcja Wi-Fi Direct jest włączona w drukarce.
- Aby sprawdzić nazwę i hasło (klucz sieciowy) funkcji Wi-Fi Direct, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Menu ...** na panelu sterowania drukarki, a następnie wybierz kolejno **Sieć > Konf. sieci....**
- Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź stronę www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Wskazówki dotyczące warunków pracy drukarki

	Nie narażaj drukarki na bezpośrednie nasłonecznienie		Zalecany zakres temperatur: 17,5–25°C (63,5–77°F)		Zalecany zakres wilgotności względnej: 30–70%		Ustaw drukarkę w przewiewnym miejscu		Nie przekraczaj limitów napięcia
---	--	---	---	---	---	---	--------------------------------------	---	----------------------------------

Więcej informacji



Pomoc techniczna dla produktu
www.hp.com/support/laser130MFP



Bezprzewodowe drukowanie HP
www.hp.com/go/wirelessprinting

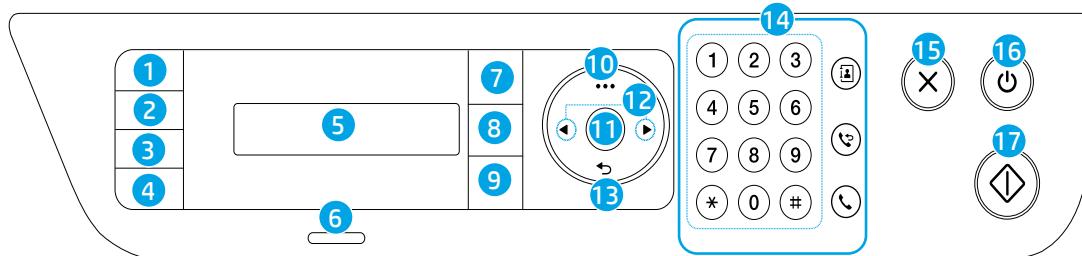
Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Guia de Referência

Leia este guia para conhecer o painel de controle da impressora, saber como interpretar os padrões de iluminação do painel de controle, solucionar problemas de conexão sem fio e encontrar outras informações.

Painel de controle da impressora

OBSERVAÇÃO: os botões e as funções dos botões variam de acordo com o modelo do dispositivo.



- 1 Botão **Cópia de ID**
- 2 Botão **Contraste**
- 3 Botão **Dimensionar** ou
Botão **Digitalizar**
- 4 Botão **Informações** ou
Botão **Conexão sem fio**
- 5 **Visor do painel de controle**
- 6 Luz de **Status**
- 7 Botão **Fax**
- 8 Botão **Copiar** *

- 9 Botão **Digitalizar** *
- 10 Botão **Menu** ...
- 11 Botão **OK**
- 12 Botões de seta para a esquerda/direita
- 13 Botão **Voltar**
- 14 Botões de **Fax**: *
 - Teclado numérico
 - Botão **Catálogo de endereços**
 - Botão **Rediscar/Pausar**
 - Botão **Discagem no gancho**

- 15 Botão **Cancelar**
- 16 Botão **Liga/Desl./Luz de Prontidão**
- 17 Botão **Iniciar**

* Apenas nos modelos de fax

Padrões de iluminação do painel de controle



Pronto



(verde intermitente)

Inicializando ou processando



(laranja intermitente)



Congestionamento de papel ou sem papel

Configurar uma conexão sem fio (apenas nos modelos sem fio)

Conforme orientado no guia de configuração, baixe e instale o software da impressora HP e siga as instruções no software para conectar a impressora à sua rede sem fio.

Quando a impressora estiver conectada à rede sem fio, a luz de **Conexão sem fio** (↑) no painel de controle da impressora para de piscar e fica continuamente acesa na cor azul. Se a luz não ficar acesa na cor azul, tente as seguintes soluções:

Solucionar problemas de conexão sem fio

Problema	Causa/solução
A luz de Conexão sem fio (↑) está apagada.	O modo de conexão sem fio está desativado. Tente o seguinte: <ol style="list-style-type: none">1. Pressione o botão Conexão sem fio (↑) no painel de controle da impressora.2. Na impressora, quando a mensagem Ativar/desativar Wi-Fi aparecer no visor, selecione a opção Ativar.3. Quando a luz de Conexão sem fio (↑) acende na cor azul, o modo de conexão sem fio está ativo e a conexão sem fio está estabelecida. Você já pode imprimir sem fio.4. Quando a luz de Conexão sem fio (↑) acende na cor azul, mas fica piscando, a impressora está no modo de configuração sem fio. Continue com a instalação do software e siga as instruções nele para configurar uma conexão sem fio. Veja também as instruções abaixo em "A luz de Conexão sem fio (↑) está piscando na cor azul".
A luz de Conexão sem fio (↑) está piscando na cor azul.	O modo de conexão sem fio está ativo, mas a conexão da rede sem fio ainda não está configurada. Siga as etapas abaixo na ordem correta até que o problema seja resolvido: <ol style="list-style-type: none">1. Verifique se a impressora está dentro do alcance da rede sem fio (30 metros ou 100 pés).2. Se você está usando um cabo USB para conectar temporariamente a impressora e o computador durante a configuração, não conecte o cabo USB até que o software indique que você deve fazê-lo. Se você conectou o cabo antes do momento correto, desconecte-o e restaure as configurações da rede sem fio, conforme orientado na próxima etapa.3. Restaure as configurações da rede sem fio:<ol style="list-style-type: none">a. Remova o cabo USB da impressora.b. Na impressora, pressione o botão Menu ... e selecione Rede > Padrão Wi-Fi > Restaurar....c. Quando a luz de Conexão sem fio (↑) começar a piscar na cor azul, continue com a instalação do software.4. Reinicie a impressora e o roteador.5. Conecte a impressora à rede sem fio manualmente. Use a Wi-Fi Protected Setup (WPS) se seu roteador for compatível com ela. Veja as instruções da WPS na próxima seção.6. Desinstale e reinstale o software da impressora HP.
A luz de Conexão sem fio (↑) está acesa, mas não é possível imprimir sem fio.	É possível que o driver da impressora não esteja instalado. Instale ou reinstale o driver da impressora e, em seguida, tente imprimir novamente. Se ainda não conseguir imprimir sem fio, é possível que a impressora e seu computador ou dispositivo estejam conectados a redes diferentes. Tente o seguinte: <ol style="list-style-type: none">1. Verifique a qual rede o computador está conectado.2. Verifique as informações do nome da rede (SSID) da impressora no Relatório de configuração/Resumo de rede. Para imprimir o relatório, pressione o botão Menu ... e selecione Rede > Config. de rede....3. Resolva todos os problemas de conexão e continue com a instalação do software.

Configurar uma conexão sem fio usando a Wi-Fi Protected Setup (WPS)

1. Pressione o botão WPS  no roteador.
2. Depois de dois minutos, mantenha o botão **Menu ...** na impressora pressionado e selecione **Rede > Wi-Fi > WPS > PBC**.
3. Espere até que a impressora estabeleça automaticamente a conexão de rede. Isso leva até dois minutos. Quando a conexão de rede é estabelecida, a luz de **Conexão sem fio** () para de piscar e fica continuamente acesa na cor azul.
4. Continue com a instalação do software.

Configurar uma conexão Wi-Fi Direct

Use o Wi-Fi Direct para estabelecer uma conexão sem fio com a impressora — sem conectar a uma rede sem fio existente. Para usar o Wi-Fi Direct:

- É preciso ativar o Wi-Fi Direct na impressora.
- Para verificar o nome e a senha do Wi-Fi Direct (Chave de rede), mantenha o botão **Menu ...** no painel de controle da impressora pressionado e selecione **Rede > Config. de rede....**
- Para mais informações, acesse www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Diretrizes ambientais de operação da impressora



Mantenha a impressora fora do alcance da luz solar direta



Faixa de temperatura recomendada:
17,5° – 25° C
(63,5° – 77° F)



Faixa de umidade recomendada:
30% – 70%



Mantenha a impressora em um local com boa ventilação



Não exceda os limites de tensão

Mais informações



Supporte do produto
www.hp.com/support/laser130MFP



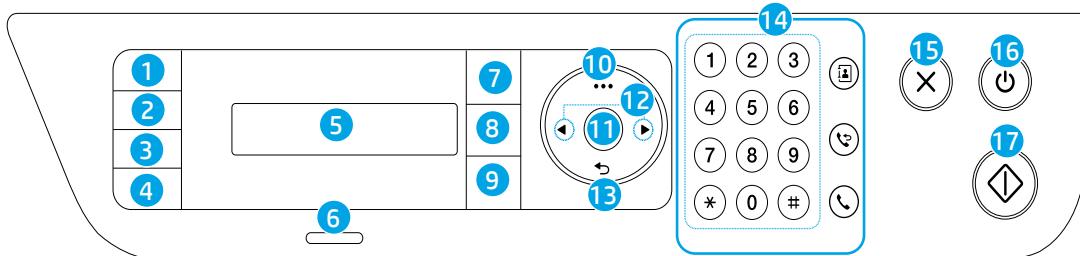
Impressão sem fio HP
www.hp.com/go/wirelessprinting



Citii acest ghid pentru a cunoaște panoul de control al imprimantei, a afla cum să interpretați modelele de lumini ale panoului de control, a rezolva probleme ale conexiunii wireless și a găsi mai multe informații.

Panoul de control al imprimantei

NOTĂ: Butoanele și funcțiile butoanelor diferă, în funcție de modelul dispozitivului dumneavoastră.



- | | | |
|---|---|---|
| 1 Buton Copiere ID | 9 Buton Scanare * | 15 Buton Anulare |
| 2 Buton Contrast | 10 Buton Meniu ... | 16 Buton Alimentare/indicator luminos Pregătit |
| 3 Buton Scalare sau buton Scanare | 11 Buton OK | 17 Buton Start |
| 4 Buton Informații i sau buton Wireless | 12 Butoane cu săgeți Stânga/Dreapta | * Numai la modelele cu fax |
| 5 Afișajul panoului de control | 13 Buton Înapoi | |
| 6 Indicator luminos Stare | 14 Butoane Fax: * | |
| 7 Buton Fax * | <ul style="list-style-type: none">• Tastatură numerică• Buton Agendă de adrese • Buton Reapelare/ Pauză • Buton Apelare cu receptorul în furcă | |

Modelele de lumini ale panoului de control



Pregătit



(verde intermitent)

Inițializare sau procesare



(portocaliu intermitent)



Blocaj de hârtie sau hârtie epuizată

Configurarea unei conexiuni wireless (numai la modelele cu funcție wireless)

Conform instrucțiunilor din ghidul de configurare, descărcați și instalați software-ul imprimantei HP și urmați instrucțiunile din software pentru a conecta imprimanta la rețea dumneavoastră wireless.

Când imprimanta s-a conectat cu succes la rețea dumneavoastră wireless, indicatorul luminos **Wireless** (↑) de pe panoul de control al imprimantei se oprește din clipit și rămâne aprins în albastru. Dacă indicatorul luminos nu rămâne aprins în albastru, încercați următoarele soluții.

Rezolvarea problemelor de rețea wireless

Problema	Cauză/soluție
Indicatorul luminos Wireless (↑) este stins.	<p>Modul de conexiune Wireless este dezactivat. Încercați următoarele:</p> <ol style="list-style-type: none"> Apăsați butonul Wireless (↑) de pe panoul de control al imprimantei. La imprimantă, când pe ecran apare mesajul Wi-Fi pornit/oprit, selectați Pornire. Dacă indicatorul luminos Wireless (↑) rămâne aprins în albastru, modul de conexiune wireless este activat și conexiunea wireless este stabilită. Acum puteți să imprimați în mod wireless. Dacă indicatorul luminos Wireless (↑) clipește în albastru, imprimanta este în modul de configurație wireless. Continuați instalarea software-ului și urmați instrucțiunile din software pentru a configura o conexiune wireless. De asemenea, citiți instrucțiunile de mai jos, de la „Indicatorul luminos Wireless (↑) clipește în albastru”.
Indicatorul luminos Wireless (↑) clipește în albastru.	<p>Modul de conexiune wireless este activat, dar conexiunea de rețea wireless nu este configurată încă. Încercați următoarele soluții, în ordine, până când se rezolvă problema:</p> <ol style="list-style-type: none"> Verificați dacă imprimanta se află în raza de acțiune (30 m) a rețelei wireless. Dacă utilizați un cablu USB pentru a conecta temporar imprimanta și computerul în timpul configurației, nu conectați cablul USB până când software-ul nu vă solicită acest lucru. Dacă ati conectat cablul înainte de a vă solicita acest lucru, deconectați cablul, apoi restabiliti setările rețelei wireless conform instrucțiunilor de la pasul următor. Restabiliti setările rețelei wireless: <ol style="list-style-type: none"> Scoateți cablul USB de la imprimantă. La imprimantă, apăsați butonul Meniu ... și selectați Rețea > Wi-Fi implicit > Restabilire... După ce indicatorul luminos Wireless (↑) începe să clipească în albastru, continuați să instalați software-ul. Reporțați imprimanta și routerul. Conectați manual imprimanta la rețea dumneavoastră wireless. Utilizați Wi-Fi Protected Setup (WPS), dacă routerul dumneavoastră acceptă această caracteristică. Consultați instrucțiunile despre WPS din secțiunea următoare. Dezinstalați și reinstalați software-ul imprimantei HP.
Indicatorul luminos Wireless (↑) este aprins, dar nu puteți să imprimați în mod wireless.	<p>Este posibil ca driverul imprimantei să nu fie instalat. Încercați să instalați sau să reinstalați driverul imprimantei, apoi încercați din nou să imprimați.</p> <p>Dacă tot nu puteți să imprimați în mod wireless, este posibil ca imprimanta și computerul sau dispozitivul dumneavoastră să fie conectate la rețele diferite. Încercați următoarele:</p> <ol style="list-style-type: none"> Verificați rețea la care este conectat computerul. Verificați informațiile despre numele de rețea al imprimantei (SSID), de pe Raportul de configurație/Rezumatul rețelei. Pentru a imprima raportul, apăsați butonul Meniu ... și selectați Rețea > Conf. rețea... Rezolvați problemele de conexiune, apoi continuați să instalați software-ul.

Configurarea unei conexiuni wireless utilizând Wi-Fi Protected Setup (WPS)

- Apăsați butonul WPS  de pe routerul dumneavoastră.
- Într-un interval de două minute, apăsați și mențineți apăsat butonul Meniu  de pe imprimantă și selectați Rețea > Wi-Fi > WPS > PBC.
- Așteptați cât timp imprimanta stabilește automat conexiunea de rețea. Durează până la două minute. Când conexiunea de rețea este stabilită, indicatorul luminos Wireless  se oprește din clipit și rămâne aprins în albastru.
- Continuați să instalați software-ul.

Configurarea unei conexiuni Wi-Fi Direct

Utilizați Wi-Fi Direct pentru a vă conecta la o imprimantă în mod wireless – fără a vă conecta la o rețea wireless existentă. Pentru a utiliza Wi-Fi Direct:

- Asigurați-vă că funcția Wi-Fi Direct este activată pe imprimantă.
- Pentru a verifica numele și parola (cheia de rețea) pentru Wi-Fi Direct, țineți apăsat butonul Meniu  de pe panoul de control al imprimantei și selectați Rețea > Conf. rețea....
- Pentru a afla mai multe, vizitați www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Instrucțiuni privind mediul de funcționare al imprimantei



Țineți imprimanta
într-un loc ferit
de lumina directă
a soarelui



Interval de
temperatură
recomandat:
17,5° – 25° C
(63,5° – 77° F)



Interval de
umiditate
recomandat:
30% – 70%



Țineți imprimanta
într-un loc bine
ventilat



Nu depășiți
limitele de
tensiune
electrică

Aflați mai multe



Asistență pentru produs
www.hp.com/support/laser130MFP



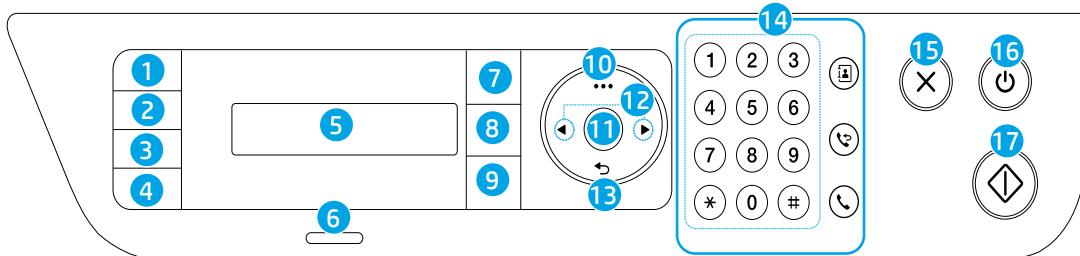
Imprimare wireless HP
www.hp.com/go/wirelessprinting

Справочное руководство

Прочтите это руководство, чтобы изучить панель управления принтера и сигналы индикаторов, узнать о решении проблем с беспроводным подключением и найти дополнительные сведения.

Панель управления принтера

ПРИМЕЧАНИЕ. Кнопки и их функции отличаются в зависимости от модели устройства.



- | | | |
|--|--|--|
| 1 Кнопка Копия удостоверения | 9 Кнопка Сканировать * | 15 Кнопка Отмена |
| 2 Кнопка Контраст | 10 Кнопка Меню ... | 16 Кнопка Питание/индикатор Готов |
| 3 Кнопка Масштабировать или кнопка Сканировать | 11 Кнопка OK | 17 Кнопка Пуск |
| 4 Кнопка Информация или кнопка Беспроводная сеть | 12 Кнопки со стрелками влево/вправо | * Только модели с факсом. |
| 5 Дисплей панели управления | 13 Кнопка Назад | |
| 6 Индикатор Состояние | 14 Кнопки факса. * | |
| 7 Кнопка Факс * | • Цифровая клавиатура | |
| 8 Кнопка Копировать * | • Кнопка Адресная книга | |
| | • Кнопка Повторный набор/приостановка | |
| | • Кнопка Набор номера без снятия трубки | |

Сигналы индикаторов панели управления



Готов



(мигает зеленым)



(мигает оранжевым)

Инициализация или обработка

Замятие бумаги или нет бумаги

Настройка беспроводного подключения (только беспроводные модели)

Как указано в руководстве по настройке, загрузите и установите программное обеспечение принтера HP, а затем следуйте инструкциям, чтобы подключить принтер к беспроводной сети.

После подключения принтера к беспроводной сети индикатор **Беспроводная сеть** (↑) на панели управления принтера перестанет мигать и будет гореть синим. Если индикатор не горит синим, выполните следующие действия.

Устранение проблем беспроводного подключения

Проблема	Причина/решение
Индикатор Беспроводная сеть (↑) не горит.	<p>Выключен режим беспроводного подключения. Выполните следующие действия.</p> <ol style="list-style-type: none">Нажмите кнопку Беспроводная сеть (↑) на панели управления принтера.Когда на дисплее принтера появляется сообщение Wi-Fi вкл./выкл., выберите Вкл..Если индикатор Беспроводная сеть (↑) горит синим, то включен режим беспроводного подключения и оно установлено. Теперь можно печатать, используя беспроводное подключение.Если индикатор Беспроводная сеть (↑) мигает синим, принтер находится в режиме настройки беспроводного подключения. Продолжите установку программного обеспечения и следуйте инструкциям для настройки беспроводного подключения. Также см. инструкции в разделе «Индикатор Беспроводная сеть (↑) мигает синим».
Индикатор Беспроводная сеть (↑) мигает синим.	<p>Включен режим беспроводного подключения, но оно еще не установлено. Чтобы устраниТЬ проблему, выполните следующие действия по порядку.</p> <ol style="list-style-type: none">Убедитесь, что принтер находится в зоне сигнала беспроводной сети (30 м).Если вы используете кабель USB для подключения принтера к компьютеру на время настройки, не отсоединяйте кабель USB, пока программа не предложит это сделать. Если вы подсоединили кабель до того, как появилось предложение это сделать, отсоедините кабель и сбросьте настройки беспроводной сети, как указано в следующем шаге.Сбросьте настройки беспроводной сети.<ol style="list-style-type: none">Отсоедините кабель USB от принтера.На принтере нажмите кнопку Меню ... и выберите Сеть > Wi-Fi по умолчанию > Сбросить....После того как индикатор Беспроводная сеть (↑) начнет мигать синим, продолжите установку программного обеспечения.Перезапустите принтер и маршрутизатор.Подключите принтер к беспроводной сети вручную. Используйте функцию Wi-Fi Protected Setup (WPS), если маршрутизатор поддерживает ее. Инструкции по WPS см. в следующем разделе.Удалите и повторно установите программное обеспечение принтера HP.
Индикатор Беспроводная сеть (↑) горит, но вы не можете печатать, используя беспроводное подключение.	<p>Возможно, не установлен драйвер принтера. Установите или повторно установите драйвер принтера и снова попробуйте печатать.</p> <p>Если это по-прежнему не удается, возможно, принтер и компьютер подключены к разным сетям. Выполните следующие действия.</p> <ol style="list-style-type: none">Проверьте, к какой сети подключен компьютер.Проверьте имя сети (SSID), к которой подключен принтер, в меню «Отчет о конфигурации/сведения о сети». Чтобы напечатать отчет, нажмите кнопку Меню ... и выберите Сеть > Сетевая конф....Решите проблемы с подключением и затем продолжите установку программного обеспечения.

Настройка беспроводного подключения с помощью Wi-Fi Protected Setup (WPS)

- Нажмите кнопку WPS  на маршрутизаторе.
- В течение двух минут нажмите кнопку **Меню** ... на принтере и удерживайте ее, а затем выберите **Сеть > Wi-Fi > WPS > PBC**.
- Принтер автоматически установит сетевое подключение. Это займет до двух минут. Когда сетевое подключение будет установлено, индикатор **Беспроводная сеть** () перестанет мигать и будет гореть синим.
- Продолжите установку программного обеспечения.

Настройка подключения Wi-Fi Direct

Используйте Wi-Fi Direct для прямого беспроводного подключения принтера — без подключения к беспроводной сети. Использование Wi-Fi Direct.

- Убедитесь, что функция Wi-Fi Direct включена на принтере.
- Чтобы проверить имя и пароль подключения Wi-Fi Direct (сетевой ключ), удерживайте кнопку **Меню** ... на панели управления принтера и выберите **Сеть > Сетевая конф....**
- Дополнительную информацию см. на странице www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Требования к рабочей среде принтера



Держите
принтер там,
где нет прямых
солнечных
лучей



Рекомендуемый
диапазон
температур:
17,5–25° C
(63,5–77° F)



Рекомендуемый
диапазон
относительной
влажности
воздуха:
30–70 %



Держите принтер
в хорошо
проветриваемом
 помещении



Напряжение
должно быть
в диапазоне
допустимых
значений

Русский

Дополнительная информация



Поддержка продукта
www.hp.com/support/laser130MFP



Технологии HP для беспроводной печати
www.hp.com/go/wirelessprinting

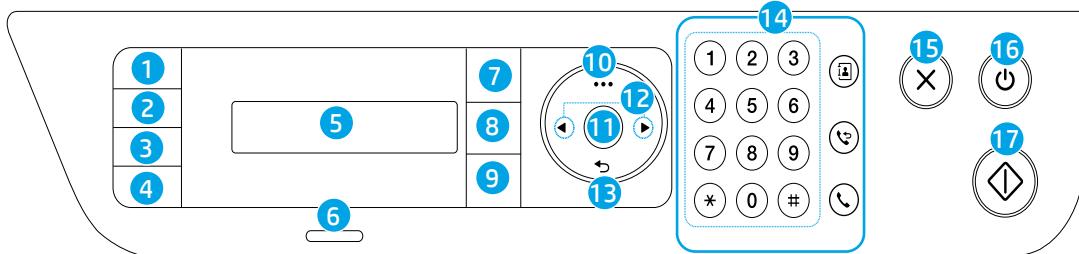


Referentni vodič

Procitajte ovaj vodič da biste upoznali kontrolnu tablu štampača, saznali kako da tumačite obrasce lampica na kontrolnoj tabli, rešili probleme sa bežičnom vezom i pronašli dodatne informacije.

Kontrolna tabla štampača

NAPOMENA: Dugmad i funkcije dugmadi razlikuju se u zavisnosti od modela uređaja.



- | | | |
|---|--|--|
| 1 Dugme ID Copy (Kopiraj ID) | 9 Dugme Scan (Skeniraj) * | 15 Dugme Cancel (Otkaži) |
| 2 Dugme Contrast (Kontrast) | 10 Dugme Menu (Meni) ... | 16 Dugme Power (Napajanje)/
lampica Ready (Spremno) |
| 3 Dugme Scale (Razmera)
ili dugme Scan (Skeniraj) | 11 Dugme OK (U redu) | 17 Dugme Start (Pokreni) |
| 4 Dugme Information i
(Informacije) ili dugme
Wireless (Bežična veza) | 12 Dugmad sa strelicama
levo/desno | * Samo na faks modelima |
| 5 Prikaz kontrolne table | 13 Dugme Back (Nazad) | |
| 6 Lampica Status | 14 Dugmad za Fax (Faks): * <ul style="list-style-type: none">• Numerička tastatura• Dugme Address book
(Adresar) • Dugme Redial/Pause
(Ponovo okreni/pauziraj) • Dugme On Hook Dial
(Biranje sa podignutom
slušalicom) | |
| 7 Dugme Fax (Faks) | | |
| 8 Dugme Copy (Kopiraj) * | | |

Obrasci lampica na kontrolnoj tabli



Spremno



(treperi zeleno)
Pokretanje ili obrada



(treperi narandžasto)

Papir je zaglavljen ili ga je ponestalo

Podešavanje bežične veze (samo na bežičnim modelima)

Kao što je opisano u vodiču za podešavanje, preuzmite i instalirajte softver za HP štampač i pratite uputstva u softveru da biste povezali štampač sa bežičnom mrežom.

Kad se štampač uspešno poveže sa bežičnom mrežom, lampica **Wireless** (Bežična veza) (↑) na kontrolnoj tabli štampača prestaće da treperi i svetleće neprekidno plavo. Ako lampica ne svetli neprekidno plavo, isprobajte sledeća rešenja.

Rešavanje problema sa bežičnom vezom

Problem	Uzrok/rešenje
Lampica Wireless (Bežična veza) (↑) ne svetli.	<p>Režim bežične veze je isključen. Probajte sledeće:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pritisnite dugme Wireless (Bežična veza) (↑) na kontrolnoj tabli štampača.2. Na štampaču, kad se na ekrantu pojavi poruka Wi-Fi On/Off (Uključi/isključi Wi-Fi), izaberite stavku On (Uključi).3. Ako lampica Wireless (Bežična veza) (↑) svetli neprekidno plavo, režim bežične veze je aktivan i bežična veza je uspostavljena. Sada možete bežično da štampate.4. Ako lampica Wireless (Bežična veza) (↑) treperi plavo, štampač je u režimu podešavanja bežične veze. Nastavite instalaciju softvera i pratite uputstva u softveru da biste podesili bežičnu vezu. Takođe, pogledajte uputstva u nastavku, u okviru „Lampica Wireless (Bežična veza) (↑) treperi plavo“.
Lampica Wireless (Bežična veza) (↑) treperi plavo.	<p>Režim bežične veze je aktivan, ali bežična mrežna veza još nije podešena. Redom isprobajte sledeća rešenja dok se problem ne reši:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Uverite se da je štampač u dometu (30 m ili 100 stopa) bežične mreže.2. Ako koristite USB kabl da biste privremeno povezali štampač i računar tokom podešavanja, nemojte povezivati USB kabl dok vam softver to ne zatraži. Ako ste kabl povezali pre nego što vam je to bilo zatraženo, iskopčajte ga i obnovite postavke bežične mreže u skladu sa uputstvima u narednom koraku.3. Obnavljanje postavki bežične mreže:<ol style="list-style-type: none">a. Izvucite USB kabl iz štampača.b. Na štampaču pritisnite dugme Menu (Meni) ... i izaberite Network > Wi-Fi Default > Restore... (Mreža > Podrazumevani Wi-Fi > Obnovi...).c. Kad lampica Wireless (Bežična veza) (↑) počne da treperi plavo, nastavite da instalirate softver.4. Ponovo pokrenite štampač i mrežnu skretnicu.5. Ručno povežite štampač sa bežičnom mrežom. Koristite Wi-Fi Protected Setup (WPS) ako ga vaša mrežna skretnica podržava. Pogledajte uputstva za WPS u sledećem odeljku.6. Deinstalirajte i ponovno instalirajte softver za HP štampač.
Lampica Wireless (Bežična veza) (↑) je aktivna, ali ne možete bežično da štampate.	<p>Upрављачki program štampača možda nije instaliran. Pokušajte da instalirate ili ponovo instalirate upravljački program štampača, a zatim probajte ponovo da štampate.</p> <p>Ako i dalje ne možete bežično da štampate, štampač i vaš računar ili uređaj možda su povezani sa različitim mrežama. Probajte sledeće:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Proverite mrežu sa kojom je računar povezan.2. Proverite informacije o imenu mreže štampača (SSID) u izveštaju o konfiguraciji/rezimeu mreže. Da biste odštampali izveštaj, pritisnite dugme Menu (Meni) ... i izaberite Network > Network Conf... (Mreža > Konfiguracija mreže).3. Rešite sve probleme sa vezom i nastavite da instalirate softver.

Podešavanje bežične veze pomoću režima Wi-Fi Protected Setup (WPS)

1. Pritisnite dugme za WPS  na mrežnoj skretnici.
2. U roku od dva minuta pritisnite i zadržite dugme **Menu** (Meni) ... na štampaču i izaberite **Network > Wi-Fi > WPS > PBC** (Mreža > Wi-Fi > WPS > PBC).
3. Sačekajte da štampač automatski uspostavi mrežnu vezu. To traje najviše dva minuta. Kad se mrežna veza uspostavi, lampica **Wireless** (Bežična veza) () prestaje da treperi i sija neprekidno plavo.
4. Nastavite da instalirate softver.

Podešavanje Wi-Fi Direct veze

Koristite Wi-Fi Direct da biste se bežično povezali sa štampačem – bez povezivanja sa postojećom bežičnom mrežom. Da biste koristili Wi-Fi Direct:

- Uverite se da je Wi-Fi Direct omogućen na štampaču.
- Da biste proverili ime i lozinku (mrežni ključ) za Wi-Fi Direct, pritisnite i zadržite dugme **Menu** (Meni) ... na kontrolnoj tabli štampača i izaberite **Network > Network Conf...** (Mreža > Konfiguracija mreže).
- Da biste saznali više, posetite www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Smernice za operativno okruženje štampača



Nemojte držati
štampač direktno
izložen suncu



Preporučeni
temperaturni opseg:
17,5° – 25° C
(63,5° – 77° F)



Preporučeni
opseg vlažnosti:
30% – 70%



Štampač treba
da bude u dobro
provjetrenoj
prostoriji



Ne premašujte
ograničenja
napona

Saznajte više



Podrška za proizvod
www.hp.com/support/laser130MFP



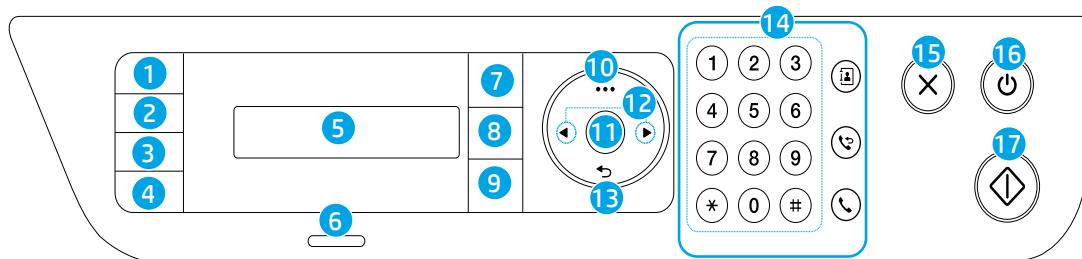
HP bežično štampanje
www.hp.com/go/wirelessprinting

Referenčná príručka

Precítajte si túto príručku a zoznámte sa s ovládacím panelom tlačiarne, zistite, čo znamenajú vzory indikátorov ovládacieho panela, naučte sa riešiť problémy s bezdrôtovým pripojením a nájdite ďalšie informácie.

Ovládací panel tlačiarne

POZNÁMKA: Tlačidlá a ich funkcie sa líšia v závislosti od modelu zariadenia.



- | | | |
|--|---|--|
| 1 Tlačidlo Kópia občianskeho preukazu | 9 Tlačidlo Skenovať * | 15 Tlačidlo Zrušiť |
| 2 Tlačidlo Kontrast | 10 Tlačidlo Ponuka | 16 Vypínač/indikátor Pripravené |
| 3 Tlačidlo Prispôsobiť alebo tlačidlo Skenovať | 11 Tlačidlo OK | 17 Tlačidlo Spustiť |
| 4 Tlačidlo Informácie alebo tlačidlo Bezdrôtové pripojenie | 12 Tlačidlá so šípkami vľavo/vpravo | * Iba modely s faxom |
| 5 Displej ovládacieho panela | 13 Tlačidlo Späť | |
| 6 Indikátor stavu | 14 Tlačidlá faxu: * <ul style="list-style-type: none">• Číselná klávesnica• Tlačidlo Adresár • Tlačidlo Opakováná vol'ba/pozastaviť • Tlačidlo Vytočenie pri zavesení | |
| 7 Tlačidlo Faxovat * | | |
| 8 Tlačidlo Kopirovať | | |

Vzory indikátorov ovládacieho panela



Pripravené



(bliká nazeleno)



(bliká naoranžovo)



Zaseknutý alebo chýbajúci papier

Nastavenie bezdrôtového spojenia (iba bezdrôtové modely)

Podľa inštalačnej príručky stiahnite a nainštalujte softvér tlačiarne HP. Na základe pokynov softvéru potom pripojte tlačiareň k bezdrôtovej sieti.

Ak sa tlačiareň úspešne pripojí k bezdrôtovej sieti, indikátor **Bezdrôtové pripojenie** (↑) na ovládacom paneli tlačiarne prestane blikať a bez prerušenia svieti namodro. Ak indikátor nezačne svietiť namodro bez prerušenia, vyskúšajte nasledujúce riešenia.

Riešenie problémov s bezdrôtovým pripojením

Problém	Príčina/riešenie
Indikátor Bezdrôtové pripojenie (↑) je vypnutý.	Režim Bezdrôtové pripojenie je vypnutý. Vyskúšajte nasledujúci postup: <ol style="list-style-type: none">Na ovládacom paneli tlačiarne stlačte tlačidlo Bezdrôtové pripojenie (↑).Ak sa na displeji tlačiarne zobrazí hlásenie Zapnúť/vypnúť Wi-Fi, vyberte možnosť Zapnúť.Ak indikátor Bezdrôtové pripojenie (↑) rozsvieti bez prerušenia namodro, režim bezdrôtového pripojenia je zapnutý a nadviazalo sa bezdrôtové pripojenie. Teraz môžete tlačiť aj v bezdrôtove.Ak indikátor Bezdrôtové pripojenie (↑) bliká namodro, tlačiareň je v režime nastavenia bezdrôtovej siete. Pokračujte v inštalácii softvéru a podľa pokynov v softvéri nastavte bezdrôtové pripojenie. Pozrite si tiež pokyny v časti Indikátor Bezdrôtové pripojenie (↑) bliká namodro.
Indikátor Bezdrôtové pripojenie (↑) bliká namodro.	Režim bezdrôtového pripojenia je zapnutý, ale ešte nie je nastavené bezdrôtové sieťové pripojenie. Vyskúšajte postupne nasledujúce riešenia, až kým sa problém nevyrieši: <ol style="list-style-type: none">Skontrolujte, či je tlačiareň v dosahu bezdrôtovej siete (30 m).Ak počas inštalácie používate na dočasné pripojenie tlačiarne k počítaču USB kábel, nezapájajte ho, kým vás na to softvér nevyzve. Ak ste kábel pripojili skôr, než by vás na to softvér vyzval, odpojte kábel a následne obnovte nastavenia bezdrôtovej siete podľa pokynov v nasledujúcim kroku.Obnovte nastavenia bezdrôtovej siete:<ol style="list-style-type: none">Z tlačiarne odpojte USB kábel.Na tlačiarne stlačte tlačidlo Ponuka ... a vyberte možnosti Siet > Predvolené nastavenia Wi-Fi > Obnoviť....Ked' začne indikátor Bezdrôtové pripojenie (↑) blikáť namodro, pokračujte v inštalácii softvéru.Reštartujte tlačiareň a smerovač.Tlačiareň pripojte k bezdrôtovej sieti manuálne. Použite funkciu Wi-Fi Protected Setup (WPS), ak ju váš smerovač podporuje. Prečítajte si pokyny k funkcií WPS v ďalšej časti.Odinštalujte a znova nainštalujte softvér tlačiarne HP.
Indikátor Bezdrôtové pripojenie (↑) je zapnutý, ale nedá sa tlačiť bezdrôtove.	Pravdepodobne nie je nainštalovaný ovládač tlačiarne. Skúste nainštalovať alebo preinštalovať ovládač tlačiarne a potom skúste tlačiť znova. Ak stále nemôžete tlačiť bezdrôtovo, tlačiareň a počítač alebo zariadenie sú pravdepodobne pripojené k odlišným sietiam. Vyskúšajte nasledujúci postup: <ol style="list-style-type: none">Skontrolujte siet, ku ktorej je počítač pripojený.Prečítajte si informácie k názvu siete tlačiarne (SSID) v časti Správa o konfigurácii/Súhrn siete. Ak si chcete správu vytlačiť, stlačte tlačidlo Ponuka ... a vyberte položky Siet > Konfigurácia siete....Pokúste sa vyriešiť prípadné problémy s pripojením a potom pokračujte v inštalácii softvéru.

Nastavenie bezdrôtového pripojenia pomocou funkcie Wi-Fi Protected Setup (WPS)

1. Stlačte tlačidlo WPS  na smerovači.
2. V rozpäti dvoch minút stlačte a podržte tlačidlo **Ponuka** ... na tlačiarne a vyberte položky **Sieť > Wi-Fi > WPS > PBC**.
3. Počkajte, kým tlačiareň automaticky nadviaže sieťové pripojenie. Trvá to približne dve minúty. Keď sa nadviaže sieťové pripojenie, indikátor **Bezdrôtové pripojenie** () prestane blikať a bude svietiť bez prerušenia namodro.
4. Pokračujte v inštalácii softvéru.

Nastavenie pripojenia Wi-Fi Direct

Pomocou funkcie Wi-Fi Direct sa pripojíte k tlačiarne bezdrôtovo – bez pripájania k existujúcej bezdrôtovej sieti. Používanie funkcie Wi-Fi Direct:

- Skontrolujte, či je v tlačiarne funkcia Wi-Fi Direct povolená:
- Názov Wi-Fi Direct pripojenia a heslo (sieťový klúč) zistíte, ak stlačíte a podržíte tlačidlo **Ponuka** ... na ovládacom paneli tlačiarne a vyberiete možnosti **Sieť > Konfigurácia siete....**
- Ďalšie informácie nájdete na stránke www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Pokyny k prevádzkovému prostrediu tlačiarne

				
Nevystavujte tlačiareň priamemu slnečnému svetlu	Odporúčaný teplotný rozsah: 17,5 ° – 25 ° C (63,5 ° – 77 ° F)	Odporúčaný rozsah vlhkosti: 30 % – 70 %	Tlačiareň uchovávajte v dobre vetranom priestore	Neprekračujte povolené napätie

Ďalšie informácie



Podpora produktu
www.hp.com/support/laser130MFP



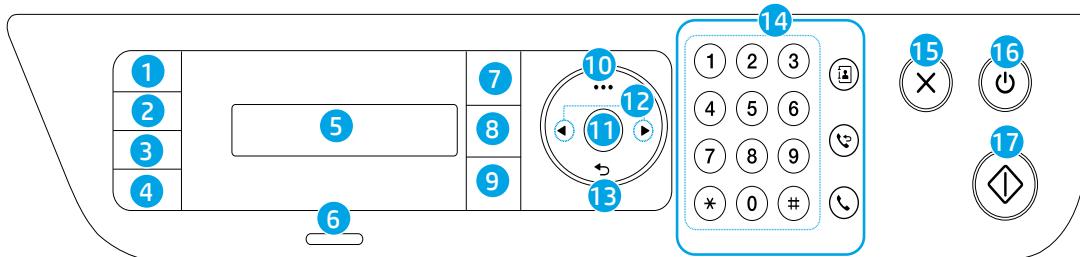
Bezdrôtová tlač HP
www.hp.com/go/wirelessprinting



Ta navodila preberite, da boste spoznali nadzorno ploščo tiskalnika, se naučili, kako razložiti vzorce osvetlitve nadzorne plošče, odpravili težave z brezžično povezavo in poiskali več informacij.

Nadzorna plošča tiskalnika

OPOMBA: gumbi in njihove funkcije so odvisni od modela naprave.



- | | | |
|---|---|---|
| 1 Gumb za kopiranje osebne izkaznice | 9 Gumb za skeniranje * | 15 Gumb za preklic |
| 2 Gumb za kontrast | 10 Gumb za meni ... | 16 Gumb za vklop/lučka pripravljenosti |
| 3 Gumb za merilo ali gumb za skeniranje | 11 Gumb OK | 17 Gumb za začetek |
| 4 Gumb za informacije i ali gumb brezžične povezave | 12 Gumba s puščico v levo/desno | * Samo pri modelih s faksom |
| 5 Zaslonski zadrižnik | 13 Gumb za vrnитеv nazaj | |
| 6 Lučka stanja | 14 Gumbi faksa: * <ul style="list-style-type: none">• Številsko tipkovnica• Gumb imenika • Gumb za vnovično izbiranje/začasno ustavitev • Gumb za izbiranje s položeno slušalko | |
| 7 Gumb za faks * | | |
| 8 Gumb za kopiranje * | | |

Vzorci osvetlitve nadzorne plošče



Pripravljen



Incializacija ali obdelava



Zagozditev papirja ali zmanjkalo je papirja

Nastavitev brezžične povezave (samo za modele z brezžičnim vmesnikom)

V skladu z navodili v namestitvenem vodniku prenesite in namestite programsko opremo za tiskalnik HP, nato pa upoštevajte navodila v programski opremi za povezavo tiskalnika z brezžičnim omrežjem.

Ko se tiskalnik uspešno poveže z brezžičnim omrežjem, lučka **brezžične povezave** (↑) na nadzorni plošči tiskalnika preneha utripati in začne svetiti modro. Če lučka ne začne svetiti modro, preskusite naslednje rešitve.

Odpravljanje težav z brezžično povezavo

Težava	Vzrok/rešitev
Lučka brezžične povezave (↑) ne sveti.	<p>Način brezžične povezave je izklopljen. Poskusite naslednje:</p> <ol style="list-style-type: none">Na nadzorni plošči tiskalnika pritisnite gumb brezžične povezave (↑).Ko se na zaslonu tiskalnika prikaže sporočilo Vklop/izklop povezave Wi-Fi, izberite Vklop.Če lučka brezžične povezave (↑) sveti modro, je način brezžične povezave vklopljen in brezžična povezava je vzpostavljena. Zdaj lahko tiskate prek brezžične povezave.Če lučka brezžične povezave (↑) utripa modro, je tiskalnik v namestitvenem načinu brezžične povezave. Nadaljujte z namestitvijo programske opreme in upoštevajte navodila v programski opremi za nastavitev brezžične povezave. Glejte tudi navodila v razdelku »Lučka brezžične povezave (↑) utripa modro«.
Lučka brezžične povezave (↑) utripa modro.	<p>Način brezžične povezave je vklopljen, toda povezava z brezžičnim omrežjem še ni nastavljena. Spodnje rešitve izvedite v navedenem zaporedju, dokler težava ni odpravljena:</p> <ol style="list-style-type: none">Preverite, ali je tiskalnik v območju (30 m) brezžičnega omrežja.Če za začasno povezavo tiskalnika in računalnika med postopkom nameščanja uporabite kabel USB, ga ne priklopite, dokler vas k temu ne pozove programska oprema. Če ste kabel priklopili pred prikazom poziva, ga odklopite, nato pa z upoštevanjem navodil v naslednjem koraku obnovite nastavitev brezžičnega omrežja.Obnovite nastavitev brezžičnega omrežja:<ol style="list-style-type: none">Iz tiskalnika odklopite kabel USB.Na tiskalniku pritisnite gumb za meni ... in izberite Omrežje > Privzeto omrežje Wi-Fi > ObnoviKo začne lučka brezžične povezave (↑) utripati modro, nadaljujte z namestitvijo programske opreme.Znova zaženite tiskalnik in usmerjevalnik.Tiskalnik ročno povežite v brezžično omrežje. Če usmerjevalnik zagotavlja podporo za funkcijo WPS (Wi-Fi Protected Setup), jo uporabite. Glejte navodila za WPS v naslednjem razdelku.Odstranite in znova namestite programsko opremo tiskalnika HP.
Lučka brezžične povezave (↑) sveti, vendar prek brezžične povezave ni mogoče tiskati.	<p>Morda ni nameščen gonilnik tiskalnika. Poskusite namestiti ali znova namestiti gonilnik tiskalnika, nato pa znova poskusite tiskati.</p> <p>Če še vedno ne morete tiskati prek brezžične povezave, sta morda tiskalnik in računalnik ali naprava povezana v različni omrežji. Poskusite naslednje:</p> <ol style="list-style-type: none">Preverite omrežje, v katero je povezan računalnik.V poročilu o konfiguraciji/povzetku omrežja preverite omrežno ime (SSID) tiskalnika. Za natis poročila pritisnite gumb za meni ... in izberite Omrežje > Konfiguracija omrežjaOdpravite morebitne težave s povezavo, nato pa nadaljujte z nameščanje programske opreme.

Nastavitev brezžične povezave s funkcijo WPS (Wi-Fi Protected Setup)

1. Na usmerjevalniku pritisnite gumb WPS .
2. Na tiskalniku v dveh minutah pritisnite gumb za meni ... in ga pridržite, nato pa izberite Omrežje > Wi-Fi > WPS > PBC.
3. Počakajte, da tiskalnik samodejno vzpostavi omrežno povezavo. To traja do dve minut. Ko je omrežna povezava vzpostavljena, lučka brezžične povezave () prenega utripati in začne svetiti modro.
4. Nadaljujte z nameščanjem programske opreme.

Nastavitev povezave Wi-Fi Direct

S funkcijo Wi-Fi Direct se lahko s tiskalnikom povežete prek brezžične povezave, ne da bi se povezali z obstoječim brezžičnim omrežjem. Če želite uporabiti funkcijo Wi-Fi Direct, naredite naslednje:

- Prepričajte se, da je v tiskalniku omogočena funkcija Wi-Fi Direct.
- Če želite preveriti ime in geslo za Wi-Fi Direct (omrežni ključ), na nadzorni plošči tiskalnika pritisnite in pridržite gumb za meni ..., nato pa izberite Omrežje > Konfiguracija omrežja
- Če želite izvedeti več, obiščite spletno mesto www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Smernice za delovno okolje tiskalnika



Pazite, da tiskalnik ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi



Priporočen temperaturni razpon: od 17,5 do 25 °C (63,5 do 77 °F)



Priporočen razpon vlažnosti: od 30 do 70 %



Tiskalnik postavite v okolje z dobrim zračenjem



Ne presegajte omejitev za napetost

Več informacij



Podpora za izdelke
www.hp.com/support/laser130MFP



Brezžično tiskanje HP
www.hp.com/go/wirelessprinting

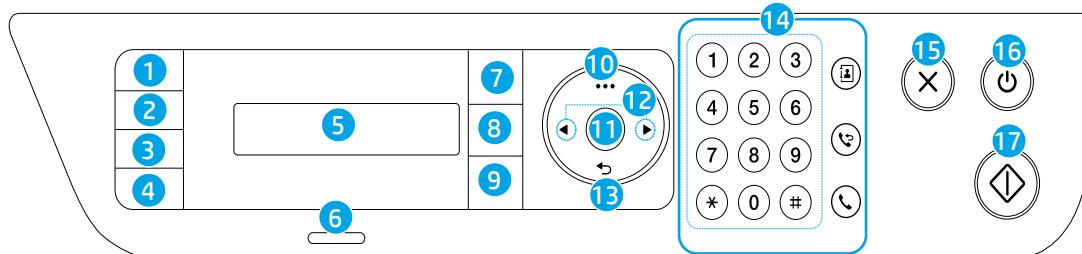
Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.



Läs den här handboken för att bekanta dig med skrivarens kontrollpanel, lära dig att avläsa mönstren för lamporna på kontrollpanelen, lösa problem med trådlös anslutning och för att hitta mer information.

Skrivarens kontrollpanel

OBS! Knapparna och knapparnas funktioner skiljer sig åt beroende på enhetsmodell.



- | | | |
|--|---|--------------------------------|
| 1 Knappen ID Copy | 9 Skanningsknapp * | 15 Knappen Avbryt |
| 2 Knappen för kontrast | 10 Knappen Meny ... | 16 Strömknapp/klarlampa |
| 3 Knappen skala eller skanningsknappen | 11 Knappen OK | 17 Startknappen |
| 4 Informationsknappen eller Knapp för trådlöst | 12 Vänster/höger pilknappar | * Endast faxmodeller |
| 5 Kontrollpanelsdisplay | 13 Knappen tillbaka | |
| 6 Lampan för status | 14 Faxknappar: * | |
| 7 Faxknapp * | <ul style="list-style-type: none">• Numerisk knappsats• Knappen adressbok • Knappen ring upp igen/pausa • Knappen pålagd uppringning | |
| 8 Knappen kopiera * | | |

Mönster för lamporna på kontrollpanelen



Klar



Initierar eller bearbetar



(blinkar orange)



Papperstrassel eller slut på papper

Konfigurera en trådlös anslutning (endast trådlösa modeller)

Hämta och installera HP skrivarprogramvara enligt installationshandboken och följ anvisningarna i programvaran för att ansluta skrivaren till det trådlösa nätverket.

När skrivaren är ansluten till det trådlösa nätverket slutar lampan för **trådlöst** (↑) på skrivarens kontrollpanel att blinka och lyser med ett fast blått sken. Om lampan inte lyser med ett fast blått sken kan du prova med följande lösningar.

Lösa problem med trådlös kommunikation

Fel	Orsak/lösning
Lampan för trådlöst (↑) är släckt.	Läget för trådlös anslutning är inaktiverat. Prova med följande: <ol style="list-style-type: none">Tryck på knappen trådlöst (↑) på skrivarens kontrollpanel.När meddelandet Wi-Fi On/Off visas på skrivarens display väljer du On.Om lampan för trådlöst (↑) börjar lysa med ett fast blått sken är läget för trådlös anslutning på och den trådlösa anslutningen har etablerats. Du kan nu skriva ut trådlöst.Om lampan för trådlöst (↑) blinkar med ett blått sken, är skrivaren i läget för trådlös installation. Fortsätt med installationen av programvara och följ anvisningarna i programvaran för att konfigurera en trådlös anslutning. Läs även anvisningarna nedan under "Lampan för trådlöst (↑) blinkar med ett blått sken."
Lampan för trådlöst (↑) blinkar med ett blått sken.	Läget för trådlös anslutning är aktiverat, men trådlös nätverksanslutning har inte konfigurerats ännu. Försök med följande i samma ordning tills problemet är löst: <ol style="list-style-type: none">Se till att skrivaren är placerad inom räckvidd (30 m) för det trådlösa nätverket.Om du använder en USB-kabel för att tillfälligt ansluta skrivaren och datorn under installationen ska du inte ansluta USB-kabeln förrän programvaran ber dig att göra det. Om du anslöt kabeln innan du blev ombedd att göra det, ska du dra ur kabeln och sedan återställa inställningarna för det trådlösa nätverket enligt anvisningarna i nästa steg.Återställ inställningarna för det trådlösa nätverket:<ol style="list-style-type: none">Koppla loss USB-kabeln från skrivaren.Tryck på knappen Meny på skrivaren ... och välj Nätverk > Wi-Fi-standard > ÅterställNär lampan för trådlöst (↑) börjar blinka med ett blått sken fortsätter du om du vill installera programvaran.Starta om skrivaren och routern.Så här installerar du skrivaren i ditt trådlösa nätverk manuellt. Använd Wi-Fi Protected Setup (WPS) om routern har stöd för det. Läs anvisningarna om WPS i nästa avsnitt.Avinstallera och installera om HP:s skrivarprogramvara.
Lampan för trådlöst (↑) lyser, men det går inte att skriva ut trådlöst.	Skrivardrivrutinen kanske inte är installerad. Försök med att installera eller ominstallera skrivardrivrutinen, och försök sedan att skriva ut igen. Om det fortfarande inte går att skriva ut trådlöst kan skrivaren eller datorn eller enheten vara anslutna till olika nätverk. Prova med följande: <ol style="list-style-type: none">Kontrollera vilket nätverk datorn är ansluten till.Kontrollera informationen om skrivarens nätverksnamn (SSID) i konfigurationsrapporten/nätverkssammanflöde. Du skriver ut rapporten genom att trycka på knappen Meny ... och välja Nätverk > NätverkskonfigureringLös eventuella anslutningsproblem innan du fortsätter att installera programvaran.

Konfigurera en trådlös anslutning med Wi-Fi Protected Setup (WPS)

1. Tryck på WPS-knappen  på routern.
2. Inom två minuter trycker du på och håller in knappen **Meny...•** på skrivaren och väljer **Nätverk > Wi-Fi > WPS > PBC**.
3. Vänta medan skrivaren automatiskt etablerar nätverksanslutningen. Det tar upp till två minuter. När nätverksanslutningen har etablerats slutar lampan för **trådlöst** () att blinka och börjar lysa med ett fast blått sken.
4. Fortsätt om du vill installera programvaran.

Konfigurera en anslutning med Wi-Fi Direct

Använd Wi-Fi Direct för att ansluta trådlöst till en skrivare – utan att ansluta till ett befintligt trådlöst nätverk. Så här använder du Wi-Fi Direct:

- Kontrollera att Wi-Fi Direct har aktiverats på skrivaren.
- Du tar reda på namn och lösenord för Wi-Fi Direct (nätverksnyckel) genom att trycka på och hålla in knappen **Meny ...•** på skrivarens kontrollpanel och sedan välja **Nätverk > Nätverkskonfigurering**
- Mer information finns på www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Riktlinjer för skrivarens placering och drift



Placera inte
skrivaren i direkt
solljus



Rekommenderad
temperatur:
17,5 °C till 25 °C
(63,5 °F till 77 °F)



Rekommenderad
luftfuktighet:
30 % till 70 %



Placera skrivaren på
en plats med god
ventilation



Överskrid inte
spänningsgränserna

Lär dig mer



Produktsupport

www.hp.com/support/laser130MFP



HP trådlös utskrift

www.hp.com/go/wirelessprinting

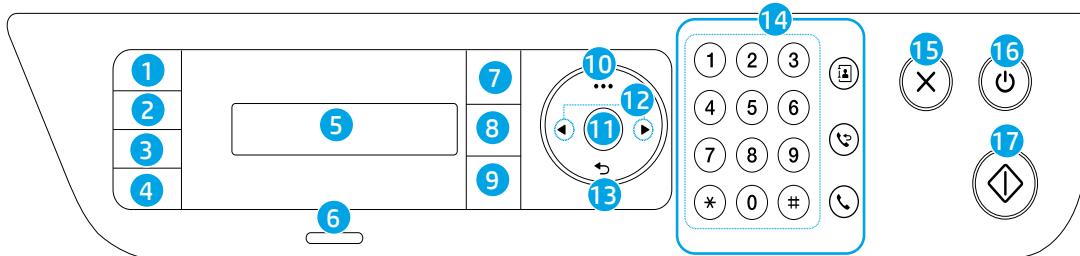


Başvuru Kılavuzu

Yazıcı kontrol panelini ve kontrol paneli ışık modellerini yorumlamayı öğrenmek, kablosuz bağlantı sorunlarını çözmek ve daha fazla bilgi edinmek için bu kılavuzu okuyun.

Yazıcı kontrol paneli

NOT: Düğmeler ve düğme işlevleri cihazınızın modeline göre farklılık gösterir.



- 1 **Kimlik Kopyalama** düğmesi
- 2 **Kontrast** düğmesi
- 3 **Ölçeklendirme** düğmesi veya **Tarama** düğmesi
- 4 **Bilgi** düğmesi veya **Kablosuz** düğmesi
- 5 **Kontrol paneli ekranı**
- 6 **Durum** ışığı
- 7 **Faks** düğmesi
- 8 **Kopyalama** düğmesi

- 9 **Tarama** düğmesi *
- 10 **Menü** düğmesi
- 11 **Tamam** düğmesi
- 12 **Sol/Sağ** ok düğmeleri
- 13 **Geri** düğmesi
- 14 **Faks** düğmeleri: *
 - Sayısal tuş takımı
 - **Adres defteri** düğmesi
 - **Yeniden Ara/Duraklat** düğmesi
 - **Ahize Kapalı Arama** düğmesi

- 15 **İptal** düğmesi
- 16 **Güç** düğmesi/**Hazır** ışığı
- 17 **Başlat** düğmesi

* Yalnızca faklı modeller

Kontrol paneli ışık modelleri



Hazır



(yanıp sönen yeşil)

Başlatılıyor veya işleniyor



(yanıp sönen turuncu)

Kağıt sıkışması veya kağıt bitti

Bir kablosuz bağlantı kurma (yalnızca kablosuz modeller)

Kurulum kılavuzunda belirtildiği gibi, HP yazıcı yazılımını indirip yükleyin ve yazılımdaki talimatları izleyerek yazıcıyı kablosuz ağınıza bağlayın.

Yazıcı kablosuz ağınıza başarıyla bağlandıysa yazıcı kontrol panelindeki **Kablosuz** ışığının (↑) yanıp sönmesi durur ve sürekli mavi renkte yanar. İşık sürekli mavi yanmaya başlamazsa aşağıdaki çözümleri deneyin.

Kablosuz sorunlarını çözme

Sorun	Neden/Çözüm
Kablosuz ışığı (↑) kapalı.	Kablosuz bağlantı modu kapalıdır. Şunları deneyin: <ol style="list-style-type: none">1. Yazıcı kontrol panelindeki Kablosuz düğmesine (↑) basın.2. Yazıcıda, Wi-Fi Açık/Kapalı mesajı ekranda göründüğünde Açık öğesini seçin.3. Kablosuz ışığı (↑) sürekli mavi yanmaya başlarsa kablosuz bağlantı modu açıktır ve kablosuz bağlantı kurulmuştur. Artık kablosuz baskı alabilirsiniz.4. Kablosuz ışığı (↑) mavi renkte yanıp sönüyorsa yazıcı kablosuz kurulum modundadır. Yazılım talimatlarına devam edin ve yazılımdaki talimatları uygulayarak kablosuz bağlantı kurun. Ayrıca, "Kablosuz ışığı (↑) mavi renkte yanıp sönüyor" bölümündeki talimatlara bakın.
Kablosuz ışığı (↑) mavi renkte yanıp sönüyor.	Kablosuz bağlantı modu açıktır ancak kablosuz ağ bağlantısı henüz kurulmamıştır. Sorun çözülene kadar aşağıdaki çözümleri sırayla deneyin: <ol style="list-style-type: none">1. Yazıcının kablosuz ağı menzili (30 m veya 100 ft) içinde olduğunu doğrulayın.2. Kurulum sırasında yazıcıyı ve bilgisayarını geçici olarak bağlamak için bir USB kablosunu kullanıyorsanız USB kablosunu, yazılım tarafından istenene kadar bağlamayın. Kabloyu yazıcı tarafından istenmeden bağladıysanız kabloyu çıkarın ve ardından kablosuz ağı ayarlarını sonraki adımda açıklandığı gibi geri yükleyin.3. Kablosuz ağı ayarlarını geri yükleme:<ol style="list-style-type: none">a. USB kablosunu yazıcıdan çıkarın.b. Yazıcıda Menü düğmesine ... basın ve Ağ > Wi-Fi Varsayılan > Geri yükle... öğesini seçin.c. Kablosuz ışığı (↑) mavi renkte yanıp sönmeye başladıkten sonra yazılımı yüklemeye devam edin.4. Yazıcıyı ve yönlendiriciyi yeniden başlatın.5. Yazıcıyı kablosuz ağınıza elle bağlayın. Yönlendiriciniz destekliyorsa Wi-Fi Korumalı Kurulum'u (WPS) kullanın. Sonraki bölümde yer alan WPS talimatlarına bakın.6. HP yazıcı yazılımını kaldırın ve yeniden yükleyin.
Kablosuz ışığı (↑) açık ancak kablosuz baskı alamıyorsunuz.	Yazıcı sürücüsü yüklenmemiş olabilir. Yazıcı sürücüsünü yüklemeyi veya yeniden yüklemeyi deneyin, ardından baskı almayı tekrar deneyin. Hâlâ kablosuz baskı alamıyorsanız yazıcı ve bilgisayarınız ya da cihazınız farklı ağlara bağlı olabilir. Şunları deneyin: <ol style="list-style-type: none">1. Bilgisayarın bağlı olduğu ağı kontrol edin.2. Yapılandırma Raporu/Ağ Özeti bölümünde yazıcının ağı adını (SSID) kontrol edin. Raporu basmak için Menü düğmesine ... basın ve Ağ > Ağ Yapılandırması... öğesini seçin.3. Bağlantı sorunlarını giderin ve ardından yazılımı yüklemeye devam edin.

Wi-Fi Korumalı Kurulum'u (WPS) kullanarak bir kablosuz bağlantı kurma

- Yönlendiricinizdeki WPS düğmesine  basın.
- İki dakika içinde, yazıcındaki Menü düğmesini ... basılı tutun ve Ağ > Wi-Fi > WPS > PBC öğesini seçin.
- Yazıcının otomatik olarak ağ bağlantısı kurmasını bekleyin. Bu, iki dakika kadar sürer. Ağ bağlantısı kurulduğunda Kablosuz ışığının () yanıp sönmesi durur ve sürekli mavi renkte yanar.
- Yazılımı yüklemeye devam edin.

Wi-Fi Direct bağlantısı kurma

Mevcut bir kablosuz ağa bağlanmadan bir yazıcıya kablosuz bağlanmak için Wi-Fi Direct'i kullanın. Wi-Fi Direct'i kullanmak için:

- Wi-Fi Direct özelliğinin yazıcıda etkinleştirilmiş olduğundan emin olun.
- Wi-Fi Direct adı ve parolasını (Ağ Anahtarı) kontrol etmek için yazıcı kontrol panelindeki Menü düğmesini ... basılı tutun ve Ağ > Ağ Yapılandırması... öğesini seçin.
- Daha fazla bilgi için www.hp.com/go/wifidirectprinting adresini ziyaret edin.

Yazıcı çalışma ortamı yönergeleri



Yazıcıyı doğrudan
güneş ışığına
maruz bırakmayın



Önerilen sıcaklık
aralığı:
17,5° - 25°C
(63,5° - 77°F)



Önerilen nem
aralığı:
%30 - %70



Yazıcıyı iyi
havalandırılan bir
alanda tutun



Voltaj sınırlarını
aşmayın

Daha fazla bilgi



Ürün desteği

www.hp.com/support/laser130MFP



HP kablosuz baskı

www.hp.com/go/wirelessprinting

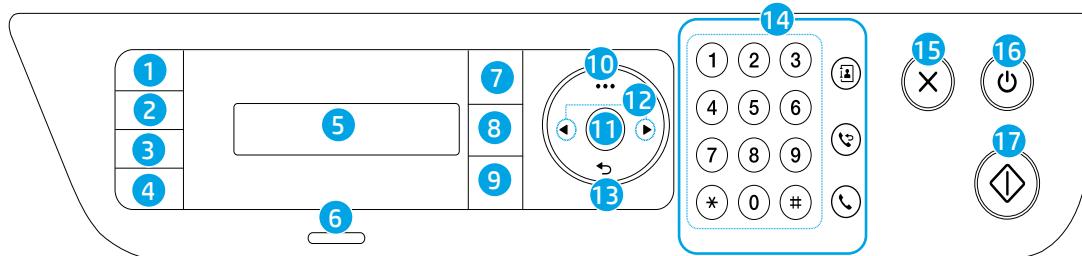
Bu belgede yer alan bilgiler önceden bildirilmeden değiştirilebilir.

Довідковий посібник

Прочитайте цей посібник, щоб дізнатися про панель керування принтера та індикатори стану на ній, про рішення проблем з бездротовим підключенням та ін.

Панель керування принтера

ПРИМІТКА. Кнопки та їхні функції можуть відрізнятися залежно від моделі пристрою.



- | | | |
|--|--|---|
| 1 Кнопка копіювання ідентифікатора | 9 Кнопка сканування * | 15 Кнопка скасування |
| 2 Кнопка контрасту | 10 Кнопка меню ... | 16 Кнопка живлення / індикатор готовності |
| 3 Кнопка зміни масштабу або кнопка сканування | 11 Кнопка OK | 17 Кнопка старту |
| 4 Кнопка відомостей і або кнопка бездротового зв'язку () | 12 Кнопки зі стрілками вліво та вправо | * Тільки для моделей з функціями факсу. |
| 5 Дисплей панелі керування | 13 Кнопка Назад | |
| 6 Індикатор стану | 14 Кнопки факсу * | |
| 7 Кнопка факсу | <ul style="list-style-type: none">• Цифрова клавіатура• Кнопка адресної книги • Кнопка повторного набору / паузи • Кнопка набору номера з покладеною слухавкою | |
| 8 Кнопка копіювання * | | |

Індикатори на панелі керування



Готово



(Блимає зеленим кольором)

Ініціалізація або обробка



(Блимає помаранчевим кольором)

Змінання паперу, або папір закінчився

Налаштування бездротового підключення (тільки для моделей з бездротовим зв'язком)

Згідно з посібником з налаштування завантажте та встановіть програмне забезпечення принтера HP. Щоб підключити принтер до бездротової мережі, дотримуйтесь інструкцій у програмі.

Після підключення принтера до бездротової мережі індикатор **бездротового зв'язку** (↑) на панелі керування принтера перестає блимати і горить блакитним кольором. Якщо індикатор не горить блакитним кольором, спробуйте одне з наведених нижче рішень.

Розв'язання проблем з бездротовим підключенням

Несправність	Причина/рішення
Індикатор бездротового зв'язку (↑) не горить	<p>Режим бездротового підключення вимкнено. Спробуйте виконати описані нижче дії.</p> <ol style="list-style-type: none">Натисніть кнопку бездротового зв'язку (↑) на панелі керування принтера.Коли на принтері з'явиться повідомлення Wi-Fi On/Off (Wi-Fi Увімк/Вимк), виберіть On (Увімк).Якщо індикатор бездротового зв'язку (↑) горить блакитним, режим бездротового підключення увімкнено і з'єднання встановлено. Тепер можна друкувати за допомогою бездротового зв'язку.Якщо індикатор бездротового зв'язку (↑) блимає блакитним, принтер знаходиться в режимі налаштування бездротової мережі. Продовжте встановлювання програмного забезпечення та дотримуйтесь вказівок в програмі, щоб налаштувати бездротове підключення. Див. також наведені нижче інструкції під пунктом «Індикатор бездротового зв'язку (↑) блимає блакитним»
Індикатор бездротового зв'язку (↑) блимає блакитним	<p>Режим бездротового підключення ввімкнено, але з'єднання не встановлено. Щоб усунути проблему, спробуйте одне з наведених нижче рішень.</p> <ol style="list-style-type: none">Переконайтесь, що принтер знаходиться в зоні прийому сигналу (30 м, або 100 футів) бездротової мережі.Якщо під час налаштувань потрібно тимчасово підключити принтер до комп'ютера за допомогою USB-кабелю, зробіть це лише після появи відповідної підказки у програмі. У іншому випадку від'єднайте кабель та скиньте налаштування бездротової мережі до заводських значень, як описано в наступному кроці.Потрібно скинути налаштування бездротової мережі до заводських значень.<ol style="list-style-type: none">Від'єднайте USB-кабель від принтера.На принтері натисніть кнопку меню ... і виберіть розділ Network > Wi-Fi Default > Restore... (Мережа > Стандартні налаштування Wi-Fi > Скинути...).Коли індикатор бездротового зв'язку (↑) почне блимати, продовжте встановлювання програмного забезпечення.Перезавантажте принтер і маршрутизатор.Вручну підключіть принтер до бездротової мережі. Якщо принтер підтримує протокол захищеного налаштування Wi-Fi (WPS), використовуйте його. Інструкції щодо WPS див. у наступному розділі.Видаліть і повторно встановіть програмне забезпечення принтера HP
Індикатор бездротового зв'язку (↑) горить, але функція бездротового друку недоступна	<p>Драйвери принтера можуть бути не встановлені. Установіть або переконайтесь в коректному встановлені драйверів принтера, потім повторіть спробу друку.</p> <p>Якщо проблему не вирішено, переконайтесь, що принтер і комп'ютер або пристрій підключені до однієї мережі. Спробуйте виконати описані нижче дії.</p> <ol style="list-style-type: none">Перевірте мережу, до якої підключено комп'ютер.Перевірте назву мережі принтера (SSID) у розділі Configuration Report/Network Summary (Конфігурація мережі / Звіт про стан мережі). Для друку звіту натисніть кнопку меню ... і виберіть розділ Network > Network Conf... (Мережа > Параметри мережі).Після вирішення всіх проблем з підключенням продовжте встановлення програмного забезпечення

Налаштування принтера за допомогою протоколу Wi-Fi (WPS)

- Натисніть кнопку **WPS**  на маршрутизаторі.
- Не пізніше ніж за дві хвилини натисніть і утримуйте кнопку **меню ...** на принтері і виберіть **Network > Wi-Fi > WPS > PBC** (Мережа > Wi-Fi > WPS > PBC).
- Трохи зачекайте, доки принтер автоматично підключається до мережі. Це може зайняти до двох хвилин. Коли підключення до мережі встановлено, індикатор **бездротового зв'язку** () припиняє блямати, але продовжує світитися блакитним кольором.
- Продовжте, щоб установити програмне забезпечення.

Налаштування підключення Wi-Fi Direct

Використовуйте Wi-Fi Direct, щоб підключити принтер без необхідності з'єднання з бездротовими мережами. Підключення за допомогою Wi-Fi Direct.

- Переконайтесь, що на принтері ввімкнено функцію Wi-Fi Direct.
- Щоб переглянути назву Wi-Fi Direct і пароль (ключ мережі), натисніть і утримуйте кнопку **меню ...** на панелі керування принтера й виберіть розділ **Network > Network Conf...** (Мережа > Параметри мережі).
- Додаткову інформацію можна переглянути за посиланням www.hp.com/go/wifidirectprinting.

Важливі вказівки щодо умов експлуатації принтера

	Уникайте потрапляння прямих сонячних променів на принтер.
	Рекомендований діапазон робочих температур: 17,5–25 °C (63,5–77 °F)
	Рекомендований діапазон вологості: 30–70 %
	Установіть принтер у добре провітрюваному місці
	Не перевищуйте норм напруги

Докладні відомості



Служба технічної підтримки
www.hp.com/support/laser130MFP



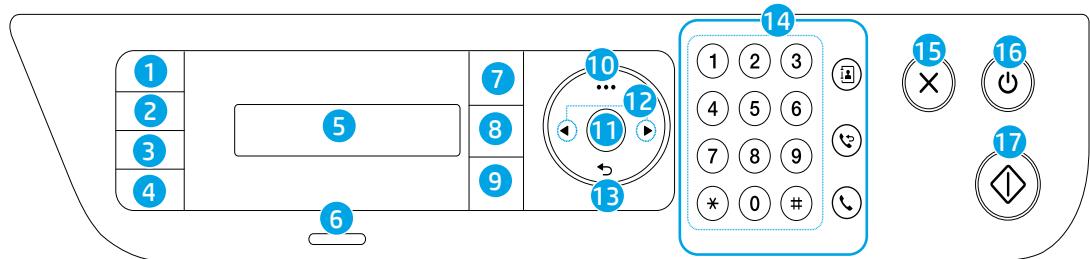
HP wireless printing
www.hp.com/go/wirelessprinting



اقرأ هذا الدليل للتعرف على لوحة تحكم الطابعة وتعلم كيفية تفسير أنماط إضاعة لوحة التحكم وحل مشكلات الاتصال اللاسلكي والعثور على مزيد من المعلومات.

لوحة تحكم الطابعة

ملاحظة: تختلف الأزرار ووظائف الأزرار وفقاً لطراز جهازك.



- | | | |
|--|---|--|
| 15 زر إلغاء الأمر ✕
16 زر الطاقة/مصباح الاستعداد ⚡
17 الزر بدء ◁ | 9 الزر مسح ضوئي ✏
10 زر القائمة ...
11 الزر موافق | 1 الزر نسخ بطاقات الهوية 📁
2 الزر تباين 🔍
3 الزر تدرج ↗ أو الزر مسح ضوئي ✏ |
| * طرز الفاكسات فقط | 12 زرا السهميين
لليسار/لليمين ◀▶
13 زر السابق ⏪
14 أزرار الفاكسن:
• لوحة مفاتيح رقمية
• الزر دفتر العناوين 📞
• الزر إعادة الطلب /
إيقاف مؤقت ⏴
• الزر الاتصال بدون رفع
السماعة ⏵ | 4 الزر معلومات # أو الزر لاسلكي (۱۲۳)
5 شاشة لوحة التحكم
6 مصباح الحالة ۰/△
7 الزر فاكس 📞
8 الزر نسخ 📁 |

أنماط مصابيح لوحة التحكم



(وميضم برتقالي)

انحشر الورق أو نفذ الورق



(وميضم أخضر)

تهيئة أو معالجة



استعداد

إعداد اتصال لاسلكي (الطرز اللاسلكية فقط)

وفقاً للتوجيهات دليل الإعداد، قم بتنزيل برنامج طابعة HP وتنبيهه، واتبع التعليمات الموجودة في البرنامج لتوصيل الطابعة بشبكتك اللاسلكية.

عندما يتم توصيل الطابعة بشبكتك اللاسلكية بنجاح، يتوقف وميض المصباح **لاسلكي (١)** الموجود على لوحة تحكم الطابعة ويتوهج بلون أزرق ثابت. إذا لم يتحول الضوء إلى اللون الأزرق الثابت، فجرب الحلول التالية.

حل مشكلات الاتصال اللاسلكي

المشكلة	السبب/الحل
المصباح لاسلكي (١) مطفأ.	<p>تم إيقاف تشغيل وضع الاتصال اللاسلكي. جرب ما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none">اضغط على الزر لاسلكي (١) من لوحة تحكم الطابعة.عندما تظهر رسالة تشغيل/إيقاف تشغيل/Wi-Fi، حدد تشغيل.إذا تحول المصباح لاسلكي (١) إلى لون أزرق ثابت، س يتم تشغيل وضع الاتصال اللاسلكي ويتم إنشاء الاتصال اللاسلكى. يمكنك الآن إجراء الطابعة لاسلكياً.في حالة وميض الزر لاسلكي (١) باللون الأزرق، فهذا يشير إلى أن الطابعة في وضع الإعداد اللاسلكى. واصل تثبيت البرنامج واتبع الإرشادات الموجودة في البرنامج لإعداد اتصال لاسلكي. راجع أيضاً الإرشادات الواردة أدناه أسفل "المصباح لاسلكي (١) يومض باللون الأزرق".
المصباح لاسلكي (١) يومض باللون الأزرق.	<p>وضع الاتصال اللاسلكي قيد التشغيل ولكن لم يتم إعداد اتصال الشبكة اللاسلكية حتى الآن. جرب الحلول التالية بالترتيب حتى يتم حل المشكلة:</p> <ol style="list-style-type: none">تأكد من وجود الطابعة برنامج داخل نطاق (30 م أو 100 قدم) الشبكة اللاسلكى.إذا كنت تستخدم كبل USB لتوصيل الطابعة والكمبيوتر بشكل مؤقت أثناء الإعداد، فلا تقم بتوصيل كبل USB حتى يطالبك البرنامج بذلك. إذا قمت بتوصيل الكبل قبل المطالبة، فقم بفصل الكبل ثم استعد إعدادات الشبكة اللاسلكية وفقاً للتوجيهات في الخطوة التالية.استعادة إعدادات الشبكة اللاسلكية:<ol style="list-style-type: none">أفضل كبل USB عن الطابعة.من الطابعة، اضغط على زر القائمة ... وحدد الشبكة > Wi-Fi افتراضي > استعادة....بعد بدء وميض المصباح لاسلكي (١) في الوميض باللون الأزرق، واصل تثبيت البرنامج.أعد تشغيل الطابعة والموجه.
ي piscie مصباح لاسلكي (١) ولكن لا يمكنك الطابعة لاسلكياً.	<p>من المحتمل أنه لم يتم تثبيت برنامج تشغيل الطابعة. جرب تثبيت برنامج تشغيل الطابعة أو إعادة تثبيته، ثم جرب الطابعة مرة أخرى.</p> <p>إذا كنت لا تزال غير قادر على الطابعة لاسلكياً، فقد تكون الطابعة والكمبيوتر أو جهازك متصلان بشبكات مختلفة. جرب ما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none">تحقق من الشبكة التي يتصل الكمبيوتر بها.تحقق من معلومات اسم شبكة الطابعة (SSID) في "تقرير التكوين/ملخص الشبكة". لطباعة التقرير، اضغط على زر القائمة ... وحدد الشبكة > تكوين الشبكة....قم بحل أي مشاكل في الاتصال، ثم واصل تثبيت البرنامج.

إعداد اتصال لاسلكي باستخدام إعداد Wi-Fi محمي (WPS)

- اضغط على الزر WPS  الموجود بالموجّه لديك.
- اضغط مع الاستمرار على زر القائمة ... بالطابعة لمدة دققيتين، وحدد الشبكة > Wi-Fi > WPS > PBC .
- انتظر حتى تقوم الطابعة بإنشاء اتصال بالشبكة تلقائياً. قد يستغرق ذلك ما يصل إلى دققيتين. عندما يتم إنشاء اتصال بالشبكة، يتوقف المصباح لاسلكي  ويتوهج بلون أزرق ثابت.
- واصل تثبيت البرامج.

إعداد اتصال Wi-Fi Direct

استخدم Wi-Fi Direct لتوصيل طابعة لاسلكيّاً بدون الاتصال بشبكة لاسلكية موجودة. لاستخدام Wi-Fi Direct على الطابعة.

- تأكد من تكين Wi-Fi Direct على الطابعة.
- للحصول على اسم Wi-Fi Direct وكلمة مروره (مفتاح الشبكة)، اضغط مع الاستمرار على زر القائمة ... على لوحة تحكم الطابعة الشبكة > تكوين الشبكة ...
- للتعرف على المزيد، تفضل بزيارة www.hp.com/go/wifidirectprinting

إرشادات بيئية تشغيل الطابعة



لا تتجاوز حدود
الجهد



ضع الطابعة في
منطقة جيدة التهوية



مدى درجات نسبية
الرطوبة الموصى
بهما:
%30 إلى %70



مدى درجة الحرارة
الموصى بها:
17.5 ° إلى 25 ° مئوية
°77 إلى 63.5 °
فهرنهايت



ضع الطابعة بعيداً
عن ضوء الشمس
المباشر



الطباعة اللاسلكية من HP
www.hp.com/go/wirelessprinting



دعم المنتج
www.hp.com/support/laser130MFP



EN	FR	DE	IT	ES	BG
CA	HR	CS	DA	NL	ET
FI	EL	HU	KK	LV	LT
NO	PL	PT	RO	RU	SR
SK	SL	SV	TR	UK	AR

Printed in English

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice.



JC68-04044D00



4ZB82-90904